



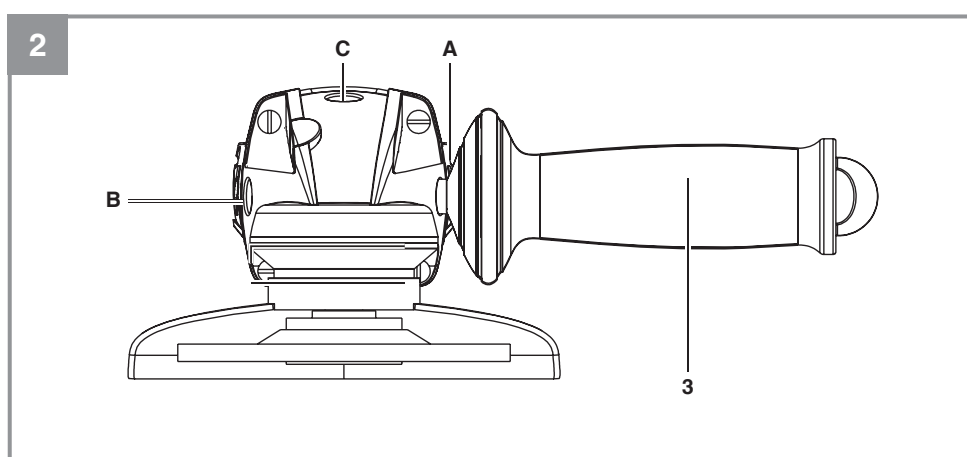
TE-AG 125/750

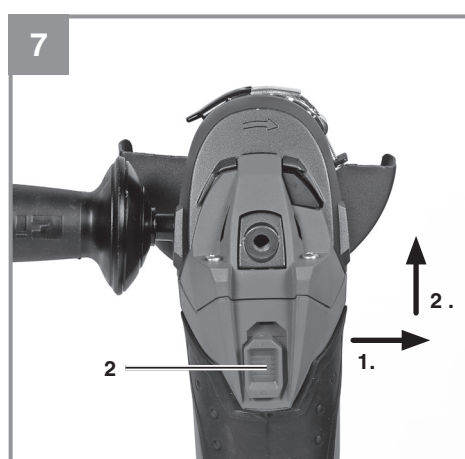
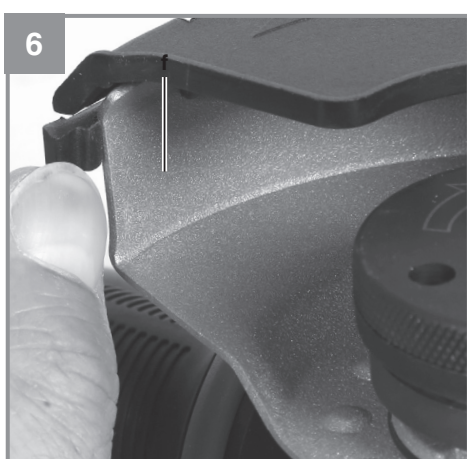
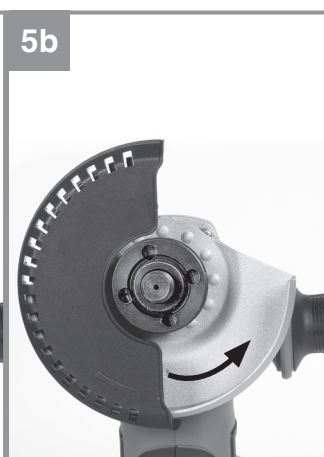
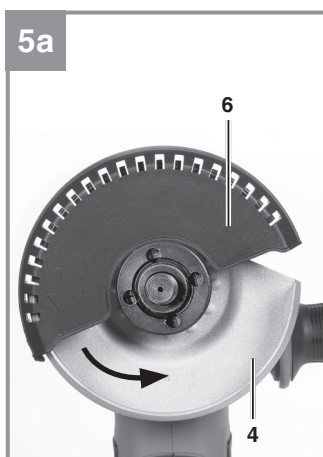
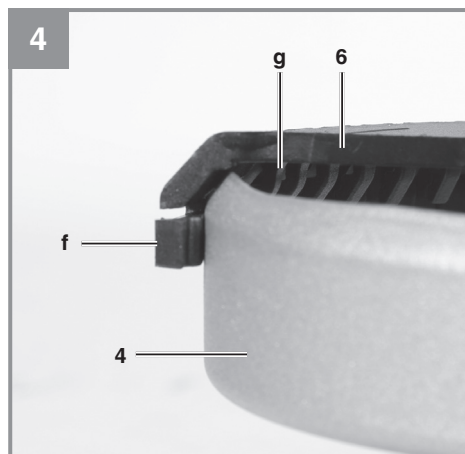
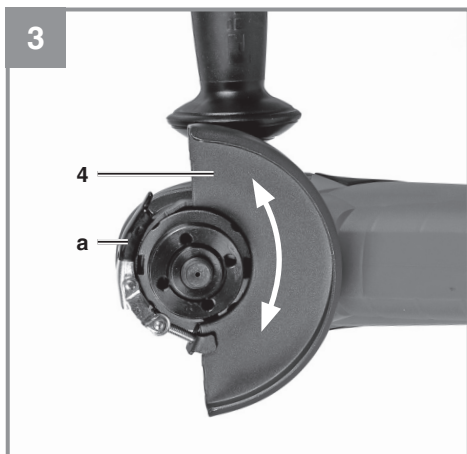
D	Originalbetriebsanleitung Winkelschleifer	E	Manual de instrucciones original Amoladora angular
GB	Original operating instructions Angle grinder	FIN	Alkuperäiskäyttöohje Kulmahiomakone
F	Instructions d'origine Meuleuse d'angle	RUS	Оригинальное руководство по эксплуатации Угловая шлифовальная машинка
I	Istruzioni per l'uso originali Smerigliatrice angolare	SLO	Originalna navodila za uporabo Kotni brus
DK/ N	Original betjeningsvejledning Vinkelsliber	H	Eredeti használati utasítás Sarokkösörű
S	Original-bruksanvisning Vinkelslip	RO	Instrucțiuni de utilizare originale Polizor unghiular
CZ	Originální návod k obsluze Úhlová bruska	GR	Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης Γωνιακός λειαντήρας
SK	Originálny návod na obsluhu Uhlová brúska		
NL	Originele handleiding Haakse slijper		

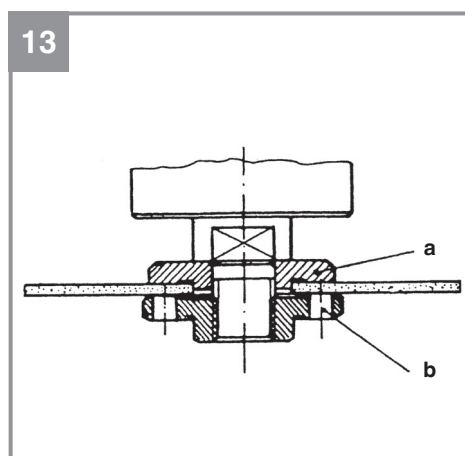
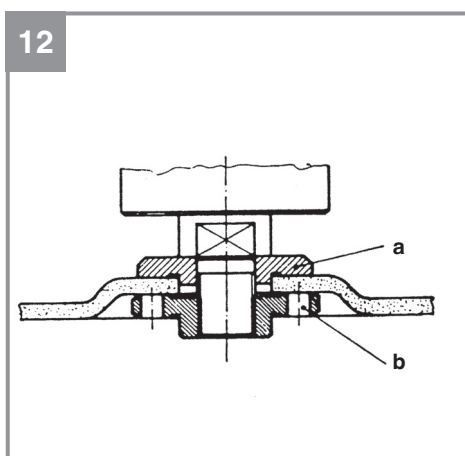
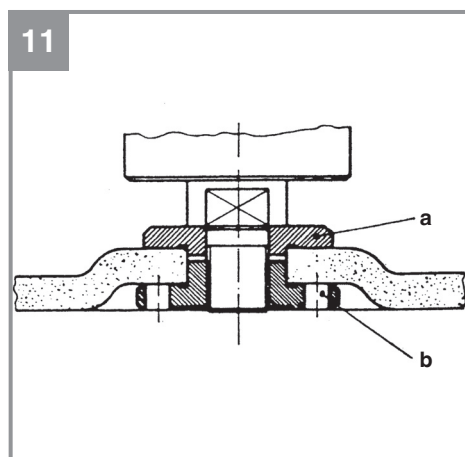
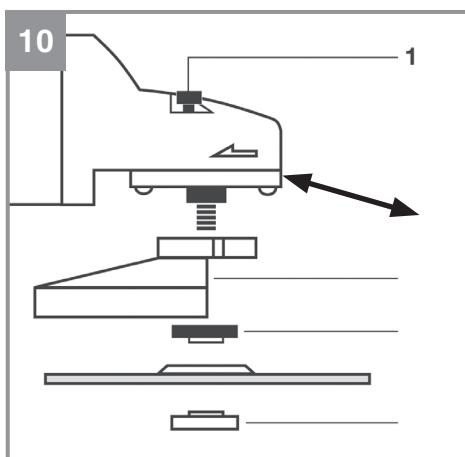
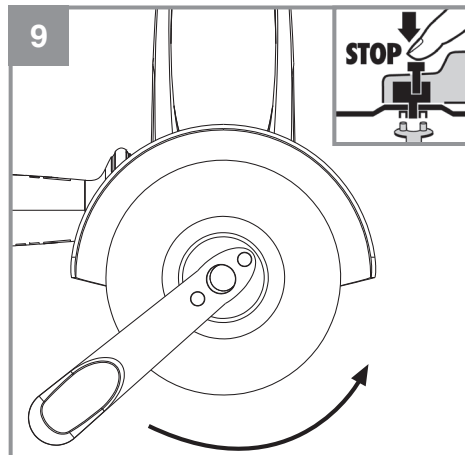
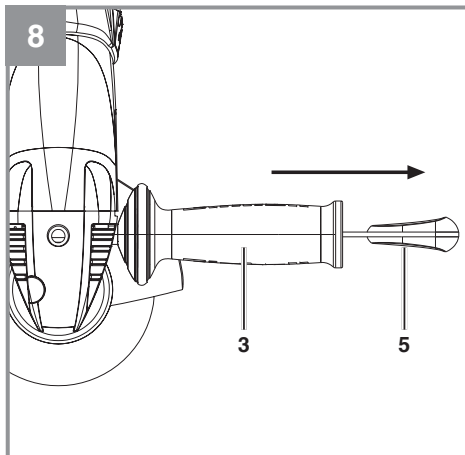


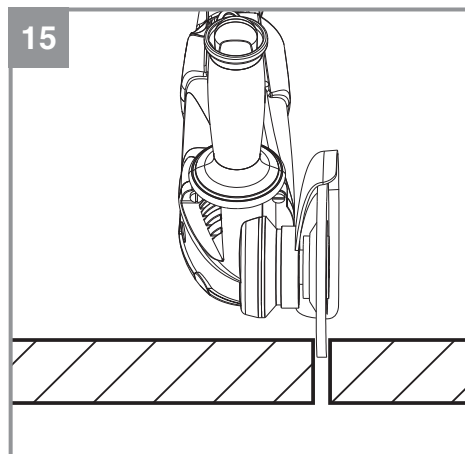
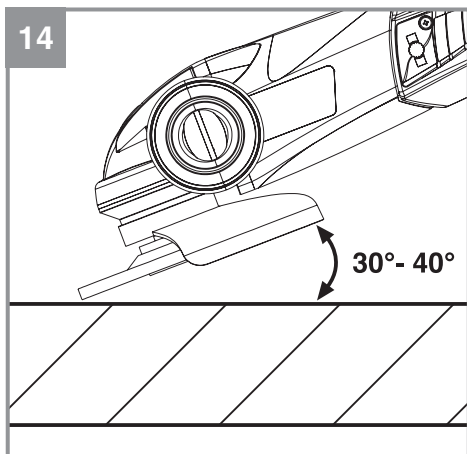
Art.-Nr.: 44.308.80

I.-Nr.: 21074











Warnung - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen



Tragen Sie einen Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.



Tragen Sie eine Staubschutzmaske. Beim Bearbeiten von Holz und anderer Materialien kann gesundheitsschädlicher Staub entstehen. Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden!



Tragen Sie eine Schutzbrille. Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Gerät heraus tretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.



Diese Schutzabdeckung ist zum Schleifen geeignet.



Diese Schutzabdeckung ist zum Trennen und Schleifen geeignet.



Immer mit zwei Händen arbeiten!

Gefahr!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

1. Sicherheitshinweise

Die entsprechenden Sicherheitshinweise finden Sie im beiliegenden Heftchen!

Warnung!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang**2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1)**

1. Spindelarretierung
2. Ein-/ Ausschalter
3. Zusatzhandgriff
4. Schutzvorrichtung
5. Stirnlochschlüssel
6. Trennscheibenschutz

2.2 Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels anhand des beschriebenen Lieferumfangs. Bei Fehlteilen wenden Sie sich bitte spätestens innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Kauf des Artikels unter Vorlage eines gültigen Kaufbeleges an unser Service Center oder an den nächstgelegenen zuständigen Baumarkt. Bitte beachten Sie hierzu die Gewährleistungstabelle in den Garantiebestimmungen am Ende der Anleitung.

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- / und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Achtung!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Originalbetriebsanleitung
- Sicherheitshinweise

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Winkelschleifer ist zum Schleifen von Metall und Gestein unter Verwendung der entsprechenden Schleifscheibe und der entsprechenden Schutzvorrichtung bestimmt.

Achtung! Zum Trennen von Metall und Gestein darf der Winkelschleifer nur verwendet werden, wenn die Schutzvorrichtung, welche als Zubehör erhältlich ist, montiert ist.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

4. Technische Daten

Netzspannung:..... 230 V ~ 50 Hz
 Leistungsaufnahme:..... 750 W
 Nenndrehzahl: 12.000 min⁻¹
 Max. Scheiben-ø: 125 mm
 Gewinde der Aufnahmespindel:..... M14
 Schutzklasse:..... II / 
 Gewicht:..... 2,3 kg

Geräusch und Vibration

Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden entsprechend EN 62841 ermittelt.

Schalldruckpegel L_{pA} 92,1 dB(A)
 Unsicherheit K_{pA} 3 dB
 Schalleistungspegel L_{WA} 100,1 dB(A)
 Unsicherheit K_{WA} 3 dB

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841.

Handgriff

Schwingungsemissionswert $a_{hAG} = 6,322 \text{ m/s}^2$
 Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Zusatzhandgriff

Schwingungsemissionswert $a_h = 8,375 \text{ m/s}^2$
 Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

Warnung:

Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

Beschränken Sie die Geräuscentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeuges auftreten:

1. Lungenschäden, falls keine geeignete Staubschutzmaske getragen wird.
2. Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
3. Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

Begrenzen Sie die Arbeitszeit!

Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

5. Vor Inbetriebnahme

Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.

Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen.

5.1 Zusatzhandgriff montieren (Bild 2)

- Der Winkelschleifschleifer darf nicht ohne Zusatzhandgriff (3) benutzt werden.
- Der Zusatzhandgriff kann an den drei Positionen (A, B, C) eingeschraubt werden.

Geräteseite	Geeignet für
Links (Pos. A / wie abgebildet)	Rechtshänder
Rechts (Pos. B)	Linkshänder
Oben (Pos. C)	Benutzung von Trennscheiben

5.2 Einstellen der Schutzvorrichtung (Bild 3)

- Schalten Sie das Gerät aus. Ziehen Sie den Netzstecker!
- Stellen Sie die Schutzvorrichtung (4) zum Schutz Ihrer Hände so ein, dass das Schleifgut vom Körper weggeführt wird.
- Die Position der Schutzvorrichtung (4) kann den jeweiligen Arbeitsbedingungen angepasst werden: Lockern Sie den Klemmhebel (a), drehen Sie die Abdeckung (4) in die gewünschte Position.
- Achten Sie darauf, dass die Schutzvorrichtung (4) das Zahnradgehäuse korrekt abdeckt.
- Befestigen Sie den Klemmhebel (a) wieder.
- Stellen Sie sicher, dass die Schutzvorrichtung (4) fest sitzt.

⚠ Achten Sie auf einen festen Sitz der Schutzvorrichtung.

⚠ Benutzen Sie den Winkelschleifer nicht ohne Schutzvorrichtung.

5.3 Montieren/demontieren des Trennscheibenschutzes (Bild 4-6 / Pos. 6)

- Der Winkelschleifer ist mit einem abnehmbaren Trennscheibenschutz (6) ausgestattet.
- Für die Montage muss die Schutzvorrichtung (4) nicht getauscht werden.
- Schieben Sie den abnehmbaren Trennscheibenschutz (6), beginnend von der Seite mit der Rastnase (Bild 4/Pos. f), auf die Schutzvorrichtung.
- Achten Sie hierbei darauf, dass die die Schutzvorrichtung (4) zwischen den Führungsrippen (g) des abnehmbaren Trennscheibenschutzes befindet (Bild 4).
- Schieben Sie den abnehmbaren Trennscheibenschutz anschließend gegen den Uhrzeigersinn auf die Schutzvorrichtung auf, bis diese hörbar einrastet (Bild 5a-5c).
- Um den abnehmbaren Trennscheibenschutz (6) wieder zu entfernen, drücken Sie dafür die Rastnase (f) wie in Bild 6 leicht von der

Schutzvorrichtung (4) weg, bis sich der abnehmbare Trennscheibenschutz (6) drehen lässt. Drehen Sie diesen nun im Uhrzeigersinn von der Schutzvorrichtung (4) herunter.

5.4 Probelauf neuer Schleifscheiben

Den Winkelschleifer mit montierter Schleif- oder Trennscheibe mindestens 1 Minute im Leerlauf laufen lassen. Vibrierende Scheiben sofort austauschen.

6. Bedienung

6.1 Schalter (Bild 7)

Der Winkelschleifer ist mit einem Sicherheitschalter zur Unfallverhütung ausgestattet. Zum Einschalten den Ein-/Ausschalter (2) nach rechts drücken und anschließend nach vorne schieben. Zum Ausschalten des Winkelschleifers den Ein-/Ausschalter (2) hinten niederdrücken. Der Ein-/Ausschalter (2) springt in die Ausgangsstellung zurück.

Wiederanlaufschutz

Bei Unterbrechung der Netzspannung, wenn der Schalter in Ein-Stellung arretiert ist, läuft das Elektrowerkzeug nach Wiederherstellung der Netzspannung nicht. Damit es weiter betrieben wird, den Schalter ausschalten und erneut einschalten.

⚠ Warten Sie, bis die Maschine ihre Höchst-drehzahl erreicht hat. Danach können Sie den Winkelschleifer an das Werkstück ansetzen und es bearbeiten.

6.2 Wechseln der Schleifscheiben (Bild 8/9)

Für das Wechseln der Schleifscheiben benötigen Sie den beiliegenden Stirnlochschlüssel (5). Der Stirnlochschlüssel (5) ist im Zusatzhandgriff (3) aufbewahrt. Ziehen Sie bei Bedarf den Stirnlochschlüssel (5) aus dem Zusatzhandgriff (3) heraus. **Achtung!** Aus Sicherheitsgründen darf der Winkelschleifer nicht mit eingestecktem Stirnlochschlüssel (5) betrieben werden.

Netzstecker ziehen!

- Einfacher Scheibenwechsel durch Spindelarretierung.
- Spindelarretierung drücken und Schleifscheibe einrasten lassen.
- Die Flanschnutter mit dem Stirnlochschlüssel öffnen. **(siehe Bild 9)**

- Schleif- oder Trennscheibe wechseln und Flanschnutter mit dem Stirnlochlüssel festziehen.

⚠ Achtung:

Spindelarretierung nur bei stillstehendem Motor und Schleifspindel drücken! Die Spindelarretierung muss während des Scheibenwechsels gedrückt bleiben!

Bei Schleif- oder Trennscheiben bis ca. 3 mm Dicke, die Flanschnutter mit der Planseite zur Schleif- oder Trennscheibe aufschrauben.

6.3 Anordnung der Flansche bei Verwendung von Schleifscheiben und Trennscheiben (Bild 10-13)

- Anordnung der Flansche bei Verwendung einer gekröpften oder geraden Schleifscheibe (Bild 11)
 - a) Spannflansch
 - b) Flanschnutter
- Anordnung der Flansche bei Verwendung einer gekröpften Trennscheibe (Bild 12)
 - a) Spannflansch
 - b) Flanschnutter
- Anordnung der Flansche bei Verwendung einer geraden Trennscheibe (Bild 13)
 - a) Spannflansch
 - b) Flanschnutter

6.4 Motor

Der Motor muss während der Arbeit gut belüftet werden, daher müssen die Lüftungsöffnungen immer sauber gehalten werden.

6.5 Schleifscheiben

- Die Schleif- oder Trennscheibe darf nie größer als der vorgeschriebene Durchmesser sein.
- Kontrollieren Sie vor dem Einsatz der Schleif- oder Trennscheibe deren angegebene Drehzahl.
- Die maximale Drehzahl der Schleif- oder Trennscheibe muss höher sein als die Leerlaufdrehzahl des Winkelschleifers.
- Verwenden Sie nur Schleif- und Trennscheiben die für eine minimale Drehzahl von 11.000 min⁻¹ und für eine Umfangsgeschwindigkeit von 80 m/s zugelassen sind.
- Achten Sie bei der Benutzung von Diamant-Trennscheiben auf die Drehrichtung. Der Drehrichtungspfeil auf der Diamant-Trennscheibe muss mit dem Drehrichtungspfeil auf

dem Gerät übereinstimmen.

Achten Sie insbesondere bei den Schleifkörpern auf eine gute Lagerung und Transport. Setzen Sie die Schleifkörper niemals Stößen, Schlägen oder scharfen Kanten aus (z.B. beim Transport oder Lagerung in einer Werkzeugkiste). Dies könnte bei den Schleifkörpern zu Beschädigungen, wie z. B. Rissen führen und eine Gefahr für den Benutzer darstellen.

6.6 Arbeitshinweise

6.6.1 Schruppschleifen (Bild 14)

⚠ Achtung! Schutzvorrichtung zum Schleifen verwenden (im Lieferumfang enthalten).

Der beste Erfolg beim Schruppschleifen wird erreicht, wenn Sie die Schleifscheibe in einem Winkel von 30° bis 40° zur Schleifebene ansetzen und gleichmäßig über das Werkstück hin- und herbewegen.

6.6.2 Trennschleifen (Bild 15)

⚠ Achtung! Schutzvorrichtung zum Trennen verwenden (als Zubehör erhältlich, siehe 8.4).

Bei Trennarbeiten den Winkelschleifer in der Schneidebene nicht verkanten. Die Trennscheibe muss eine saubere Schnittkante aufweisen. Zum Trennen von hartem Gestein verwenden Sie am besten eine Diamant-Trennscheibe.

⚠ Asbesthaltige Materialien dürfen nicht bearbeitet werden!

⚠ Verwenden Sie niemals Trennscheiben zum Schruppschleifen.

7. Austausch der Netzanschlussleitung

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

8. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Netzstecker.

8.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

8.2 Kohlebürsten

Bei übermäßiger Funkenbildung lassen Sie die Kohlebürsten durch eine Elektrofachkraft überprüfen. Achtung! Die Kohlebürsten dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgetauscht werden.

8.3 Wartung

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

8.4 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.Einhell-Service.com

Schutzabdeckung zum Trennen
(Art.-Nr.: 44.500.33)

9. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstelle abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

10. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem sowie für Kinder unzugänglichem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.



Nur für EU-Länder

Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für Elektroaltgeräte sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Geräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten.

Auch Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet unentgeltlich alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen. Diese müssen bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen sowie ohne Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altlampen, bevor sie es zur Entsorgung zurückgeben, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der Einhell Germany AG zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten

Service-Informationen

Wir unterhalten in allen Ländern, welche in der Garantieurkunde benannt sind, kompetente Service-Partner, deren Kontakte Sie der Garantieurkunde entnehmen. Diese stehen Ihnen für alle Service-Belange wie Reparatur, Ersatzteil- und Verschleißteil-Versorgung oder den Bezug von Verbrauchsmaterialien zur Verfügung.

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Kategorie	Beispiel
Verschleißteile*	Kohlebürsten
Verbrauchsmaterial/ Verbrauchsteile*	Trenn-, Schleifscheiben
Fehlteile	

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Bei Mängel oder Fehlern bitten wir Sie, den Fehlerfall im Internet unter www.Einhell-Service.com anzu-melden. Bitte achten Sie auf eine genaue Fehlerbeschreibung und beantworten Sie dazu in jedem Fall folgende Fragen:

- Hat das Gerät bereits einmal funktioniert oder war es von Anfang an defekt?
- Ist Ihnen vor dem Auftreten des Defektes etwas aufgefallen (Symptom vor Defekt)?
- Welche Fehlfunktion weist das Gerät Ihrer Meinung nach auf (Hauptsymptom)?
Beschreiben Sie diese Fehlfunktion.

Garantieurkunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen richten sich ausschließlich an Verbraucher, d. h. natürliche Personen, die dieses Produkt weder im Rahmen ihrer gewerblichen noch anderen selbständigen Tätigkeit nutzen wollen. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen, die der u. g. Hersteller zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung Käufern seiner Neugeräte verspricht. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an dem von Ihnen in der Europäischen Union erworbenen neuen Gerät des u. g. Herstellers, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist nach unserer Wahl auf die Behebung solcher Mängel oder den Austausch des Geräts beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war. Bei Artikel unter dem Brand „Professional“ gilt der Ausschluss für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz nicht.
3. Von unserer Garantie ausgenommen sind:
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) oder Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Aussetzen des Geräts an anomale Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub,) Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen gebrauchsgemäßen, üblichen oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind. Beispielsweise unterliegen Akkus und Akkupacks einem natürlichen Verschleiß und sind konstruktionsbedingt auf eine begrenzte Zyklenzahl ausgelegt. Der Verschleiß wird insbesondere durch abverlangte Lasten, Ladegeschwindigkeiten aber auch durch Exposition gegenüber Hitze, Kälte, Vibration und Stöße negativ beeinflusst.
4. Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Geräts führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort Services.
5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches melden Sie bitte das defekte Gerät an unter: www.Einhell-Service.com. Halten Sie bitte den Kaufbeleg oder andere Nachweise Ihres Kaufs des Neugeräts bereit. Geräte, die ohne entsprechende Nachweise oder ohne Typenschild eingesendet werden, sind von der Garantieleistung aufgrund einer mangelnden Zuordnungsmöglichkeit ausgeschlossen. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.
6. Wenn Sie das Gerät in ein anderes Land der Europäischen Union verbracht haben als das Land, in dem Sie das Gerät erworben haben, erbringen wir die Garantieleistung durch einen dortigen Servicepartner. Bei Verbringung außerhalb der Europäischen Union besteht kein Garantieanspruch.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantieumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse. Für Verschleiß-, Verbrauchs- und Fehlteile verweisen wir auf die Einschränkungen dieser Garantie gemäß den Service-Informationen dieser Bedienungsanleitung.

Garantiegeber ist: Einhell Germany AG, Wiesenweg, 94405 Landau/Isar (Deutschland)
Der Service wird erbracht durch: Einhell Service, Eschenstraße 6, 94405 Landau / Isar



**Sehr geehrte Kundin,
sehr geehrter Kunde,
LIEBE MÖGLICHMACHER,**

wir haben das Ziel, alles dafür zu tun, damit Sie mit Einhell all Ihre Projekte möglich machen können. Aus diesem Grund ist Service bei uns gelebter Anspruch: mit über 20 Jahren Erfahrung und mehr als 120 kompetenten und persönlichen Ansprechpartnern hat es sich der Einhell Service auf die Fahnen geschrieben, Sie bei allen Fragen zu Ihrem Produkt zu unterstützen. Dazu gehört ein beratendes Technikerteam, bis zu 10 Jahre Ersatzteilverfügbarkeit, 24 Stunden Versandservice, eine leistungsfähige Reparatur-Organisation und ein flächendeckendes Service-Partnernetz.

Über unser Onlineportal **www.Einhell-Service.com** sind viele unserer verfügbaren Services jetzt noch schneller und einfacher für Sie erreichbar – rund um die Uhr, sieben Tage die Woche.



Einhell Service
Eschenstraße 6
94405 Landau an der Isar

Telefon: 09951 - 959 2000
Telefax: 09951 - 959 1700
E-Mail: Service-DE@Einhell.com

Einhell-Service.com
>>>

Wir freuen uns auf Ihren Besuch unter



“Caution - Read the operating instructions to reduce the risk of injury”



Wear ear-muffs.

The impact of noise can cause damage to hearing.



Wear a breathing mask.

Dust which is injurious to health can be generated when working on wood and other materials. Never use the device to work on any materials containing asbestos!



Wear safety goggles.

Sparks generated during working or splinters, chips and dust emitted by the device can cause loss of sight.



This safety guard is designed for sanding/grinding.



This safety guard is designed for cutting and grinding/sanding.



Always operate with two hands.

Danger!

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety regulations with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.

1. Safety regulations

The corresponding safety information can be found in the enclosed booklet.

WARNING!

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

2. Layout and items supplied

2.1 Layout (Figure 1)

1. Spindle lock
2. ON/OFF switch
3. Additional handle
4. Guard
5. Flange nut wrench
6. Cutting wheel guard

2.2 Items supplied

Please check that the article is complete as specified in the scope of delivery. If parts are missing, please contact our service center or the nearest branch of the DIY store where you made your purchase at the latest within 5 work days after purchasing the article and upon presentation of a valid bill of purchase. Also, refer to the warranty table in the warranty provisions at the end of the operating instructions.

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are supplied.

- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

Important!

The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!

- Original operating instructions
- Safety instructions

3. Proper use

The angle grinder is designed for grinding metal and stone when using the appropriate grinding wheel and guard.

Caution! To cut metal and stone the grinder/sander may only be used when the guard (available as an accessory) is mounted.

The machine is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

4. Technical data

Mains voltage: 230 V ~ 50 Hz
 Power input: 750 W
 Idling speed: 12000 rpm
 Max. wheel diameter: 125 mm
 Mounting spindle thread: M14
 Protection class: II / □
 Weight: 2.3 kg

Sound and vibration

Sound and vibration values were measured in accordance with EN 62841.

L_{pA} sound pressure level 92.1 dB(A)
 K_{pA} uncertainty 3 dB
 L_{WA} sound power level 100.1 dB(A)
 K_{WA} uncertainty 3 dB

Wear ear-muffs.

The impact of noise can cause damage to hearing.

Total vibration values (vector sum of three directions) determined in accordance with EN 62841.

Handle:

Vibration emission value $a_{hAG} = 6.322 \text{ m/s}^2$
 K uncertainty = 1.5 m/s^2

Additional handle:

Vibration emission value $a_h = 8.375 \text{ m/s}^2$
 K uncertainty = 1.5 m/s^2

The stated vibration emission levels and stated noise emission values were measured in accordance with a set of standardized criteria and can be used to compare one power tool with another.

The stated vibration emission levels and stated noise emission values can also be used to make an initial assessment of exposure.

Warning:

The vibration and noise emission levels may vary from the level specified during actual use, depending on the way in which the power tool is used, especially the type of workpiece it is used for.

Keep the noise emissions and vibrations to a minimum.

- Only use appliances which are in perfect working order.
- Service and clean the appliance regularly.
- Adapt your working style to suit the appliance.
- Do not overload the appliance.
- Have the appliance serviced whenever necessary.
- Switch the appliance off when it is not in use.

Residual risks

Even if you use this electric power tool in accordance with instructions, certain residual risks cannot be ruled out. The following hazards may arise in connection with the equipment's construction and layout:

1. Lung damage if no suitable protective dust mask is used.
2. Damage to hearing if no suitable ear protection is used.
3. Health damage caused by hand-arm vibrations if the equipment is used over a prolonged period or is not properly guided and maintained.

Limit the operating time!

All stages of the operating cycle must be considered (for example, times in which the electric tools are switched off and times in which the tool is switched on but operates without load).

5. Before starting the equipment

Before you connect the equipment to the mains supply make sure that the data on the rating plate are identical to the mains data.

5.1 Fitting the additional handle (Fig. 2)

- The angle grinder must not be used without the additional handle (3).
- The additional handle can be secured in any of three positions (A, B, C).

Tool side	Suitable for
Left (position A / as shown)	Right-handed users
Right (position B)	Left-handed users
Top (position C)	Using cutting wheels

5.2 Setting the guard (Fig. 3)

- Switch off the tool. Pull the power plug.
- Adjust the guard (4) to protect your hands so that the material being ground is directed away from your body.
- The position of the guard (4) can be adjusted to any specific working conditions. Undo the clamp handle (a) and turn the cover (4) into the required position.
- Ensure that the guard (4) correctly covers the gear wheel casing.
- Secure the clamp handle (a) again.
- Ensure that the guard (4) is secure.

⚠ Take care that the safety device is secure.

⚠ Never use the angle grinder without the guard.

5.3 Fitting/removing the cutting wheel guard (Fig. 4-6 / Item 6)

- The angle grinder is equipped with a removable cutting wheel guard (6).
- The guard (4) does not need to be replaced in order for you to fit the cutting wheel guard.
- Beginning from the end with the lug (Fig. 4/ Item f), push the removable cutting wheel guard (6) onto the guard.
- Make sure when doing so that the guard (4) lies between the guide ribs (g) of the removable cutting wheel guard (Fig. 4).
- Then push the removable cutting wheel guard counter-clockwise onto the guard until you hear this guard latch in place (Fig. 5a-5c).
- To take off the removable cutting wheel guard (6) again, press the lug (f) slightly away from the guard (4) as shown in Fig. 6 until you can rotate the removable cutting wheel guard (6). Now turn the cutting wheel guard clockwise and off the guard (4).

5.4 Test run for new grinding Wheels

Allow the right-angle grinder to run in idle for at least 1 minute with the grinding or cutting wheel fitted in place. Vibrating wheels are to be replaced immediately.

6. Operation

6.1 Switch (Fig. 7)

The angle grinder comes with a safety switch which is designed to prevent accidents. To switch on, push the On/Off switch (2) to the right and then forwards. To switch off the angle grinder, depress the ON/OFF switch (2) at the back. The ON/OFF switch (2) will jump back into its starting position.

⚠ Wait until the machine has reached its top speed. You can then position the angle grinder on the workpiece and machine it.

6.2 Changing the grinding wheels (Fig. 8/9)

Use the face spanner (5) supplied to change the grinding wheels. The face spanner (5) is stored in the additional handle (3). Pull the face spanner (5) out of the additional handle (3) when you need it.

Important! For safety reasons, the angle grinder must not be operated with the face spanner (5) inserted in it.

Pull out the power plug.

- Simple wheel change by spindle lock:
- Press the spindle lock and allow the grinding wheel to latch in place.
- Open the flange nut with the face spanner. (Fig. 9)
- Change the grinding or cutting wheel and tighten the flange nut with the face spanner.

⚠ Important!

Only ever press the spindle lock when the motor and grinding spindle are at a standstill! You must keep the spindle lock pressed while you change the wheel!

For grinding or cutting wheels up to approx. 3 mm thick, screw on the flange nut with the flat side facing the grinding or cutting wheel.

6.3 Flange arrangements when using grinding wheels and cutting wheels (Fig. 10-13)

- Flange arrangement when using a depressed-centre or straight grinding wheel (Fig. 11)
 - a) Clamping flange
 - b) Flange nut
- Flange arrangement when using a depressed-centre cutting wheel (Fig. 12)
 - a) Clamping flange
 - b) Flange nut
- Flange arrangement when using a straight cutting wheel (Fig. 13)
 - a) Clamping flange
 - b) Flange nut

6.4 Motor

It is vital for the motor to be well ventilated during operation. Be sure, therefore, to keep the ventilation holes clean at all times.

6.5 Grinding Wheels

- Never use a grinding or cutting wheel bigger than the specified diameter.
- Before using a grinding or cutting wheel, check its rated speed.
- The maximum speed of the grinding or cutting wheel used must be higher than the idle speed of the angle grinder.
- Use only grinding and cutting wheels that are approved for a minimum speed of 12,000 rpm and a peripheral speed of 80 m/sec.
- Check the direction of rotation when you use diamond cutting wheels. The directional arrow

on the diamond cutting wheel must point in the direction in which the tool rotates.

Take special care that the grinding/sanding wheels are properly stored and transported. Ensure that the grinding/sanding wheels are never exposed to shock, jolts or sharp edges (for example during transport or storage in a toolbox). This could cause damage (such as cracks) to the grinding/sanding wheels and place the user in serious danger.

6.6 Operating Modes

6.6.1 Rough grinding (Fig. 14)

⚠ Caution: Use the safety device for sanding/grinding (included in items supplied).

For the best rough grinding results, hold the grinding wheel at an angle of between 30° and 40° to the workpiece surface and guide back and forth over the workpiece in steady movements.

6.6.2 Cutting (Fig. 15)

⚠ Caution: Use the safety device for abrasive cutting (available as accessory, see 8.4)

When you use the right-angle grinder for cutting purposes, avoid tilting it in the cutting plane. The cutting wheel must have a clean cutting edge. A diamond cutting wheel is best used to cut hard stone.

⚠ It is prohibited to use the machine on asbestos materials!

⚠ Never use a cutting wheel for rough grinding.

7. Replacing the power cable

If the power cable for this equipment is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its after-sales service or similarly trained personnel to avoid danger.

8. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts

Always pull out the mains power plug before starting any cleaning work.

8.1 Cleaning

- Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the device immediately each time you have finished using it.
- Clean the equipment regularly with a moist cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these could attack the plastic parts of the equipment. Ensure that no water can seep into the device. The ingress of water into an electric tool increases the risk of an electric shock.

8.2 Carbon brushes

In case of excessive sparking, have the carbon brushes checked only by a qualified electrician. Important! The carbon brushes should not be replaced by anyone but a qualified electrician.

8.3 Maintenance

There are no parts inside the equipment which require additional maintenance.

8.4 Ordering replacement parts:

Please quote the following data when ordering replacement parts:

- Type of machine
- Article number of the machine
- Identification number of the machine
- Replacement part number of the part required

For our latest prices and information please go to www.Einhell-Service.com

Safety guard for cutting (Art. No.: 44.500.33)

9. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Never place defective equipment in your household refuse. The equipment should be taken to a suitable collection center for proper disposal. If you do not know the whereabouts of such a collection point, you should ask in your local council offices.

10. Storage

Store the equipment and accessories out of children's reach in a dark and dry place at above freezing temperature. The ideal storage temperature is between 5 and 30 °C. Store the electric tool in its original packaging.

Disposal

Power tools, rechargeable batteries, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

Do not dispose of power tools and batteries/rechargeable batteries into household waste!

Only for EU countries:

According to the Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its transposition into national law, power tools that are no longer usable, and, according to the Directive 2006/66/EC, defective or drained batteries must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

Only for United Kingdom:

According to The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (SI 2013/3113) (as amended) and the Waste Batteries and Accumulators Regulations 2009 (SI 2009/890) (as amended), products that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly manner.

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of the Einhell Germany AG.

Subject to technical changes

Service information

We have competent service partners in all countries named on the guarantee certificate whose contact details can also be found on the guarantee certificate. These partners will help you with all service requests such as repairs, spare and wearing part orders or the purchase of consumables.

Please note that the following parts of this product are subject to normal or natural wear and that the following parts are therefore also required for use as consumables.

Category	Example
Wear parts*	Carbon brushes
Consumables*	Cutting wheels, grinding wheels
Missing parts	

* Not necessarily included in the scope of delivery!

In the event of defects or faults, please register the problem on the internet at www.Einhell-Service.com. Please ensure that you provide a precise description of the problem and answer the following questions in all cases:

- Did the equipment work at all or was it defective from the beginning?
- Did you notice anything (symptom or defect) prior to the failure?
- What malfunction does the equipment have in your opinion (main symptom)?
Describe this malfunction.

Warranty certificate

Dear Customer,

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that this equipment develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. You can also contact us by telephone using the service number shown. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

1. These guarantee terms apply solely to consumers, i.e. natural persons, who do not want to use this product in connection with either their commercial or other self-employed activities. These guarantee terms regulate additional guarantee services which the undermentioned manufacturer promises to buyers of its new products in addition to their statutory rights of guarantee. Your statutory rights of guarantee are not affected by this guarantee. Our guarantee is free of charge to you.
2. The guarantee services cover only defects due to material or manufacturing faults on the new product which you have bought in the European Union from the undermentioned manufacturer and are limited to either the rectification of said defects or the replacement of the product, whichever we prefer. Please note that only equipment under the brand name "Professional" has been designed for use in commercial, trade or professional applications. For all other products the guarantee is invalidated if the equipment is used within the guarantee period in commercial, trade or industrial applications or for other equivalent activities.
3. Our guarantee does not cover:
 - Damage to the equipment caused by failure to comply with the installation/assembly instructions or by unprofessional installation; damage caused by failure to comply with the operating instructions (e.g. connection to the wrong mains voltage or current type); damage caused by failure to comply with the maintenance and safety regulations; damage caused by exposing the equipment to abnormal environmental conditions; damage resulting from poor care and maintenance.
 - Damage to the equipment caused by misuse or incorrect applications (e.g. overloading the equipment or using non-approved attachments or accessories); damage caused by foreign bodies (e.g. sand, stones, dust,) getting inside the equipment. Damage in transit; damage caused by force or external influences (e.g. by dropping the equipment).
 - Damage to the equipment or parts of the equipment which is owed to use-related, normal or otherwise natural wear. For example, batteries and battery packs are manufactured with a cycle limit for design-related reasons. Wear is negatively influenced in particular by load demands and charging speeds as well as exposure to heat, cold, vibration and impact.
4. The guarantee is valid for a period of 2 years starting from the purchase date of the equipment. Guarantee claims must be submitted before the end of the guarantee period and within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the equipment even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or for any replacement parts fitted. This also applies if on-site service is used.
5. To assert your guarantee claim, register the defective equipment at: www.Einhell-Service.com. You will need to provide proof of purchase of the new item of equipment. Equipment returned without such proof or without a rating plate are excluded from the guarantee services because of the lack of traceability. If the defect is covered by our guarantee, then either the item in question will be repaired immediately and returned to you or we will send you a new replacement.
6. If you have taken the equipment with you to a different EU country than where you bought it, we will arrange for a local service partner to provide the guarantee services. If you take the equipment outside the EU, the guarantee will not apply.

Of course, we are also happy to offer a chargeable repair service for any defects which are not covered or no longer covered by the scope of this guarantee. To take advantage of this service, please send the equipment to our service address. We draw attention to the restrictions of this guarantee concerning wear parts, consumables and missing parts as presented in the service information included in this operating manual.

Warrantor/ Service:

Einhell UK Ltd, Unit 10, 1st Floor, Champion's Business Park, Arrowe Brook Road, Upton, Wirral, CH49 0AB



« Avertissement – Lisez ce mode d'emploi pour diminuer le risque de blessures »



Portez une protection de l'ouïe.

L'exposition au bruit peut entraîner une perte de l'ouïe.



Portez un masque anti-poussière.

Lors de travaux sur du bois et autres matériaux, de la poussière nuisible à la santé peut être dégagée.
Ne travaillez pas sur du matériau contenant de l'amiante !



Portez des lunettes de protection.

Les étincelles générées pendant travail ou les éclats, copeaux et la poussière sortant de l'appareil peuvent entraîner une perte de la vue.



Ce recouvrement de protection convient à l'affûtage.



Ce recouvrement de protection convient aux travaux de tronçonnage et de meulage.



Travaillez toujours à deux mains !

Danger !

Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Veillez à le conserver en bon état pour pouvoir accéder aux informations à tout moment. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, veillez à leur remettre aussi ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

1. Consignes de sécurité

Vous trouverez les consignes de sécurité correspondantes dans le cahier en annexe.

Avertissement !

Veillez lire toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques de cet outil électrique. Toute omission lors du respect des instructions ci-après peut entraîner des décharges électriques, un incendie et/ou de graves blessures.

Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour l'avenir.

2. Description de l'appareil et volume de livraison (fig. 1)**2.1 Description de l'appareil**

1. Blocage de broche
2. Interrupteurs marche/arrêt
3. Poignée supplémentaire
4. Dispositif de protection
5. Clé pour écrou de bride
6. Protection de la meule tronçonneuse

2.2 Volume de livraison

Veillez contrôler si l'article est complet à l'aide de la description du volume de livraison. S'il manque des pièces, il faut vous adresser dans un délai de 5 jours ouvrables maximum après votre achat à notre service après-vente ou au magasin de bricolage compétent le plus proche muni d'une preuve d'achat valable. Veuillez consulter pour cela le tableau des garanties dans les conditions de garantie à la fin du mode d'emploi.

- Ouvrez l'emballage et prenez l'appareil en le sortant avec précaution de l'emballage.

- Retirez le matériel d'emballage tout comme les sécurités d'emballage et de transport (s'il y en a).
- Vérifiez si la livraison est bien complète.
- Contrôlez si l'appareil et ses accessoires ne sont pas endommagés par le transport.
- Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.

Attention !

L'appareil et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets ! Il est interdit de laisser des enfants jouer avec des sacs et des films en plastique et avec des pièces de petite taille. Ils risquent de les avaler et de s'étouffer !

- Mode d'emploi d'origine
- Consignes de sécurité

3. Utilisation conforme à l'affectation

La meuleuse d'angle sert à meuler le métal et la pierre en utilisant la meule correspondante et le dispositif de protection correspondant.

Attention! Pour séparer le métal et la pierre, la meuleuse d'angle doit uniquement être employée lorsque le dispositif de protection (disponible avec les accessoires) est monté.

La machine doit exclusivement être employée conformément à son affectation. Chaque utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le producteur décline toute responsabilité et l'opérateur/l'exploitant est responsable.

Veillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été construits, pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé professionnellement, artisanalement ou dans des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

4. Données techniques

Tension réseau : 230 V ~ 50 Hz
 Puissance absorbée : 750 W
 Vitesse de rotation de
 marche à vide : 12 000 tr/mn
 ø de meule maxi. : 125 mm
 Filetage de la broche de réception : M14
 Catégorie de protection : II / 
 Poids : 2,3 kg

Bruit et vibration

Les valeurs de bruit et de vibration ont été déterminées conformément à la norme EN 62841.

Niveau de pression acoustique L_{pA} 92,1 dB(A)
 Imprécision K_{pA} 3 dB
 Niveau de puissance acoustique L_{WA} 100,1 dB(A)
 Imprécision K_{WA} 3 dB

Les valeurs totales des vibrations (somme des vecteurs de trois directions) ont été déterminées conformément à EN 62841.

Poignée:

Valeur d'émission de vibration a_{hAG} 6,322 m/s²
 Imprécision $K = 1,5$ m/s²

Poignée supplémentaire:

Valeur d'émission de vibration $a_h = 8,375$ m/s²
 Imprécision $K = 1,5$ m/s²

Les valeurs totales des vibrations indiquées et les valeurs d'émissions sonores indiquées ont été mesurées selon une méthode d'essai normée et peuvent être utilisées pour comparer différents outils électriques entre eux.

Les valeurs totales des vibrations indiquées et les valeurs d'émissions sonores indiquées peuvent également être utilisées pour une estimation provisoire de la sollicitation.

Avertissement :

Les émissions de vibrations et les émissions sonores peuvent diverger des valeurs indiquées pendant l'utilisation effective de l'outil électrique, en fonction du mode d'utilisation de l'outil électrique, en particulier du type de traitement de la pièce à usiner.

Limitez le niveau sonore et les vibrations à un minimum !

- Utilisez exclusivement des appareils en excellent état.
- Entretenez et nettoyez l'appareil régulièrement.
- Adaptez votre façon de travailler à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Faites contrôler l'appareil le cas échéant.
- Mettez l'appareil hors circuit lorsque vous ne l'utilisez pas.

Risques résiduels

Même en utilisant cet outil électrique conformément aux prescriptions, il reste toujours des risques résiduels. Les dangers suivants peuvent apparaître en rapport avec la construction et le modèle de cet outil électrique :

1. Lésions des poumons si aucun masque anti-poussière adéquat n'est porté.
2. Déficience auditive si aucun casque anti-bruit approprié n'est porté.
3. Atteintes à la santé issues des vibrations main-bras, si l'appareil est utilisé pendant une longue période ou s'il n'a pas été employé ou entretenu dans les règles de l'art.

Limitez le temps de travail !

Pour cela, tous les composants du cycle de fonctionnement doivent être pris en compte (par exemple, les temps pendant lesquels l'outil électrique est éteint et ceux pendant lesquels il est certes allumé mais fonctionne sans sollicitation).

5. Avant la mise en service

Assurez-vous, avant de connecter la machine, que les données se trouvant sur la plaque de signalisation correspondent bien aux données du réseau.

Enlevez systématiquement la fiche de contact avant de paramétrer l'appareil.

5.1 Montage de la poignée supplémentaire (figure 2)

- La meuleuse d'angle ne doit pas être utilisée sans poignée supplémentaire (3).
- La poignée supplémentaire peut être vissée au niveau des trois positions (A, B, C).

Côté de l'appareil	Convient à
Gauche (rep. A / comme représenté)	Droitier
Droite (rep. B)	Gaucher
En haut (rep. C)	Utilisation de disque de meuleuse

5.2 Réglage du dispositif de protection (figure 3)

- Mettre l'appareil hors circuit. Tirez la fiche de contact !
- Réglez le dispositif de protection (4) servant à protéger vos mains de sorte à éloigner le produit de meulage du corps.
- La position du dispositif de protection (4) peut être ajustée aux conditions de travail respectives: Desserrez le levier de blocage (a), orientez le recouvrement (4) dans la position voulue.
- Veillez à ce que le dispositif de protection (4) couvre correctement la boîte d'engrenage.
- Fixez à nouveau le levier de blocage (a).
- Assurez-vous que le dispositif de protection (4) tient bien correctement.

⚠ Veillez au bon maintien du dispositif de protection.

⚠ N'utilisez pas la meuleuse d'angle sans dispositif de protection.

5.3 Montage/Démontage de la protection de la meule tronçonneuse (figures 4-6 / pos. 6)

- La meuleuse d'angle est équipée d'une protection de la meule tronçonneuse (6) amovible.
- Il n'est pas nécessaire de remplacer le dispositif de protection (4) pour le montage.
- Poussez la protection de la meule tronçonneuse (6) amovible sur le dispositif de protection en commençant par le côté avec l'ergot d'enclenchement (figure 4/pos. f).
- Veillez ce faisant à ce que le dispositif de protection (4) se trouve entre les nervures de guidage (g) de la protection de la meule tronçonneuse amovible (figure 4).
- Poussez ensuite la protection de la meule tronçonneuse amovible dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre sur le dispositif de protection jusqu'à ce qu'il s'enclenche de façon audible (figures 5a-5c).
- Pour retirer à nouveau la protection de la

meule tronçonneuse (6) amovible, poussez l'ergot d'enclenchement (f) comme indiqué dans la figure 6 en l'éloignant légèrement du dispositif de protection (4) jusqu'à ce que la protection de la meule tronçonneuse (6) amovible se laisse tourner. Tournez-la maintenant dans le sens des aiguilles d'une montre en l'abaissant du dispositif de protection (4).

5.4 MARCHE D'ESSAI DE NOUVELLES MEULES

Faites tourner la meuleuse d'angle sans charge avec la meule ou la meule tronçonneuse montée pendant une minute au minimum. Remplacez tout de suite des meules vibrantes.

6. Commande

6.1 Interrupteur (figure 7)

La meuleuse d'angle est équipée d'un interrupteur de sécurité pour la prévention des accidents. Pour mettre en marche, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (2) vers la droite et poussez-le ensuite vers l'avant. Pour la mise hors circuit de la meuleuse d'angle, poussez l'interrupteur marche/arrêt (2) vers l'arrière. L'interrupteur marche/arrêt (2) retourne dans sa position d'origine.

⚠ Patientez jusqu'à ce que la machine ait atteint sa vitesse de rotation maximale. Ensuite, vous pouvez placer la meuleuse d'angle sur la pièce à usiner et l'usiner.

6.2 Remplacement des meules (figures 8/9)

Pour remplacer les meules, vous avez besoin de la clé à ergots jointe (5). La clé à ergots (5) est conservée dans la poignée supplémentaire (3). Tirer au besoin la clé à ergots (5) hors de la poignée supplémentaire (3).

Attention ! Pour des raisons de sécurité, il est interdit d'utiliser la meuleuse d'angle lorsque la clé à ergot (5) est enfichée.

Retirez la fiche secteur

- Remplacement aisé des meules grâce au dispositif d'arrêt de broche.
- Poussez ce dispositif d'arrêt et faites enclencher la meule.
- Ouvrez l'écrou à bride au moyen de la clé à ergots. (figure 9)
- Remplacez la meule ou la meule à tronçonner et serrez bien l'écrou à bride au moyen de la clé à ergots.

⚠ Attention:

Poussez le dispositif d'arrêt de broche seulement si le moteur et la broche sont arrêtés! Veillez à ce que le dispositif d'arrêt de broche soit poussé pendant le remplacement de la meule!

Si vous utilisez des meules ou des meules tronçonneuses d'une épaisseur maximale de 3 mm, vissez l'écrou à bride de sorte que le côté plan soit dirigé vers la meule ou la meule tronçonneuse.

6.3 Disposition des brides en cas d'utilisation de meules et de meules tronçonneuses (Fig. 10-13)

- Disposition des brides en cas d'utilisation d'une meule contre-coudeé ou droite (Fig. 11)
 - a) Bride de serrage
 - b) Ecrou à bride
- Disposition des brides en cas d'utilisation d'une meule tronçonneuse contre-coudeé (Fig. 12)
 - a) Bride de serrage
 - b) Ecrou à bride
- Disposition des brides en cas d'utilisation d'une meule tronçonneuse droite (Fig. 13)
 - a) Bride de serrage
 - b) Ecrou à bride

6.4 MOTEUR

Il faut que le moteur soit bien ventilé pendant le travail; c'est pourquoi les fentes de ventilation doivent rester toujours propres.

6.5 MEULES

- Le diamètre de la meule ou de la meule tronçonneuse ne doit jamais dépasser le diamètre préconisé.
- Avant d'utiliser la meule ou la meule tronçonneuse, vérifiez sa vitesse de rotation spécifiée.
- La vitesse de rotation maximale de la meule ou de la meule tronçonneuse doit être supérieure à la vitesse de rotation à vide de la meuleuse d'angle
- Utilisez exclusivement des meules ou des meules tronçonneuses homologuées pour une vitesse de rotation minimale de 12.000 tr./mn. et pour une vitesse circonférentielle de 80 m/sec.
- En cas d'utilisation de meules tronçonneuses diamantées faites attention au sens de rotation. Le flèche de sens de rotation sur la meule

tronçonneuse diamantée doit correspondre à la flèche de sens de rotation sur l'appareil.

Veillez particulièrement à ce que les meules soient correctement entreposées et transportées. N'exposez jamais les meules aux chocs, coups ou arêtes vives (p. ex. lors du transport ou en les mettant dans une caisse à outils). Cela pourrait entraîner un endommagement des meules et entraîner p. ex. des fissures et représenter donc un danger pour l'utilisateur.

6.6 CONSIGNES DE TRAVAIL

6.6.1 Dégrossissage (figure 14)

⚠ Attention ! Utilisez le dispositif de protection pour l'affûtage (compris dans la livraison). Le travail de dégrossissage sera le plus efficace si vous mettez la meule à un angle de 30° à 40° par rapport au plan de ponçage et la passez par-dessus la pièce à usiner avec un mouvement de va-et-vient.

6.6.2 Coupage (figure 15)

⚠ Attention ! Utilisez le dispositif de protection pour le tronçonnage (disponible en tant qu'accessoire, voir 8.4).

Pendant les travaux de coupage, n'inclinez pas la meuleuse d'angle dans le plan de coupe. Il faut que la meule tronçonneuse présente une arête de coupe nette.

Il vaut mieux utiliser une meule diamantée pour couper des pierres dures.

⚠ Il ne faut pas usiner des matériaux contenant de l'amiante.

⚠ N'utilisez jamais des meules tronçonneuses pour le dégrossissage!

7. Remplacement de la ligne de raccordement réseau

Si la ligne de raccordement réseau de cet appareil est endommagée, il faut la faire remplacer par le producteur ou son service après-vente ou par une personne de qualification semblable afin d'éviter tout risque.

8. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange

Retirez la fiche de contact avant tous travaux de nettoyage.

8.1 Nettoyage

- Maintenez les dispositifs de protection, les fentes à air et le carter de moteur aussi propres (sans poussière) que possible. Frottez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à basse pression.
- Nous recommandons de nettoyer l'appareil directement après chaque utilisation.
- Nettoyez l'appareil régulièrement à l'aide d'un chiffon humide et un peu de savon. N'utilisez aucun produit de nettoyage ni détergeant; ils pourraient endommager les pièces en matières plastiques de l'appareil. Veillez à ce qu'aucune eau n'entre à l'intérieur de l'appareil. La pénétration de l'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge électrique.

8.2 Brosses à charbon

Si les brosses à charbon font trop d'étincelles, faites-les contrôler par des spécialistes en électricité. Attention ! Seul un(e) spécialiste électricien(ne) est autorisé à remplacer les brosses à charbon.

8.3 Maintenance

Aucune pièce à l'intérieur de l'appareil n'a besoin de maintenance.

8.4 Commande de pièces de rechange :

Pour les commandes de pièces de rechange, veuillez indiquer les références suivantes:

- Type de l'appareil
- No. d'article de l'appareil
- No. d'identification de l'appareil
- No. de pièce de rechange de la pièce requise

Vous trouverez les prix et informations actuelles à l'adresse www.Einhell-Service.com

Recouvrement de protection pour la séparation
(réf. : 44.500.33)

9. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Les appareils défectueux ne doivent pas être jetés dans les poubelles domestiques. Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, l'appareil doit être déposé dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

10. Stockage

Entreposez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec et à l'abri du gel tout comme inaccessible aux enfants. La température de stockage optimale est comprise entre 5 et 30 °C. Conservez l'outil électrique dans l'emballage d'origine.

Élimination des déchets



Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, les appareils, les emballages, les piles et accus doivent être déposés dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez-vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

Ne jetez pas les outils électriques, les piles et les accus dans les ordures ménagères!

Uniquement pour les pays de l'UE :

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, les outils électroportatifs devenus inutilisables et conformément à la directive 2006/66/CE les piles/accus défectueux ou usagés doivent être récoltés à part et apportés dans un centre de collecte et de recyclage respectueux de l'environnement.

Valable uniquement pour la France:



Toute réimpression ou autre reproduction de la documentation et des papiers joints aux produits, même sous forme d'extraits, est uniquement permise une fois l'accord explicite de l'Einhell Germany AG obtenu.

Sous réserve de modifications techniques

Informations service après-vente

Nous disposons dans tous les pays mentionnés dans le bon de garantie de partenaires de service après-vente compétents dont vous trouverez les coordonnées dans le bon de garantie. Ceux-ci se tiennent à votre disposition pour tout ce qui concerne le service après-vente comme les réparations, l'approvisionnement en pièces de rechange et d'usure ou l'achat de pièces de consommation.

Il faut tenir compte du fait que pour ce produit les pièces suivantes sont soumises à une usure liée à l'utilisation ou à une usure naturelle ou que les pièces suivantes sont nécessaires en tant que consommables.

Catégorie	Exemple
Pièces d'usure*	brosses à charbon
Matériel de consommation/ pièces de consommation*	meules tronçonneuses, meules
Pièces manquantes	

*Pas obligatoirement compris dans la livraison !

En cas de vices ou de défauts, nous vous prions d'enregistrer le cas du défaut sur internet à l'adresse www.Einhell-Service.com. Veuillez donner une description précise du défaut et répondre dans tous les cas aux questions suivantes :

- est-ce que l'appareil a fonctionné une fois ou était-il défectueux dès le départ ?
- avez-vous remarqué quelque chose avant la panne (symptôme avant la panne) ?
- quel est le défaut de fonctionnement de l'appareil à votre avis (symptôme principal) ?
Décrivez ce défaut de fonctionnement.

Bon de garantie

Chère cliente, cher client,

Nos produits sont soumis à un contrôle de qualité strict. Si toutefois cet appareil ne devait pas fonctionner correctement, nous en sommes désolés et nous vous prions de vous adresser à notre service après-vente à l'adresse indiquée sur le bon de garantie. Nous nous tenons également volontiers à votre disposition par téléphone au numéro de service après-vente indiqué. Pour faire valoir les droits à la garantie, les conditions suivantes s'appliquent :

1. Ces conditions de garantie s'adressent exclusivement aux consommateurs, c'est-à-dire aux personnes physiques qui ne souhaitent utiliser ce produit ni dans le cadre de leur activité commerciale, ni dans le cadre de toute autre activité indépendante. Ces conditions de garantie régulent les prestations de garantie supplémentaires que le fabricant mentionné ci-dessous promet aux acheteurs de ses appareils neufs en plus de la prestation de garantie légale. Vos droits légaux en matière de garantie restent inchangés. Notre prestation de garantie est gratuite pour vous.
2. La prestation de garantie s'étend exclusivement aux vices de l'appareil neuf du fabricant mentionné ci-dessous que vous avez acheté dans l'Union européenne et qui résultent d'une erreur de fabrication ou d'un défaut matériel. Il n'y a donc pas de contrat de garantie quand l'appareil a été utilisé professionnellement, artisanalement ou par des sociétés industrielles ou exposé à une sollicitation semblable pendant la durée de la garantie. La prestation de la garantie est assujettie, selon notre choix, soit à l'élimination du vice, soit au remplacement de l'appareil. Veuillez noter que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été conçus pour un usage commercial, artisanal ou professionnel. La garantie ne s'applique donc pas, à partir du moment où l'appareil est utilisé professionnellement, artisanalement, par des sociétés industrielles, ou encore, exposé à une sollicitation semblable pendant la durée de la garantie. Pour les articles "Professional", les exclusions décrites préalablement, ne s'appliquent pas.
3. Sont exclus de notre garantie :
 - les dommages sur l'appareil liés au non-respect des instructions de montage ou à une installation incorrecte, au non-respect du mode d'emploi (par ex. raccordement à une tension de réseau ou à un type de courant incorrect) ou au non-respect des consignes de maintenance et de sécurité ou à une exposition de l'appareil à des conditions environnementales anormales ou à un manque d'entretien et de maintenance.
 - les dommages sur l'appareil provoqués par une utilisation abusive ou non conforme (par ex. surcharge de l'appareil ou utilisation d'outils ou d'accessoires non autorisés), la pénétration de corps étrangers dans l'appareil (par ex. sable, cailloux ou poussière, ...), les dommages dus au transport, l'utilisation de la force ou les influences extérieures (par ex. dommages causés par une chute).
 - les dommages sur l'appareil ou des parties de l'appareil imputables à l'usure normale liée à l'utilisation de l'appareil ou à toute autre usure naturelle. Par exemple, les accumulateurs et les blocs d'accumulateurs sont soumis à une usure naturelle et sont conçus pour un nombre limité de cycles. L'usure est influencée négativement notamment par les charges demandées, les vitesses de charge mais aussi par l'exposition à la chaleur, au froid, aux vibrations et aux chocs.
4. La durée de garantie est de 2 ans et débute à la date d'achat de l'appareil. Les droits à la garantie doivent être revendiqués avant l'expiration de la durée de garantie dans un délai de deux semaines après avoir constaté le défaut. La revendication de droits à la garantie après expiration de la durée de garantie est exclue. La réparation ou le remplacement de l'appareil n'entraîne ni une extension de la durée de garantie ni le début d'une nouvelle durée de garantie pour cet appareil ou toute autre pièce de rechange installée sur l'appareil. Cela s'applique également lors d'une intervention du service après-vente sur place.
5. Pour faire valoir vos droits à la garantie, veuillez signaler l'appareil défectueux à l'adresse suivante : www.Einhell-Service.com. Veuillez vous munir de la preuve d'achat ou de tout autre justificatif de l'achat de votre nouvel appareil. Les appareils envoyés sans les justificatifs correspondants ou sans plaque signalétique sont exclus de la prestation de garantie en raison de l'impossibilité de les attribuer. Si le défaut de l'appareil est couvert par notre garantie, vous recevrez sans délai un appareil réparé ou un nouvel appareil.
6. Si vous avez amené l'appareil dans un pays de l'Union européenne autre que celui dans lequel vous l'avez acheté, nous fournissons la prestation de garantie par le biais d'un partenaire de service local. Il n'y a aucun droit de garantie en cas de transfert hors de l'Union européenne.

Bien entendu, nous réparons volontiers les défauts de votre appareil qui ne sont pas ou plus compris dans l'étendue de la garantie contre remboursement des frais. Pour ce faire, veuillez envoyer l'appareil à notre adresse de service après-vente. Pour les pièces d'usure, de consommation et les pièces manquantes, nous renvoyons aux restrictions de cette garantie conformément aux informations de service des présentes instructions d'utilisation.

Garant: Einhell France SAS, ZAC Paris Nord, 22, Avenue des Nations - Le Rabelais, BP 59018 - 93420 Villepinte
Service: Einhell Compiègne, Route de Choisy 3, 60200 Compiègne



“Avvertimento – Per ridurre il rischio di lesioni leggete le istruzioni per l’uso”



Portate cuffie antirumore.

L'effetto del rumore può causare la perdita dell'udito.



Mettete una maschera antipolvere.

Facendo lavori su legno o altri materiali si può creare della polvere nociva alla salute. Non lavorate materiale contenente amianto!



Indossate gli occhiali protettivi.

Scintille createsi durante il lavoro o schegge, trucioli e polveri scaraventate fuori dall'apparecchio possono causare la perdita della vista.



Questa copertura di protezione è adatta per la levigatura.



Questa copertura di protezione è adatta per la troncatura e levigatura



Lavorare sempre con due mani.

Pericolo!

Nell'usare gli apparecchi si devono rispettare diverse avvertenze di sicurezza per evitare lesioni e danni. Quindi leggete attentamente queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza. Conservate bene le informazioni per averle a disposizione in qualsiasi momento. Se date l'apparecchio ad altre persone, consegnate queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza insieme all'apparecchio. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per incidenti o danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni e delle avvertenze di sicurezza.

1. Avvertenze sulla sicurezza

Le relative avvertenze di sicurezza si trovano nell'opuscolo allegato.

Avvertimento!

Leggete tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le caratteristiche tecniche che accompagnano il presente elettrodomestico. Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservate tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per eventuali necessità future.

2. Descrizione dell'apparecchio ed elementi forniti

2.1 Descrizione dell'apparecchio

1. Bloccaggio a mandrino
2. Interruttore ON/OFF
3. Impugnatura addizionale
4. Dispositivo di protezione
5. Chiave per dadi flangiati
6. Copridisco

2.2 Elementi forniti

Verificate che l'articolo sia completo sulla base degli elementi forniti descritti. In caso di parti mancanti, rivolgetevi al nostro Centro Servizio Assistenza presentando un documento di acquisto valido entro e non oltre i 5 giorni lavorativi dall'acquisto o al centro fai-da-te competente più vicino. Al riguardo fate attenzione alla Tabella Garanzia nelle disposizioni di garanzia alla fine delle istruzioni.

- Aprite l'imballaggio e togliete con cautela l'apparecchio dalla confezione.
- Togliete il materiale d'imballaggio e anche i

fermi di trasporto / imballo (se presenti).

- Controllate che siano presenti tutti gli elementi forniti.
- Verificate che l'apparecchio e gli accessori non presentino danni dovuti al trasporto.
- Se possibile, conservate l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.

Attenzione!

L'apparecchio e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con sacchetti di plastica, film e piccoli pezzi! Sussiste pericolo di ingerimento e soffocamento!

- Istruzioni per l'uso originali
- Avvertenze di sicurezza

3. Utilizzo proprio

La smerigliatrice angolare è concepita per eseguire levigature di metalli e pietre utilizzando i dischi abrasivi ed il dispositivo di protezione corrispondenti.

Attenzione! La smerigliatrice angolare deve essere utilizzata per la troncatura di metalli e pietre solo se il dispositivo di protezione, disponibile come accessorio, è montato.

L'apparecchio deve venire usato solamente per lo scopo a cui è destinato. Ogni altro tipo di uso che esuli da quello previsto non è un uso conforme. L'utilizzatore/l'operatore, e non il costruttore, è responsabile dei danni e delle lesioni di ogni tipo che ne risultino.

Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Non ci assumiamo alcuna garanzia quando l'apparecchio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali, o in attività equivalenti.

4. Caratteristiche tecniche

Tensione di rete: 230 V~ 50 Hz
Potenza assorbita: 750 W
Numero di giri a vuoto: 12.000 min⁻¹
Max. Ø disco: 125 mm
Filetto del mandrino: M14
Grado di protezione: II / 
Peso: 2,3 kg

Rumore e vibrazioni

I valori del rumore e delle vibrazioni sono stati rilevati secondo la norma EN 62841.

Livello di pressione acustica L_{pA} 92,1 dB (A)
Incertezza K_{pA} 3 dB
Livello di potenza acustica L_{WA} 100,1 dB (A)
Incertezza K_{WA} 3 dB

Portate cuffie antirumore.

L'effetto del rumore può causare la perdita dell'udito.

Valori complessivi delle vibrazioni (somma vettoriale delle tre direzioni) rilevati secondo la norma EN 62841.

Impugnatura

Valore emissione vibrazioni $a_{hAG} = 6,322 \text{ m/s}^2$
Incertezza $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Impugnatura addizionale

Valore emissione vibrazioni $a_h = 8,375 \text{ m/s}^2$
Incertezza $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

I valori complessivi delle vibrazioni e i valori di emissione dei rumori indicati sono stati misurati secondo un metodo di prova normalizzato e possono essere usati per il confronto tra elettrotrattori di marchi diversi.

I valori complessivi delle vibrazioni e i valori di emissione dei rumori indicati possono essere usati anche per una valutazione preliminare delle sollecitazioni.

Avvertimento:

Le emissioni di vibrazioni e di rumori durante l'utilizzo effettivo dell'elettrotrattore possono variare dai valori indicati a seconda del modo in cui l'elettrotrattore viene utilizzato, in particolare a seconda del tipo di pezzo lavorato.

Limitate al minimo lo sviluppo di rumore e le vibrazioni!

- Utilizzate soltanto apparecchi in perfetto stato.
- Eseguite regolarmente la manutenzione e la pulizia dell'apparecchio.
- Adattate il vostro modo di lavorare all'apparecchio.
- Non sovraccaricate l'apparecchio.
- Fate eventualmente controllare l'apparecchio.
- Spegnete l'apparecchio se non lo utilizzate.

Rischi residui

Anche se questo elettrotrattore viene utilizzato secondo le norme, continuano a sussistere rischi residui. In relazione alla struttura e al funzionamento di questo elettrotrattore potrebbero presentarsi i seguenti pericoli:

1. Danni all'apparato respiratorio nel caso in cui non venga indossata una maschera antipolvere adeguata.
2. Danni all'udito nel caso in cui non vengano indossate cuffie antirumore adeguate.
3. Danni alla salute derivanti da vibrazioni mano-braccio se l'apparecchio viene utilizzato a lungo, non viene tenuto in modo corretto o se la manutenzione non è appropriata.

Limitate il tempo di lavoro!

Al riguardo si devono prendere in considerazione tutte le fasi del ciclo di esercizio (ad esempio i periodi in cui l'elettrotrattore è disinserito e quelli in cui è inserito, ma funziona a vuoto).

5. Prima della messa in esercizio

Prima di inserire la spina nella presa di corrente assicuratevi che i dati sulla targhetta di identificazione corrispondano a quelli di rete.

Staccate sempre la spina di alimentazione prima di ogni impostazione all'utensile.

5.1 Montaggio dell'impugnatura addizionale (Fig. 2)

- La smerigliatrice angolare non deve essere utilizzata senza l'impugnatura addizionale (3).
- L'impugnatura addizionale può essere avvitata in tre posizioni (A, B, C).

Lato dell'apparecchio	Adatto per
Sinistro (Pos. A / come illustrato)	Destrimani
Destro (Pos. B)	Mancini
Superiore (Pos. C)	Utilizzo dei dischi

5.2 Impostazione del dispositivo di protezione (Fig. 3)

- Spegnete l'apparecchio. Staccate la spina dalla presa!
- Impostate il dispositivo di protezione (4) in modo da tenere lontani dal corpo i residui della levigatura e proteggere così le mani.
- La posizione del dispositivo di protezione (4) può venire adattata alle relative condizioni di lavoro: allentate la leva di serraggio (a), ruotate la copertura (4) nella posizione desiderata.
- Fate attenzione che il dispositivo di protezione (4) copra in modo corretto l'involucro della ruota dentata.
- Fissate di nuovo la leva di serraggio (a).
- Assicuratevi che il dispositivo di protezione (4) sia fissato saldamente.

⚠ Controllate che il dispositivo di protezione sia ben fissato.

⚠ Non usate la smerigliatrice angolare senza dispositivo di protezione.

5.3 Montaggio/smontaggio del copridisco (Fig. 4-6 / Pos. 6)

- La smerigliatrice angolare è dotata di un copridisco rimovibile (6).
- Per montarlo non è necessario sostituire il dispositivo di protezione (4).
- Spingete il copridisco rimovibile (6) sul dispositivo di protezione partendo dal lato con la linguetta di arresto (Fig. 4/Pos. f).
- Fate attenzione che il dispositivo di protezione (4) si trovi tra le lamelle di guida (g) del copridisco rimovibile (Fig. 4).
- Spingete poi il copridisco rimovibile in senso antiorario sul dispositivo di protezione fino a quando scatta in posizione in modo chiaramente udibile (Fig. 5a-5c).
- Per togliere di nuovo il copridisco rimovibile (6) allontanate leggermente la linguetta di arresto (f) dal dispositivo di protezione (4) come nella Fig. 6 fino a quando il copridisco rimovibile (6) può essere ruotato. Toglietelo ora dal dispositivo di protezione (4) ruotandolo in senso orario.

5.4 FUNZIONAMENTO DI PROVA DI UNA MOLA NUOVA

Far funzionare a vuoto per almeno 1 minuto la smerigliatrice angolare con la mola di smerigliatura o di troncatura montata. Se la mola vibra, sostituirla subito.

6. Uso

6.1 Interruttore (Fig. 7)

La smerigliatrice angolare è dotata di un interruttore di sicurezza per la prevenzione degli infortuni. Per avviare l'apparecchio spingete verso destra e poi in avanti l'interruttore ON/OFF (2). Per spegnere la smerigliatrice angolare premete la parte posteriore dell'interruttore ON/OFF (2). L'interruttore ON/OFF (2) ritorna alla posizione di partenza.

Protezione contro il riavvio

In caso di un'interruzione della tensione di rete, l'elettrotensile non si avvia automaticamente dopo il suo ripristino quando l'interruttore è bloccato in posizione ON. Per poter continuare a lavorare spegnete l'interruttore e riaccendetelo.

⚠ Aspettate che l'apparecchio raggiunga il numero massimo di giri. Poi potete avvicinare la smerigliatrice angolare al pezzo e iniziare la lavorazione.

6.2 Cambio dei dischi abrasivi (Fig. 8/9)

Per cambiare i dischi abrasivi avete bisogno della chiave a foro frontale acclusa (5). La chiave a foro frontale (5) si trova nell'impugnatura addizionale (3). In caso di necessità tirate fuori la chiave a foro frontale (5) dall'impugnatura addizionale (3).

Attenzione! Per motivi di sicurezza la smerigliatrice angolare non deve essere usata con la chiave a foro frontale (5) inserita.

- Togliere la spina dalla presa di alimentazione.
- Facile sostituzione della mola grazie all'arresto del mandrino.
- Premere l'arresto del mandrino e far scattare in posizione la mola.
- Aprire il dado flangiato con la chiave a pioli. (Fig. 9)
- Sostituire la mola di smerigliatura o di troncatura e serrare il dado flangiato con la chiave a pioli.

⚠ Attenzione:

Premere l'arresto del mandrino solo se il motore ed il mandrino di smerigliatura sono fermi! Durante la sostituzione della mola l'arresto del mandrino deve rimanere premuto!

Nel caso di mole di smerigliatura o di troncatura fino a 3 mm di spessore, avvitare il dado flangiato con il lato piatto verso la mola.

6.3 Posizione della flangia se si impiegano mole per smerigliatura e troncatura (Fig. 10-13)

- Posizione della flangia se si impiega una mola per smerigliatura piegata a gomito o dritta (Fig. 11)
 - a) flangia di serraggio
 - b) dado flangiato
- Posizione della flangia se si impiega una mola per troncatura piegata a gomito (Fig. 12)
 - a) flangia di serraggio
 - b) dado flangiato
- Posizione della flangia se si impiega una mola per troncatura dritta (Fig. 13)
 - a) flangia di serraggio
 - b) dado flangiato

6.4 MOTORE

Il motore deve essere ben ventilato durante il funzionamento, per questo motivo le aperture di areazione devono sempre essere tenute pulite.

6.5 MOLE DI SMERIGLIATURA

- La mola di smerigliatura o di troncatura non deve superare il diametro prescritto.
- Prima di usare la mola controllarne il numero giri indicato.
- Il numero massimo di giri del disco abrasivo o della mola per troncatura deve essere superiore al numero di giri in folle della smerigliatrice angolare.
- Usare solamente mole di smerigliatura o di troncatura che siano omologate per un numero massimo di giri di 12.000 min⁻¹ e per una velocità periferica di 80 m/sec.
- Nell'utilizzare i dischi diamantati fate attenzione al senso di rotazione. La freccia indicante il senso di rotazione sul disco diamantato deve coincidere con quella posta sull'apparecchio.

Controllate attentamente soprattutto il trasporto e la conservazione per gli utensili di smerigliatura. Non sottoponete gli utensili di smerigliatura a colpi, urti o spigoli vivi (ad esempio in caso di

trasporto o conservazione in una cassetta per utensili). Ciò potrebbe danneggiare gli utensili di smerigliatura, come ad esempio causare screpolature e rappresentare un serio pericolo per l'utilizzatore.

6.6 AVVERTIMENTI PER L'USO

6.6.1 Smerigliatura di sgrossatura (Fig. 14)

⚠ Attenzione! Impiegate il dispositivo di protezione per la levigatura (compreso tra gli elementi forniti).

I risultati migliori nella sgrossatura si ottengono ponendo la mola in un angolo che va dai 30° ai 40° rispetto alla superficie da smerigliare e spostandola sul pezzo da lavorare con movimenti regolari da destra a sinistra e viceversa.

6.6.2 Smerigliatura di troncatura (Fig. 15)

⚠ Attenzione! Impiegate il dispositivo di protezione per la troncatura (disponibile come accessorio, vedi 8.4).

Per la troncatura non inclinare la smerigliatrice sul piano di taglio. La mola di troncatura deve presentare uno spigolo di taglio netto.

Per troncare pietre dure si consiglia di usare una mola diamantata.

⚠ Non devono venir lavorati materiali contenenti amianto!

⚠ Per la sgrossatura non usare mai mole per troncatura.

7. Sostituzione del cavo di alimentazione

Se il cavo di alimentazione di questo apparecchio viene danneggiato deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza clienti o da una persona al pari qualificata al fine di evitare pericoli.

8. Pulizia, manutenzione e ordinazione dei pezzi di ricambio

Prima di qualsiasi lavoro di pulizia staccate la spina dalla presa di corrente.

8.1 Pulizia

- Tenete il più possibile i dispositivi di protezione, le fessure di aerazione e la carcassa del motore liberi da polvere e sporco. Strofinare l'apparecchio con un panno pulito o soffiare con l'aria compressa a pressione bassa.
- Consigliamo di pulire l'apparecchio subito dopo averlo usato.
- Pulite l'apparecchio regolarmente con un panno asciutto ed un po' di sapone. Non usate detergenti o solventi perché questi ultimi potrebbero danneggiare le parti in plastica dell'apparecchio. Fate attenzione che non possa penetrare dell'acqua nell'interno dell'apparecchio. La penetrazione di acqua in un elettrodomestico aumenta il rischio di una scossa elettrica.

8.2 Spazzole al carbone

In caso di uno sviluppo eccessivo di scintille fate controllare le spazzole al carbone da un elettricista. Attenzione! Le spazzole al carbone devono essere sostituite solo da un elettricista.

8.3 Manutenzione

All'interno dell'apparecchio non si trovano altre parti sottoposte ad una manutenzione qualsiasi.

8.4 Ordinazione di pezzi di ricambio:

Volendo commissionare dei pezzi di ricambio, si dovrebbe dichiarare quanto segue:

- modello dell'apparecchio
- numero dell'articolo dell'apparecchio
- numero d'ident. dell'apparecchio
- numero del pezzo di ricambio del ricambio necessario.

Per i prezzi e le informazioni attuali si veda www.Einhell-Service.com

Copertura di protezione per la troncatura
(n. art.: 44.500.33)

9. Smaltimento e riciclaggio

L'apparecchio si trova in un imballaggio per evitare i danni dovuti al trasporto. Questo imballaggio rappresenta una materia prima e può perciò essere utilizzato di nuovo o riciclato. L'apparecchio e i suoi accessori sono fatti di materiali diversi, per es. metallo e plastica. Gli apparecchi difettosi non devono essere gettati nei rifiuti domestici. Per uno smaltimento corretto l'apparecchio va consegnato ad un apposito centro di raccolta. Se non vi è noto nessun centro di raccolta, rivolgetevi per informazioni all'amministrazione comunale.

10. Conservazione

Conservate l'apparecchio e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto, al riparo dal gelo e non accessibile ai bambini. La temperatura ottimale per la conservazione è compresa tra i 5 e i 30 °C. Conservate l'elettrodomestico nell'imballaggio originale.

Smaltimento



Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente elettrodomestici, batterie, accessori ed imballaggi non più impiegabili.

Non gettare elettrodomestici e batterie/pile tra i rifiuti domestici!

Per un corretto smaltimento verificare sempre le disposizioni del proprio comune.

Solo per i Paesi UE:

Ai sensi della Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e del suo recepimento nel diritto nazionale, gli elettrodomestici non più utilizzabili e, ai sensi della Direttiva Europea 2006/66/CE, le batterie/le pile difettose o esauste, andranno raccolti separatamente e riciclati nel rispetto dell'ambiente.

In caso di smaltimento improprio, le apparecchiature elettriche ed elettroniche potrebbero avere effetti nocivi sull'ambiente e sulla salute umana a causa della possibile presenza di sostanze nocive.

La ristampa o l'ulteriore riproduzione, anche parziale, della documentazione o dei documenti d'accompagnamento dei prodotti è consentita solo con l'esplicita autorizzazione da parte della Einhell Germany AG.

Con riserva di apportare modifiche tecniche

Informazioni sul Servizio Assistenza

In tutti i Paesi indicati nel certificato di garanzia disponiamo di competenti partner per il Servizio Assistenza (per i relativi dati di contatto si veda il certificato di garanzia), che sono a vostra disposizione per tutte le richieste di assistenza come riparazione, fornitura di pezzi di ricambio e parti di usura o vendita di materiali di consumo.

Si deve tenere presente che le seguenti parti di questo prodotto sono soggette a un'usura naturale o dovuta all'uso ovvero che le seguenti parti sono necessarie come materiali di consumo.

Categoria	Esempio
Parti soggette ad usura *	Spazzole di carbone
Materiale di consumo/parti di consumo *	Mole per troncatura, dischi abrasivi
Parti mancanti	

* non necessariamente compreso tra gli elementi forniti!

In presenza di difetti o errori vi preghiamo di denunciare il caso sul sito internet www.Einhell-Service.com. Vi preghiamo di descrivere con precisione l'anomalia e a tal riguardo di rispondere in ogni caso alle seguenti domande:

- L'apparecchio ha già funzionato una volta o era difettoso fin dall'inizio?
- Avete notato qualcosa prima che si manifestasse il difetto (sintomo prima del difetto)?
- A vostro parere che cosa non funziona nell'apparecchio (sintomo principale)?
Descrivete che cosa non funziona.

Certificato di garanzia

Gentili clienti,

i nostri prodotti sono soggetti ad un rigido controllo di qualità. Se l'apparecchio non dovesse tuttavia funzionare correttamente, ci scusiamo e vi preghiamo di rivolgervi al nostro servizio di assistenza clienti all'indirizzo indicato in questa scheda di garanzia. Siamo a vostra disposizione anche telefonicamente al numero del Servizio Assistenza indicato. Per la rivendicazione dei diritti di garanzia vale quanto segue:

1. Le presenti condizioni di garanzia si rivolgono esclusivamente a consumatori, vale a dire a persone fisiche che non intendono utilizzare questo prodotto né in ambito professionale né per altre attività di lavoro autonomo. Le presenti condizioni di garanzia regolano prestazioni di garanzia supplementari che il produttore sotto indicato concede in aggiunta alla garanzia legale agli acquirenti di nuovi apparecchi. La presente garanzia non tocca i vostri diritti al ricorso in garanzia previsti dalla legge. Le nostre prestazioni di garanzia sono per voi gratuite.
2. La prestazione di garanzia riguarda esclusivamente i difetti di un nuovo apparecchio di marca Einhell da voi acquistato nell'Unione Europea, riconducibili a difetti di materiale o di produzione, ed è limitata, a nostra discrezione, all'eliminazione di questi difetti dell'apparecchio o alla sostituzione dell'apparecchio stesso. Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati progettati per l'impiego artigianale, professionale o imprenditoriale. Pertanto un contratto di garanzia non viene concluso se l'apparecchio è stato usato entro il periodo di garanzia in attività artigianali, imprenditoriali o industriali o se è stato sottoposto a sollecitazioni equivalenti. Nel caso di articoli della gamma „Professional“ acquistati con PIVA non vale l'esclusione per l'impiego artigianale, professionale o imprenditoriale.
3. Sono esclusi dalla nostra garanzia:
 - Danni all'apparecchio causati dalla mancata osservanza delle istruzioni di montaggio o per un'installazione non corretta, dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso (come ad es. collegamento a una tensione di rete o a un tipo di corrente non corretti), dalla mancata osservanza delle norme relative alla manutenzione e alla sicurezza, dall'esposizione dell'apparecchio a condizioni ambientali anomale o per la mancata esecuzione di pulizia e manutenzione.
 - Danni all'apparecchio dovuti a usi impropri o illeciti (come per es. sovraccarico dell'apparecchio o utilizzo di utensili di ricambio o accessori non consentiti e non originali), alla penetrazione di corpi estranei nell'apparecchio (come per es. sabbia, pietre o polvere, ...) danni dovuti al trasporto se effettuato a carico del cliente, all'impiego della forza o a influenze esterne (come per es. danni causati da caduta).
 - Danni all'apparecchio o a parti di esso da ricondurre a un'usura comune, dovuta all'uso o di altro tipo di usura naturale. Le batterie e i pacchi batterie sono soggetti a un invecchiamento naturale e per motivi strutturali hanno un numero limitato di cicli di ricarica. Sull'usura influiscono negativamente i carichi a cui viene sottoposta e le velocità di ricarica, ma anche l'esposizione al calore, al freddo, alle vibrazioni e agli urti.
4. Il periodo di garanzia è 2 anni e inizia alla data d'acquisto dell'apparecchio; in caso di articoli acquistati con P.Iva il periodo di garanzia è di 1 anno. I diritti di garanzia devono essere fatti valere prima della scadenza del periodo di garanzia, entro due settimane dopo avere accertato il difetto. È esclusa la rivendicazione di diritti di garanzia dopo la scadenza del relativo periodo. La riparazione o la sostituzione dell'apparecchio non comporta una proroga del periodo di garanzia. Ciò vale anche nel caso di riparazione o sostituzione effettuata da un centro di assistenza autorizzato.
5. Per rivendicare il diritto di garanzia conservate il documento di acquisto o altri documenti come prova dell'acquisto del vostro apparecchio nuovo. Apparecchi inviati senza i relativi documenti o senza targhetta d'identificazione sono esclusi dalla prestazione di garanzia perché non possono essere classificati in modo corretto. Se il difetto dell'apparecchio rientra nella nostra prestazione di garanzia, riceverete prontamente l'apparecchio riparato o un apparecchio sostitutivo.
6. Se avete portato l'apparecchio in un paese dell'Unione Europea diverso da quello in cui lo avete acquistato, la prestazione di garanzia viene fornita tramite un partner del Servizio assistenza locale. Se viene trasferito al di fuori dell'Unione Europea non sussiste diritto di garanzia.

Naturalmente offriamo anche un servizio di riparazione a pagamento, su apparecchi fuori dal periodo di garanzia legale o su difetti non coperti dalle condizioni di garanzia. Per usufruire di tali servizi potete far riferimento ad uno dei nostri Centri di Assistenza. Potete consultare l'elenco dei Centri Assistenza autorizzati sul nostro sito www.einhell.it. Per parti mancanti, di consumo e soggette a usura rimandiamo alle limitazioni di questa garanzia secondo le informazioni sul Servizio Assistenza di queste istruzioni per l'uso.

Servizio Clienti Einhell Italia: email: service-italia@einhell.com; tel: 031 800863
Giorni e orari di apertura: LUN - VEN dalle 9:00 alle 12:00 e dalle 14:00 alle 17:00
Garante del servizio: Einhell Italia S.r.l., Via Delle Acacie snc, I-22070 Binago - Como



„Advarsel – Læs betjeningsvejledningen for at reducere risikoen for personskade“



Brug høreværn.

Støjudviklingen fra maskinen kan forårsage høretab.



Brug støvmaske.

Ved bearbejdning af træ og andre materialer kan der dannes sundhedsskadeligt støv. Der må ikke arbejdes i asbestholdigt materiale!



Brug beskyttelsesbriller.

Gnister, som opstår under arbejdet, eller splinter, spån og støv, som står ud fra maskinen, kan forårsage synstab.



Denne beskyttelsesskærm er beregnet til slibning.



Denne beskyttelsesskærm er egnet til overskæring og slibning.



Arbejd altid med to hænder.

Fare!

Ved brug af el-værktøj er der visse sikkerhedsforanstaltninger, der skal respekteres for at undgå skader på personer og materiel. Læs derfor betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne grundigt igennem. Opbevar betjeningsvejledningen et praktisk sted, så du altid kan tage den frem efter behov. Husk at lade betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne følge med værktøjet, hvis du overdrager det til andre. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at anvisningerne i denne betjeningsvejledning, navnlig vedrørende sikkerhed, tilsidesættes.

1. Sikkerhedsanvisninger

Relevante sikkerhedsanvisninger finder du i det medfølgende hæfte.

Advarsel!

Læs alle sikkerhedsanvisninger, anvisninger, illustrationer og tekniske data, som dette el-værktøj er udstyret med. Følges de efterfølgende anvisninger ikke, kan dette føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger skal opbevares for senere brug.

2. Produktbeskrivelse og leveringsomfang**2.1 Oversigt over maskinen**

1. Spindellås
2. Tænd/Sluk-knap
3. Hjælpegreb
4. Beskyttelsesanordning
5. Nøgle til flangemøtrik
6. Skæreskiveværn

2.2 Leveringsomfang

Kontroller på grundlag af det beskrevne leveringsomfang, at varen er komplet. Hvis nogle dele mangler, bedes du senest inden 5 hverdage efter købet af varen henvende dig til vores servicecenter eller nærmeste kompetente byggemarked med forevisning af gyldig købskvittering. Vær her opmærksom på garantioversigten, der er indeholdt i garantibestemmelserne bagest i vejledningen.

- Åbn pakken, og tag forsigtigt maskinen ud af emballagen.

- Fjern emballagematerialet samt emballage- og transportsikringer (hvis sådanne forefindes).
- Kontroller, at der ikke mangler noget.
- Kontroller maskine og tilbehør for transportskader.
- Opbevar så vidt muligt emballagen indtil garantiperiodens udløb.

Vigtigt!

Maskinen og emballagematerialet er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer, folier og smådele! Fare for indtagelse og kvælning!

- Original betjeningsvejledning
- Sikkerhedsanvisninger

3. Formålsbestemt anvendelse

Vinkelsliberen er beregnet til slibning af metal og sten med anvendelse af passende slibeskive og passende beskyttelsesanordning.

Vigtigt! Vinkelsliberen må kun anvendes til over-skæring af metal og sten, når beskyttelsesanordningen, som fås som tilbehør, er monteret.

aven må kun anvendes i overensstemmelse med dens tiltænkte formål. Enhver anden form for anvendelse er ikke tilladt. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader, det være sig på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at maskinen ikke er blevet anvendt korrekt. Ansvar et bæres alene af brugeren/ejeren.

Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ethvert ansvar, såfremt produktet anvendes i erhvervsmæssigt, håndværksmæssigt, industrielt eller lignende øjemed.

4. Tekniske data

Netspænding: 230 V ~ 50 Hz
 Optagen effekt: 750 W
 Omdrejningstal, ubelastet: 12.000 min⁻¹
 Maks. skive-Ø: 125 mm
 Gevind på holdespindel: M14
 Kapslingsklasse: II / 
 Vægt: 2,3 kg

Støj og vibration

Støj- og vibrationstal er beregnet i henhold til EN 62841.

Lydtryksniveau L_{pA}	92,1 dB(A)
Usikkerhed K_{pA}	3 dB
Lydeffektniveau L_{WA}	100,1 dB(A)
Usikkerhed K_{WA}	3 dB

Brug høreværn.

Støjudviklingen fra maskinen kan forårsage høretab.

Samlede svingningstal (vektorsum for tre retninger) beregnet i henhold til EN 62841.

Håndtag:

Svingningsemissionstal $a_{hAG} = 6,322 \text{ m/s}^2$
Usikkerhed $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Hjælpegreb:

Svingningsemissionstal $a_h = 8,375 \text{ m/s}^2$
Usikkerhed $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

De angivene samlede svingningsværdier og de angivene støjemissionsværdier er blevet målt iht. en standardiseret analyseproces og kan anvendes til at sammenligne el-værktøj indbyrdes.

De angivene samlede svingningsværdier og de angivene støjemissionsværdier kan også bruges til at gennemføre en foreløbig vurdering af belastningen.

Advarsel:

Svingnings- og støjemissionerne kan afvige fra de angivene værdier, når el-værktøjet bruges, dette afhænger af den måde, el-værktøjet bruges på, og især af, hvilke typen emne der bearbejdes.

Støjudvikling og vibration skal begrænses til et minimum!

- Brug kun intakte og ubeskadigede maskiner.
- Vedligehold og rengør maskinen med jævne mellemrum.
- Tilpas arbejdsmåden efter maskinen.
- Overbelast ikke maskinen.
- Lad i givet fald maskinen underkaste et eftersyn.
- Sluk maskinen, når den ikke benyttes.

Tilbageværende risici

Også selv om du betjener el-værktøjet forskriftsmæssigt, er der stadigvæk nogle risikofaktorer at tage højde for. Følgende farer kan opstå, alt efter el-værktøjets type og konstruktionsmåde:

1. Lungeskader, såfremt der ikke bæres egnet støvmaske.
2. Høreskader, såfremt der ikke bæres egnet høreværn.
3. Helbredsskader, som følger af hånd-arm-vibration, såfremt værktøjet benyttes over et længere tidsrum eller ikke håndteres og vedligeholdes forskriftsmæssigt.

Begræns arbejdstiden!

Der skal her tages højde for alle driftscyklens dele (eksempelvis tidsrum, hvor el-værktøjet er slukket, og tidsrum, hvor værktøjet er tændt, men kører uden belastning).

5. Inden ibrugtagning

Inden produktet sluttes til strømforsyningsnettet, skal det kontrolleres, at angivelserne på mærkepladen svarer til strømforsyningsnettets data.

Træk altid stikket ud af stikkontakten, inden du foretager indstillinger på produktet.

5.1 Montering af hjælpegreb (fig. 2)

- Vinkelsliberen må ikke benyttes uden hjælpegreb (3).
- Hjælpegrebet kan skrues i i de tre positioner (A, B, C).

Maskinside	Beregnet for
Venstre (pos. A / som vist)	Højrehåndede
Højre (pos. B)	Venstrehåndede
Foroven (pos. C)	Brug af skæreskiver

5.2 Indstilling af beskyttelsesanordning (fig. 3)

- Sluk maskinen. Træk stikket ud af stikkontakten!
- Indstil beskyttelsesanordningen (4), som beskytter dine hænder, således, at slibematerialet føres væk fra kroppen.
- Beskyttelsesanordningens (4) position kan tilpasses de aktuelle arbejdsbetingelser: Løsn klemmegrebet (a), og drej afdækningen (4) i

- den ønskede position.
- Sørg for, at beskyttelsesordeningen (4) af-dækker tandhjulshuset korrekt.
- Fastgør klemmegrebet (a) igen.
- Kontroller, at beskyttelsesordeningen (4) sidder fast.

⚠ Beskyttelsesordeningen skal sidde godt fast.

⚠ Brug ikke vinkelsliberen uden beskyttelsesordening.

5.3 Montering/afmontering af skæreskivebeskyttelse (billede 4-6/pos. 6)

- Vinkelsliberen er udstyret med en aftagelig skæreskivebeskyttelse (6).
- Beskyttelsesordeningen (4) skal ikke skiftes i forbindelse med monteringen.
- Skub den aftagelige skæreskivebeskyttelse (6) hen på beskyttelsesordeningen - start fra siden med stopnæsen (billede 4/pos. f).
- Kontroller, at beskyttelsesordeningen (4) befinder sig mellem styreribberne (g) på den aftagelig skæreskivebeskyttelse (billede 4).
- Skub herefter den aftagelige skæreskivebeskyttelse til venstre hen på beskyttelsesordeningen, til denne falder hørbart i hak (billede 5a-5c).
- Den aftagelige skæreskivebeskyttelse (6) fjernes igen ved at trykke stopnæsen (f) (se billede 6) en smule væk fra beskyttelsesordeningen (4), til den aftagelige skæreskivebeskyttelse (6) kan drejes. Drej nu denne til højre ned af beskyttelsesordeningen (4).

5.4 PRØVEKØRSEL AF NY SLIBESKIVE

Lad vinkelsliberen løbe i tomgang med monteret slibe- eller skæreskive i mindst 1 minut. Vibrationer skal skiftes med det samme igen.

6. Betjening

6.1 Afbryder (fig. 7)

Til at forebygge ulykker er vinkelsliberen forsynet med en sikkerhedsafbryder. For at tænde trykkes tænd/sluk-knappen (2) til højre og skubbes så frem. Tryk tænd/sluk-knappen (2) ned bagtil for at slukke vinkelsliberen. Tænd/Sluk-knappen (2) springer tilbage i udgangsstilling.

Elektrisk beskyttelse mod genindkobling

Afbrydes netspændingen, mens kontakten står i on-position, går el-værktøjet ikke i gang, når netspændingen vender tilbage. Skal el-værktøjet gå i

gang igen, slukkes og tændes kontakten igen.

⚠ Vent, indtil maskinen har nået sit maksimale omdrejningstal. Herefter kan du sætte vinkelsliberen hen på arbejdsområdet og starte bearbejdningen.

6.2 Skift af slibesliver (fig. 8/9)

Til skift af slibesliver skal du bruge den medfølgende gaffelnøgle (5). Gaffelnøglen (5) opbevares i hjælpegrebet (3). Ved behov trækkes gaffelnøglen (5) ud af hjælpegrebet (3).

Vigtigt! Af sikkerhedsgrunde må vinkelsliberen ikke benyttes med gaffelnøglen sat i (5).

Træk netstikket ud.

- Simpelt skiveskift via spindelstop.
- Tryk spindlen ned og lad slibesliveren gå i indgreb.
- Flangemøtrikken løsnes med fronthuljernet.
- (fig. 9)
- Slibe- eller brydesliver skiftes og flangemøtrikken fæstnes med fronthuljernet.

Fare!

Spindlen må kun trykkes ned, når motoren og slibehjulet står stille.

Spindelstoppet skal forblive nedtrykket mens slibesliveren skiftes.

Ved slibe- og brydesliver indtil ca. 3 mm tykkelse skrues flangemøtrikken på med plansiden til slibe- eller skæresliveren.

6.3 Placering af flangen ved brug af slibesliver og skæresliver (Fig. 10-13)

- Placering af flangen ved brug af forkrøppet eller lige slibesliver (Fig. 11)
- a) Spændeflange
- b) Flangemøtrik
- Placering af flangen ved brug af forkrøppet slibesliver (Fig. 12)
- a) Spændeflange
- b) Flangemøtrik
- Placering af flangen ved brug af lige slibesliver (Fig. 13)
- a) Spændeflange
- b) Flangemøtrik

6.4 MOTOR

Motoren skal luftes godt i løbet af arbejdstiden, derfor skal ventilationsåbningerne altid holdes rene.

6.5 SLIBESKIVER

- Slibe- eller skæreskiven må aldrig være større end den angivne diameter.
- Før slibe- eller skæreskiven anvendes, skal dens angivne omdrejningstal kontrolleres.
- Slibe- eller skæreskivens omdrejningstal skal være højere end vinkelsliberens tomgangs- omdrejningstal.
- Brug kun slibe- og skæreskiver, der er godkendt til et maksimalt omdrejningstal på 12.000 min⁻¹ og til en omfangshastighed på 80 m/sek.
- Ved brug af diamant-skæreskiver skal du være opmærksom på korrekt omdrejningsretning. Retningspilen på diamant-skæreskiven skal svare til retningspilen på maskinen.

Vær opmærksom på korrekt opbevaring og transport; det gælder navnlig for slibeskiverne. Slibeskiverne må ikke udsættes for stødpåvirkninger, slag eller skarpe kanter (f.eks. ved transport eller opbevaring i værktøjskasse). Dette ville kunne føre til skader på slibeskiverne, f.eks. afsplintninger og revner, hvilket vil være til fare for brugeren.

6.6 ARBEJDSHENVISNINGER

6.6.1 Skrubslibning (fig. 14)

⚠️ Vigtigt! Anvend beskyttelsesanordning til slibning (følger med i pakken).

Ved skrubslibning opnåes det bedste resultat, når slibeskiven holdes i en vinkel på 30° til 40° på slibefladen og bevæges regelmæssigt frem og tilbage over arbejdsområdet.

6.6.2 Skæreslibning (fig. 15)

⚠️ Vigtigt! Anvend beskyttelsesanordning til skæring (fås som tilbehør, se 8.4).

Ved skærearbejder må vinkelsliberen ikke gå skråt ind i snitfladen. Skæreskiven skal have en ren snitkant.

Til brydning af hård sten er en diamantslibeskive bedst.

⚠️ Asbestholdige materialer må ikke bearbejdes!

⚠️ Brug aldrig skæreskiver til skrubslibning

7. Udskiftning af nettilslutningsledning

Hvis produktets nettilslutningsledning beskadiges, skal den skiftes ud af producenten eller dennes kundeservice eller af person med lignende kvalifikationer for at undgå fare for personskade.

8. Rengøring, vedligeholdelse og reservedelsbestilling

Træk stikket ud af stikkontakten inden vedligeholdelsesarbejde.

8.1 Rengøring

- Hold så vidt muligt beskyttelsesanordninger, luftsprækker og motorhuset fri for støv og snavs. Gnid maskinen ren med en ren klud, eller foretag trykluftudblæsning med lavt tryk.
- Vi anbefaler, at maskinen rengøres hver gang efter brug.
- Rengør af og til maskinen med en fugtig klud og lidt blød sæbe. Undgå brug af rengørings- eller opløsningsmiddel, da det vil kunne ødelægge maskinens kunststofdele. Pas på, at der ikke kan trænge vand ind i maskinens indvendige dele. Trænger der vand ind i et el-værktøj, øger det risikoen for elektrisk stød.

8.2 Kontaktkul

Ved for megen gnistdannelse skal kontaktkullet efterses af en fagmand. Vigtigt! Udskiftning af kontaktkul skal foretages af en fagmand.

8.3 Vedligeholdelse

Der findes ikke yderligere dele, som skal vedligeholdes inde i maskinen.

8.4 Reservedelsbestilling:

Ved bestilling af reservedele bedes følgende oplyst:

- Produktets typebetegnelse
- Produktets varenummer
- Produktets identnummer
- Nummeret på den ønskede reservedel

Aktuelle priser og øvrige oplysninger finder du på internetadressen www.Einhell-Service.com

Beskyttelsesafdækning til skæring
(varenr.: 44.500.33)

9. Bortskaffelse og genanvendelse

Produktet leveres indpakket for at undgå transportskader. Emballagen består af råmaterialer og kan genanvendes eller indleveres på genbrugsstation. Produktet og dets tilbehør består af forskelligartede materialer, f.eks. metal og plast. Defekte produkter må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald. For at sikre en fagmæssig korrekt bortskaffelse skal produktet indleveres på et affaldsdepot. Hvis du ikke har kendskab til lokalt affaldsdepot, så kontakt din kommune.

10. Opbevaring

Maskinen og dens tilbehør skal opbevares på et mørkt, tørt og frostfrit sted uden for børns rækkevidde. Den optimale lagertemperatur ligger mellem 5 og 30°C. Opbevar el-værktøjet i den originale emballage.

Bortskaffelse

El-værktøj, akku, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.

Smid ikke el-værktøj og akkuer/batterier ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

Gælder kun i EU lande:

Iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF samt 2012/19/EU om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr og de nationale bestemmelser, der er baseret herpå, skal kasserede el-værktøjer, samt defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Ved forkert bortskaffelse kan elektrisk og elektronisk affald have skadelige virkninger på miljøet og menneskers sundhed på grund af den mulige tilstedeværelse af farlige stoffer.

Genoptryk eller anden kopiering af dokumentation og følgedokumenter til produkter, også i uddrag, er kun tilladt med udtrykkelig tilladelse fra Einhell Germany AG.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes

Serviceinformationer

I alle lande, der er nævnt i garantibeviset, råder vi over kompetente servicepartnere, hvis kontaktdata fremgår af garantibeviset. De står til din rådighed i forbindelse med enhver form for service som f.eks. reparation, anskaffelse af reservedele og sliddele eller køb af forbrugsmaterialer.

Vær opmærksom på, at følgende dele på produktet slides som følge af brug eller udsættes for naturligt slid resp. at følgende dele anses som forbrugsmaterialer.

Kategori	Eksempel
Sliddele*	Kontaktkul
Forbrugsmateriale/ forbrugsdele*	Skære-, slibeskriver
Manglende dele	

* er ikke nødvendigvis indeholdt i leveringsomfanget!

Konstateres mangler eller fejl, bedes du melde fejlen på internettet under www.Einhell-Service.com. Det er vigtigt at beskrive fejlen så nøjagtigt som muligt og i hvert fald besvare følgende spørgsmål:

- Har produktet fungeret, eller var det defekt fra begyndelsen?
- Har du bemærket noget usædvanligt, inden defekten opstod (symptom før defekt)?
- Hvilken fejlfunktion mener du, at produktet er berørt af (hovedsymptom)?
Beskriv venligst fejlfunktionen.

Garantibevis

Kære kunde!

Vores produkter er underlagt en streng kvalitetskontrol. Hvis produktet alligevel på et tidspunkt skulle udvise fejl, beklager vi naturligvis dette. I dette tilfælde beder vi dig kontakte vores kundeservice på adressen, som er anført på dette garantibevis. Du kan naturligvis også ringe til os på det anførte servicenummer. For indfrielse af garantikrav gælder følgende:

1. Disse garantibetingelser retter sig udelukkende til forbrugere, dvs. slutbrugere, der hverken vil bruge dette produkt i forbindelse med udøvelse af deres erhvervsmæssige eller andet selvstændigt arbejde. Disse garantibetingelser regulerer ekstra garantiydelse, som den nedenstående producent lover købere af sine nye produkter som supplement til den lovfastsatte garanti. De lovfastsatte garantikrav berøres ikke af nærværende garanti. Vores garantiydelse er gratis.
2. Garantiydelsen dækker udelukkende mangler på det nyt produkt fra nedenstående producent, der er købt i den Europæiske Union, og som skyldes materiale- eller produktionsfejl, og vi har ret til at vælge, om sådanne mangler afhjælpes på produktet, eller om produktet udskiftes. Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller faglig brug. Garantien dækker således ikke forhold, hvor produktet er blevet brugt i erhvervsmæssige, håndværksmæssige, faglige virksomheder eller er blevet udsat for lignende belastning. For artikler med betegnelsen „Professional“ gælder udelukkelsen for erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller faglig brug ikke.
3. Garantien dækker ikke følgende:
 - Skader på produktet som følge af tilsidesættelse af montagevejledningen eller som følge af usagkyndig installation, tilsidesættelse af brugsanvisningen (som f.eks. tilslutning til forkert net-spænding eller strømtypen) eller tilsidesættelse af vedligeholdelses- og sikkerhedsbestemmelser eller som følge af at produktet udsættes for ikke normale miljøbetingelser eller manglende pleje og vedligeholdelse.
 - Skader på produktet som følge af misbrug eller usagkyndig anvendelse (som f.eks. overbelastning af produktet eller brug af indsatsværktøj eller tilbehør, som ikke er godkendt), indtrængen af fremmedlegemer i produktet (som f.eks. sand, sten eller støv, ...) transportskader, brug af vold eller eksterne påvirkninger udefra (som f.eks. fordi produktet tabes).
 - Skader på produktet eller dele af produktet, der skyldes almindelig brug, normalt eller andet naturligt slid. F.eks. slides batterier og ladepakker helt naturligt med tiden og er konstruktionsmæssigt fremstillet til et begrænset cyklusstal. Sliddet opstår især på grund af stor last og ladehastigheder samt som følge af varme, kulde, vibration og stød.
4. Garantiperioden er 2 år fra købsdatoen. Garantikrav skal gøres gældende inden garantiperiodens udløb og inden for to uger, efter at defekten er blevet konstateret. Garantikrav kan ikke gøres gældende efter garantiperiodens udløb. Reparation eller udskiftning af produktet medfører ikke forlængelse af garantiperioden, heller ikke for eventuelt indbyggede reservedele. Dette gælder også servicearbejde, der foretages på stedet.
5. Hvis du ønsker at gøre brug af garantien, bedes du melde det defekte produkt til: <http://www.Einhell-Service.com>. Sørg for at have købskvitteringen eller anden form for dokumentation af købet af det nye produkt ved hånden. Produkter, der sendes ind uden passende dokumentation eller uden typeskilt, er udelukket fra garantiydelsen på grund af manglende identificering. Er defekten omfattet af garantien, vil produktet omgående blive repareret og returneret, eller du vil modtage et helt nyt.
6. Har du taget produktet med til et andet land inden for den Europæiske Union, som ikke er det land, hvor produktet er købt, ydes garanti af en lokal servicepartner. Tages produktet med til et land uden for den Europæiske Union, bortfalder garantikravet.

Mod betaling udbedr vi naturligvis også gerne defekter på produktet, som ikke/ikke længere er omfattet af garantien. Du skal blot indsende produktet til vores serviceadresse. Hvad angår slid- og forbrugsdele samt manglende dele henviser vi til garantiens indskrænkninger i henhold til serviceinformationerne i nærværende betjeningsvejledning.

Garant/ Service: Einhell Nordic A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Denmark



“Varning – Läs igenom bruksanvisningen för att sänka risken för skador”



Bär hörselskydd.

Buller kan leda till att hörseln förstörs.



Bär dammskyddsmask.

Vid bearbetning av trä och andra material finns det risk för att hälsovådligt damm uppstår. Asbesthaltiga material får inte bearbetas!



Använd skyddsglasögon.

Medan du använder elverktyget finns det risk för att gnistor uppstår eller att splitter, spån och damm slungas ut ur verktyget. Dessa kan leda till att du blir blind.



Detta skydd är lämpligt för slipning.



Detta skydd är lämpligt för kapning och slipning



Arbeta alltid med två händer.

Fara!

Innan maskinen kan användas måste särskilda säkerhetsanvisningar beaktas för att förhindra olyckor och skador. Läs därför noggrant igenom denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar. Förvara dem på ett säkert ställe så att du alltid kan hitta önskad information. Om maskinen ska överlåtas till andra personer måste även denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar medfölja. Vi övertar inget ansvar för olyckor eller skador som har uppstått om denna bruksanvisning eller säkerhetsanvisningarna åsidosätts.

1. Säkerhetsanvisningar

Gällande säkerhetsanvisningar finns i det bifogade häftet.

Varning!

Läs igenom alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, bilder och tekniska data som finns på detta elverktyg. Om nedanstående instruktioner inte beaktas finns det risk för elektriska slag, brand eller allvarliga personskador.

Spara på alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.

2. Beskrivning av maskinen samt leveransomfattning**2.1 Beskrivning av maskinen (bild 1)**

1. Spindelspärr
2. Strömbrytare
3. Stödhandtag
4. Skydd
5. Fläsmutternyckel
6. Skydd till kapskiva

2.2 Leveransomfattning

Kontrollera att produkten är komplett med hjälp av beskrivningen av leveransen. Om delar saknas vill vi be dig ta kontakt med vårt servicecenter eller byggmarknaden där du köpte produkten inom fem dagar efter att du köpte artikeln. Tänk på att du måste visa upp ett giltigt kvitto. Beakta även garantitabellen i garantibestämmelserna i slutet av bruksanvisningen.

- Öppna förpackningen och ta försiktigt ut produkten ur förpackningen.
- Ta bort förpackningsmaterialet samt förpacknings- och transportsäkringar (om förhanden).
- Kontrollera att leveransen är komplett.

- Kontrollera om produkten eller tillbehörsdelen har skadats i transporten.
- Spara om möjligt på förpackningen tills garantitiden har gått ut.

Varning!

Produkten och förpackningsmaterialet är ingen leksak! Barn får inte leka med plastpåsar, folie eller smådelar! Risk för att barn sväljer delar och kvävs!

- Original-bruksanvisning
- Säkerhetsanvisningar

3. Ändamålsenlig användning

Vinkelslipen är avsedd för slipning av metall och sten med hjälp av en lämplig slipskiva och ett lämpligt skydd.

Obs! Vinkelslipen får endast användas till kapning av metall och sten om skyddet, som är tillgängligt som tillbehör, har monterats.

Maskinen får endast användas till sitt avsedda ändamål. Användningar som sträcker sig utöver detta användningsområde är ej ändamålsenliga. För materialskador eller personskador som resulterar av sådan användning ansvarar användaren/operatören själv. Tillverkaren påtar sig inget ansvar.

Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för yrkesmässig, hantverksmässig eller industriell användning. Vi ger därför ingen garanti om produkten ska användas inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller vid liknande aktiviteter.

4. Tekniska data

Nätspänning	230 V ~ 50 Hz
Upptagen effekt	750 W
Tomgångs-varvtal	12 000 min ⁻¹
Max. skivdiameter	125 mm
Gänga på fäste	M14
Skyddsklass	II / 
Vikt	2,3 kg

Buller och vibration

Buller- och vibrationsvärden har bestämts enligt EN 62841.

Ljudtrycksnivå L_{pA}	92,1 dB(A)
Osäkerhet K_{pA}	3 dB
Ljudeffektnivå L_{WA}	100,1 dB(A)
Osäkerhet K_{WA}	3 dB

Bär hörselskydd.

Buller kan leda till att hörseln förstörs.

Totala vibrationsvärden (vektorsumma i tre riktningar) har bestämts enligt EN 62841.

Handtag

Vibrationsemissionsvärde $a_{hAG} = 6,322 \text{ m/s}^2$

Osäkerhet $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Stödhandtag

Vibrationsemissionsvärde $a_h = 8,375 \text{ m/s}^2$

Osäkerhet $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Angivna vibrationsemissionsvärden och bullervärden har mätts upp enligt en standardiserad provningsmetod och kan användas om man vill jämföra olika elverktyg.

Angivna vibrationsemissionsvärden och bullervärden kan även användas till en preliminär bedömning av belastningen.

Varning:

Beroende på hur elverktyget används, och särskilt vilken typ av arbetsstycke som bearbetas, kan de vibrationsemissions- och bullervärden som uppstår under den faktiska användningen av elverktyget avvika från angivna värden.

Begränsa uppkomsten av buller och vibration till ett minimum!

- Använd endast intakta maskiner.
- Underhåll och rengör maskinen regelbundet.
- Anpassa ditt arbetssätt till maskinen.
- Överbelasta inte maskinen.
- Lämna in maskinen för översyn vid behov.
- Slå ifrån maskinen om den inte används.

Kvarstående risker

Kvarstående risker föreligger alltid även om detta elverktyg används enligt föreskrift. Följande risker kan uppstå på grund av elverktygets konstruktion och utförande:

1. Lungskador om ingen lämplig dammfilter-mask används.
2. Hörselskador om inget lämpligt hörselskydd används.
3. Hälsoskador som uppstår av hand- och armvibrationer om maskinen används under längre tid eller om det inte hanteras och underhålls enligt föreskrift.

Begränsa din arbetstid.

Ta hänsyn till alla moment under användningen (t.ex. tider när elverktyget har slagits ifrån, och sådana tider när det visserligen har slagits på, men kör utan belastning).

5. Före användning

Innan du ansluter maskinen måste du övertyga dig om att uppgifterna på typskylten stämmer överens med nätets data.

Dra alltid ut stickkontakten innan du gör några inställningar på maskinen.

5.1 Montera stödhandtaget (bild 2)

- Vinkelslipen får inte användas om stödhandtaget (4) saknas.
- Stödhandtaget kan skruvas in i ett av tre lägen (A, B, C).

Verktygets sida	Lämpligt för
Vänster (pos. A / se bild)	Högerhänt användare
Höger (pos. B)	Vänsterhänt användare
Upptill (pos. C)	Användning av kapskivor

5.2 Ställa in skyddet (bild 3)

- Slå ifrån maskinen. Dra ut stickkontakten.
- Ställ in skyddet (4) för att skydda dina händer så att avslipat material flyger ut bort från din kropp.
- Beskyttelsesanordningens (4) position kan tilpasses de aktuelle arbejdsbetingelser: Løsn klemmegrebet (a), og drej afdækningen (4) i den ønskede position.
- Sørg for, at beskyttelsesanordningen (4) afdækker tandhjulshuset korrekt.
- Fastgør klemmegrebet (a) igen.
- Kontroller, at beskyttelsesanordningen (4) sidder fast.

⚠ Kontrollera att skyddsanordningen sitter fast.

⚠ Använd inte vinkelslipen om skyddet saknas.

5.3 Montera/demontera skyddet till kapskivan (bild 4-6 / pos. 6)

- Vinkelslipen är utrustad med ett avtagbart skydd till kapskivan (6).
- Inför monteringen behöver skyddsanordningen (4) inte bytas ut.
- Skjut det avtagbara skyddet till kapskivan (6) på skyddsanordningen med början vid sidan där spärrtungan finns (bild 4/pos. f).
- Se till att skyddsanordningen (4) befinner sig mellan den styrflänsarna (g) på det avtagbara skyddet till kapskivan (bild 4).
- Skjut därefter det avtagbara skyddet till kapskivan motsols på skyddsanordningen tills det snäpper in hörbart (bild 5a-5c).
- Om det avtagbara skyddet till kapskivan (6) ska tas av igen, måste spärrtungan (f) tryckas bort en aning från skyddsanordningen (4) enligt beskrivningen i bild 6 tills det avtagbara skyddet till kapskivan (6) kan vridas. Detta kan därefter vridas ner från skyddsanordningen (4) i medsols riktning.

5.4 PROVKÖRNING AV NYA SLIPSKIVOR

Vinkelslipmaskinen med den monterade slip- eller avskiljningsskivan ska gå på tomgång i minst 1 minut. Vibrationer ska bytas ut omedelbart.

6. Använda

6.1 Strömbrytare (bild 7)

För att undvika olyckor är vinkelslipen utrustad med en säkerhetsbrytare. Slå på verktyget genom att trycka strömbrytaren (2) åt höger och samtidigt skjuta den framåt. Tryck strömbrytaren (2) bakåt för att slå ifrån vinkelslipen. Strömbrytaren (2) fjädrar då tillbaka till utgångsläget.

Återstartsskydd

Om nätspänningen bryts medan strömbrytaren står i läge „TILL“, kommer verktyget inte att starta när strömmen återkommer. För att verktyget ska kunna användas på nytt, slå först ifrån strömbrytaren och slå därefter på den igen.

⚠ Vänta tills maskinen har nått sitt maximala varvtal. Därefter kan du sätta vinkelslipen mot arbetsstycket och påbörja bearbetningen.

6.2 Byta ut slipskivor (bild 8/9)

För att kunna byta ut slipskivor behöver du den bifogade spärrnyckeln (5). Nyckeln (5) förvaras i stödhandtaget (3). Dra ut nyckeln (5) ur stödhandtaget (3) vid behov.

Obs! Av säkerhetsskäl får vinkelslipen inte användas medan spärrnyckeln (5) fortfarande är instucken.

Dra ut nätkontakten!

- Enkelt skivbyte genom spindelfstlåsning.
- Tryck på spindelfstlåsningen så att slipskivan hålls kvar.
- Öppna flänsmuttern med en stjärnhålnyckel (bild 9)
- Byt slip- eller avskiljningsskiva och dra åt flänsmuttern med stjärnhålnyckeln.

⚠ Observera:

Spindelfstlåsningen får bara tryckas ned då motorn och slippindeln är avstängda.

Spindelfstlåsningen ska vara nedtryckt under skivbytet!

När det gäller slip- eller avskiljningsskivor som är upp till ca 3 mm tjocka ska flänsmuttern skruvas på med plansidan åt slip- eller avskiljningsskivan.

6.3 Flänsernas ordning vid användning av slipskivor och avskiljningsskivor (bild 10-13)

- Arrangemang av flänsen vid användning av en krökt eller rak slipskiva (bild 11)
 - a) Spännfläns
 - b) Slipskiva
- Arrangemang av flänsen vid användning av en krökt avskiljningsskivor (bild 12)
 - a) Spännfläns
 - b) Slipskiva
- Arrangemang av flänsen vid användning av en rak avskiljningsskiva (bild 13)
 - a) Spännfläns
 - b) Slipskiva

6.4 MOTOR

Motorn måste vara väl ventilerad under arbetet. Av den anledningen ska ventilationsöppningarna alltid vara väl rengjorda.

6.5 SLIPSKIVOR

- Slip- eller avskiljningsskivan får aldrig vara större än den föreskrivna diametern.
- Kontrollera före skivorna tas i bruk vilka varv-

- tal som angetts.
- Slip- eller kapskivans maximala hastighet måste vara högre än vinkelslipens tomgångs-
varvtal.
- Använd endast slip- och avskiljningsskivor
som är tillåtna för ett maximalt varvtal på
12.000 min⁻¹ och för en omfångshastighet på
80 m/sek.
- Kontrollera rotationsriktningen om du vill
använda diamantskivor. Pilen för rotations-
riktningen på diamantskivan måste stämma
överens med pilen på maskinen.

Det är särskilt viktigt att slipverktyg förvaras och transporteras på bästa möjliga sätt. Utsätt aldrig slipverktygen för stötar, slag eller vassa kanter (t ex om de transporteras eller förvaras i en verktygslåda). Detta kan annars leda till att slipverktygen skadas, t ex sprickbildning, vilket kan innebära att användaren utsätts för faror.

6.6 ARBETSANVISNINGAR

6.6.1 Grovslipning (bild 14)

⚠ Obs! Använd skyddsanordningen för slipning (medföljer).

Bäst resultat vid grovslipning får ni om ni placerar slipskivan i en vinkel på 30 till 40 grader till slipytan och för den jämnt fram och tillbaka över arbetsdetaljer.

6.6.2 Avskiljningsslipning (bild 15)

⚠ Obs! Använd skyddsanordningen för kapning (finns som tillbehör, se 8.4).

Vid avskiljningsarbeten får vinkelslipmaskinen inte förskjutas i snittytan. Avskiljningsskivan måste göra en ren snittkant. För att avkilja hård sten är det bäst att använda en diamantavskiljningsskiva.

⚠ Material som innehåller asbest får ej bearbetas!

⚠ Använd aldrig avskiljningsskivor till grovslipning.

7. Byta ut nätkabeln

Om nätkabeln till denna produkt har skadats måste den bytas ut av tillverkaren, kundtjänst eller av en annan person med liknande behörighet eftersom det annars finns risk för personskador.

8. Rengöring, Underhåll och reservdelsbeställning

Dra alltid ut stickkontakten inför alla rengöringsarbeten.

8.1 Rengöra maskinen

- Håll skyddsanordningarna, ventilationsöppningarna och motorkåpan i så damm- och smutsfritt skick som möjligt. Torka av maskinen med en ren duk eller blås av den med tryckluft med svagt tryck.
- Vi rekommenderar att du rengör maskinen efter varje användningstillfälle.
- Rengör maskinen med jämna mellanrum med en fuktig duk och en aning såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. Dessa kan skada maskinens plastdelar. Se till att inga vätskor tränger in i maskinens inre. Om vatten tränger in i ett elverktyg höjs risken för elektriska slag.

8.2 Kolborstar

Vid överdrivning gnistbildning måste du låta en behörig elinstallatör kontrollera kolborstarna. Obs! Kolborstarna får endast bytas ut av en behörig elinstallatör.

8.3 Underhåll

I maskinens inre finns inga delar som kräver underhåll.

8.4 Reservdelsbeställning

Lämna följande uppgifter vid beställning av reservdelar:

- Maskintyp
 - Maskinens artikel-nr.
 - Maskinens ident-nr.
 - Reservdelsnummer för erforderlig reservdel
- Aktuella priser och ytterligare information finns på www.Einhell-Service.com

Skydd som används vid kapning
(art.-nr.: 44.500.33)

9. Skrotning och återvinning

Produkten ligger i en förpackning som fungerar som skydd mot transportskador. Denna förpackning består av olika material som kan återvinnas. Lämna in förpackningen till ett insamlingsställe för återvinning. Produkten och dess tillbehör består av olika material som t ex metaller och plaster. Defekta produkter får inte kastas i hushållssoporna. Lämna in produkten till ett insamlingsställe i din kommun för professionell avfallshantering. Hör efter med din kommun om du inte vet var närmsta insamlingsställe finns.

10. Förvaring

Förvara produkten och dess tillbehör på en mörk, torr och frostfri plats samt otillgängligt för barn. Den bästa förvaringstemperaturen är mellan 5 och 30°C. Förvara elverktyget i originalförpackningen.

Avfallshantering

Elverktyg, laddningsbara batterier, tillbehör och förpackningar ska sorteras för miljövänlig återvinning
Släng inte elverktyg och batterier/uppladdningsbara batterier i hushållsavfallet!

Endast för EU-länder:

Enligt direktiv 2012/19/EU om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning och dess införlivande i nationell lagstiftning måste elverktyg som inte längre är användbara och, enligt direktivet 2006/66/EG, defekta eller urladdade batterier samlas in separat och kasseras på ett miljöriktigt sätt. Om den kasseras på fel sätt kan avfall från elektrisk och elektronisk utrustning ha skadliga effekter på miljön och människors hälsa, på grund av potentiell förekomst av farliga ämnen.

Kopiering eller någon typ av mångfaldigande av dokumentation som medföljer, i sin helhet eller delvis, är endast tillåtet efter skriftligt godkännande från Einhell Germany AG.

Rätten till tekniska ändringar förbehålles

Serviceinformation

I alla länder som nämns i garantibeviset har vi kompetenta servicepartners. Adresserna till dessa partners finns i garantibeviset. Våra partners står gärna till tjänst för alla slags servicearbeten såsom reparation och tillhandahållande av reservdelar, slitagedelar och förbrukningsmaterial.

Kom ihåg att följande delar i denna produkt är utsatta för ett bruksmässigt och naturligt slitage samt att följande delar krävs som förbrukningsmaterial.

Kategori	Exempel
Slitagedelar*	Kolborstar
Förbrukningsmaterial/förbrukningsdelar*	Kap-, slipskivor
Delar som saknas	

* ingår inte tvunget i leveransomfattningen!

Vid brister eller störningar kan du anmäla detta på webbplatsen www.Einhell-Service.com. Ge en detaljerad beskrivning av felet som har uppstått och besvara alltid följande frågor:

- Fungerade produkten först eller var den defekt från början?
- Märkte du av någonting innan produkten slutade att fungera (symptomer före defekt)?
- Enligt din åsikt, vilken funktion är felaktig i produkten (huvudsymptom)?
Beskriv den felaktiga funktionen.

Garantibevis

Bästa kund,

Våra produkter genomgår en sträng kvalitetskontroll. Om denna produkt mot förmodan inte fungerar på rätt sätt, beklagar vi detta och ber dig att kontakta vår serviceavdelning under adressen som anges på garantikortet. Vi står även gärna till tjänst på telefon under servicenumret som anges nedan. Följande punkter gäller för att du ska kunna göra anspråk på garantin:

1. Dessa garantivillkor vänder sig enbart till konsumenter, dvs. naturliga personer som inte har för avsikt att använda denna produkt i kommersiellt syfte eller inom egen verksamhet. Dessa garantivillkor reglerar ytterligare garantitjänster som nedanstående tillverkare erbjuder köpare av nya produkter. Dessa tjänster är en komplettering till den lagstadgade garantin. Garantianspråk som regleras enligt lag påverkas inte av denna garanti. Våra garantitjänster är gratis för dig.
2. Garantitjänsterna omfattar endast sådana brister på produkten, köpt i Europeiska unionen, och som bevisligen kan härledas till material- eller tillverkningsfel. Produkten som du har av Europeiska Unionens köpt ska vara ny och härstamma från nedanstående tillverkare. Vi avgör om sådana brister i produkten ska åtgärdas eller om produkten ska bytas ut. Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för kommersiell, hantverksmässig eller yrkesmässig användning. Ett garantiavtal sluts därför ej om produkten inom garantitiden har använts inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller har utsatts för liknande påkänning. Vid artiklar av märket "Professional" gäller inte uteslutandet för kommersiell, hantverksmässig eller yrkesmässig användning.
3. Garantin omfattar inte:
 - Skador på produkten som kan härledas till att monteringsanvisningen missaktats eller på grund av felaktig installation, åsidosatt bruksanvisning (t.ex. anslutning till felaktig nätspänning eller strömtyp), åsidosatta underhålls- och säkerhetsbestämmelser, påverkan på produkten från onormala miljövillkor eller av bristfällig skötsel eller underhåll.
 - Skador på produkten som kan härledas till missbruk eller ej ändamålsenlig användning (t.ex. överbelastning av produkten eller användning av ej godkända insatsverktyg eller tillbehör), främmande partiklar som har trängt in i produkten (t.ex. sand, sten eller damm), transportskador, yttre våld eller yttre påverkan (t.ex. skador efter att produkten fallit ned).
 - Skador på produkten eller delar av produkten som kan härledas till bruksmässigt, normalt eller för övrigt naturligt slitage. Exempelvis är batterier och batteripaket utsatta för naturligt slitage och är i sin konstruktion dimensionerade för ett begränsat antal cykler. Slitaget påverkas negativt främst av avkrävda laster eller laddningshastigheter, men även av exponering mot värme, kyla, vibration och slag.
4. Garantitiden uppgår till 2 år och gäller från datumet när produkten köptes. Medan garantitiden fortfarande gäller ska anspråk på garanti ställas inom två veckor efter att defekten fastställdes. Det är inte möjligt att ställa anspråk på garanti efter att garantitiden har löpt ut. Garantitiden förlängs inte när produkten repareras eller byts ut, dessutom medför sådana arbeten inte att en ny garantitid börjar gälla för produkten eller för ev. reservdelar som har monterats in. Detta gäller även vid service på plats.
5. Anmäl den defekta produkten på följande webbplats för att göra anspråk på garantin: www.Einhell-Service.com. Se till att du har sparat på kvittot eller ett annat köpebevis som påvisar att du har köpt denna produkt i nytt skick. Produkter som sänds in utan köpebevis eller utan märkskylt täcks inte av våra garantitjänster eftersom de inte kan identifieras. Om defekten i produkten täcks av våra garantitjänster, får du genast en reparerad eller ny produkt av oss.
6. Om du har flyttat produkten till ett annat land i Europeiska unionen än det land där produkten köptes, tillhandahåller våra garantitjänster av en lokal servicepartner. Om produkten har flyttats till ett land utanför Europeiska unionen täcks den inte längre av garantin.

Givetvis kan vi även, mot debitering, åtgärda skador som antingen inte täcks av garantin eller som har uppstått efter garantitidens slut. Skicka in produkten till nedanstående serviceadress. För slitage- och förbrukningsdelar samt för delar som saknas hänvisar vi till begränsningarna i garantin enligt serviceinformationen som anges i denna bruksanvisning.

Garant/ Service: Einhell Nordic A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Denmark



„Varování – Ke snížení rizika zranění si přečíst návod k obsluze“



Noste ochranu sluchu.

Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.



Noste ochrannou prachovou masku.

Při opracovávání dřeva a jiných materiálů může vznikat zdraví škodlivý prach. Materiály obsahující azbest nesmí být opracovávány!



Noste ochranné brýle.

Při práci vznikající jiskry nebo z přístroje vylétávající úlomky, třísky a prachy mohou způsobit ztrátu zraku.



Tento ochranný kryt je vhodný k broušení.



Tento ochranný kryt je vhodný k rozbrušování a broušení.



Pracujte vždy oběma rukama.

Nebezpečí!

Při používání přístrojů musí být dodržována určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Dobře si ho/ je uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předejte s ním prosím i tento návod k obsluze/ bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

ly při přepravě poškozeny.

- Balení si pokud možno uložte až do uplynutí záruční doby.

Pozor!

Přístroj a obalový materiál nejsou dětská hračka! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!

- Originální návod k obsluze
- Bezpečnostní pokyny

1. Bezpečnostní pokyny

Příslušné bezpečnostní pokyny naleznete v příložené brožurce.

Varování!

Přečtěte si veškeré bezpečnostní pokyny, grafická znázornění a technické údaje, jimiž je toto elektrické nářadí opatřeno. Zanedbání při dodržování následujících instrukcí mohou mít za následek zásah elektrickým proudem, požár a/ nebo těžká zranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.

2. Popis přístroje a rozsah dodávky**2.1 Popis přístroje (obr. 1)**

1. Aretace vřetena
2. Za-/vypínač
3. Přídavná rukojeť
4. Ochranné zařízení
5. Klíč na matice přírub
6. Ochrana dělicího kotouče

2.2 Rozsah dodávky

Zkontrolujte prosím úplnost výrobku na základě popsaného rozsahu dodávky. V případě chybějících dílů se prosím obraťte nejpozději během 5 pracovních dnů po zakoupení výrobku za předložení platného dokladu o koupi na naše servisní středisko nebo na nejbližší příslušné stavební centrum. Dbejte prosím na tabulku o záruce v záručních podmínkách na konci návodu.

- Otevřete balení a přístroj opatrně vyjměte z balení.
- Odstraňte obalový materiál a ochrany balení / dopravní pojistky (jsou-li k dispozici).
- Překontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a příslušenství, zda neby-

3. Použití podle účelu určení

Úhlová bruska je určena k broušení kovů a kameniva za použití příslušného brusného kotouče a příslušného ochranného zařízení.

Pozor! K rozbrušování kovů a kameniva smí být úhlová bruska použita pouze tehdy, pokud je namontováno ochranné zařízení, které je k dostání jako příslušenství.

Stroj smí být používán pouze podle svého účelu určení. Každé další toto překračující použití neodpovídá použití podle účelu určení. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme žádné ručení, pokud je přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

4. Technická data

Síťové napětí: 230 V ~ 50 Hz
 Příkon: 750 W
 Otáčky naprázdno: 12.000 min⁻¹
 Max. ø kotouče: 125 mm
 Závit upínacího vřetena: M14
 Třída ochrany: II / 
 Hmotnost: 2,3 kg

Hluk a vibrace

Hluk a vibrace změřeny podle normy EN 62841.

Hladina akustického tlaku L_{pA} 92,1 dB(A)
 Nejistota K_{pA} 3 dB
 Hladina akustického výkonu L_{WA} 100,1 dB(A)
 Nejistota K_{WA} 3 dB

Noste ochranu sluchu.

Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.

Hodnoty celkových vibrací (vektorový součet tří směrů) změřeny podle normy EN 62841.

Rukojeť:

Emisní hodnota vibrací $a_{hAG} = 6,322 \text{ m/s}^2$
 Nejistota $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Přídavná rukojeť:

Emisní hodnota vibrací $a_h = 8,375 \text{ m/s}^2$
 Nejistota $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Udané emisní hodnoty vibrací a udané emisní hodnoty hluku byly změřeny podle normovaného zkušební postupu a lze je použít pro srovnání elektrického nástroje s jiným elektrickým nástrojem.

Udané emisní hodnoty vibrací a udané emisní hodnoty hluku mohou být využity také pro předběžný odhad zatížení.

Varování:

Emise vibrací a hluku se mohou během skutečného používání elektrického nářadí lišit od udaných hodnot, protože závisejí na způsobu používání elektrického nářadí, zejména na tom, jaký druh obrobku se zpracovává.

Omezte tvorbu hluku a vibrace na minimum!

- Používejte pouze přístroje v bezvadném stavu.
- Pravidelně provádějte údržbu a čištění přístroje.
- Přizpůsobte Váš způsob práce přístroji.
- Nepřetěžujte přístroj.
- V případě potřeby nechte přístroj zkontrolovat.
- Přístroj vypněte, pokud ho nepoužíváte.

Zbývající rizika

I přesto, že obsluhujete elektrický přístroj podle předpisů, existují vždy zbývající rizika. V souvislosti s konstrukcí a provedením elektrického přístroje se mohou vyskytnout následující nebezpečí:

1. Poškození plic, pokud se nenosí žádná vhodná ochranná maska proti prachu.
2. Poškození sluchu, pokud se nenosí žádná vhodná ochrana sluchu.
3. Poškození zdraví, které je následkem vibrací na ruce a paže, pokud se přístroj používá delší dobu nebo není řádně veden a udržován.

Omezte pracovní dobu!

Přitom je třeba zohlednit všechny části pracovního cyklu (například doby, ve kterých je elektrický přístroj vypnut, a takové, ve kterých je přístroj zapnutý, ale běží bez zatížení).

5. Před uvedením do provozu

Před zapnutím se přesvědčte, zda údaje na typovém štítku souhlasí s údaji sítě.

Než začnete na přístroji provádět nastavení, vždy vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

5.1 Montáž přídavné rukojeti (obr. 2)

- Úhlová bruska nesmí být bez přídavné rukojeti (3) používána.
- Přídavná rukojeť může být našroubována na třech místech (A, B, C).

Strana přístroje	Vhodné pro
Vlevo (poz. A / jako na obrázku)	Praváky
Vpravo (poz. B)	Leváky
Nahoře (poz. C)	Používání dělicích kotoučů

5.2 Nastavení ochranného zařízení (obr. 3)

- Přístroj vypněte. Vytáhněte síťovou zástrčku!
- Ochranné zařízení (4) na ochranu rukou nastavte tak, aby byl broušený materiál veden směrem od těla.
- Poloha ochranného zařízení (4) může být přizpůsobena příslušným pracovním podmínkám: Uvolněte svěrací páku (a) a otočte kryt (4) do požadované polohy.
- Dbejte na to, aby ochranné zařízení (4) správně zakrylo pouzdro pastorku.
- Svěrací páku (a) opět upevněte.
- Přesvědčte se, zda ochranné zařízení (4) pevně drží.

⚠ **Dbejte na pevné nasazení ochranného zařízení.**

⚠ **Nepoužívejte úhlovou brusku bez ochranného zařízení.**

Montáž/demontáž ochrany dělicího kotouče (obr. 4–6 / pol. 6)

- Úhlová bruska je vybavena odnímatelnou ochranou dělicího kotouče (6).
- Pro montáž není nutné vyměňovat ochranné zařízení (4).
- Odnímatelnou ochranu dělicího kotouče (6) nasadíte na ochranné zařízení, přičemž začnete stranou se zacvakávacím zobáčkem (obr. 4 / pol. f).
- Při nasazování dbejte na to, aby se ochranné zařízení (4) nacházelo mezi vodicími žebry (g) odnímatelné ochrany dělicího kotouče (obr. 4).
- Odnímatelnou ochranu dělicího kotouče následně nasuňte proti směru hodinových ručiček na ochranné zařízení tak, aby slyšitelně zacvaklo (obr. 5a–5c).
- Pro opětovné odstranění ochrany dělicího kotouče (6) odtlačte zacvakávací zobáček (f) podle obr. 7 zlehka od ochranného zařízení (4), až se odnímatelnou ochranou dělicího kotouče (6) dá otáčet. Nyní ji z ochranného zařízení (4) sejměte otáčením ve směru hodinových ručiček.

5.4 ZKUŠEBNÍ CHOD BRUSNÝCH KOTOUČŮ

Ruční úhlovou brusku nechat s namontovaným brusným nebo rozbrušovacím kotoučem minimálně 1 minutu běžet naprázdno. Vibrující kotouče ihned vyměnit.

6. Obsluha

6.1 Vypínač (obr. 7)

Úhlová bruska je vybavena bezpečnostním spínačem na zabránění úrazům. Na zapnutí stisknout za-/vypínač (2) doprava a poté posunout dopředu. Na vypnutí úhlové brusky stisknout za-/vypínač (2) dozadu. Za-/vypínač (2) skočí zpátky do výchozí polohy.

Ochrana proti opětovnému rozběhnutí

Pokud je v případě přerušení elektrického napájení spínač zaaretován v poloze „Zapnuto“, pak elektrický nástroj po obnovení napájení nerozbehne. Aby bylo možné pokračovat v provozu, je nutné spínač vypnout a poté znovu zapnout.

⚠ **Vyčkejte, až stroj dosáhne maximálního počtu otáček. Poté můžete úhlovou brusku nasadit na obrobek a opracovat ho.**

6.2 Výměna brusného kotouče (obr. 8/9)

Na výměnu brusného kotouče potřebujete přiložený kolíkový klíč (5). Kolíkový klíč (5) je uložen v přidavné rukojeti (3). V případě potřeby kolíkový klíč (5) z přidavné rukojeti (3) vyjměte.

Pozor! Z bezpečnostních důvodů nesmí být úhlová bruska provozována se zastrčeným kolíkovým klíčem (5).

Vytáhnout síťovou zástrčku!

- Jednoduchá výměna kotoučů aretací vřetena.
- Aretaci vřetena stisknout a brusný kotouč nechat zaskočit.
- Přírubovou matku povolit kruhovým klíčem s čelním otvorem. (obr. 9)
- Brusný nebo rozbrušovací kotouč vyměnit a přírubovou matku kruhovým klíčem s čelním otvorem opět utáhnout.

⚠ Pozor:

Aretaci vřetena zmáčknout pouze při stojícím motoru a vřetenu brusného kotouče!

Aretace vřetena musí během výměny kotouče zůstat zmáčknutá!

U brusných nebo rozbrušovacích kotoučů až po tloušťku cca 3 mm našroubovat přírubovou matku plochou stranou k brusnému nebo rozbrušovacímu kotouči.

6.3 Rozmístění přírub při použití brusných nebo rozbrušovacích kotoučů (obr. 10-13)

- Rozmístění přírub při použití zalomeného nebo rovného brusného kotouče (obr. 11)
 - a) pínací příruba
 - b) Přírubová matka
- Rozmístění přírub při použití zalomeného brusného kotouče (obr. 12)
 - a) Upínací příruba
 - b) Přírubová matka
- Rozmístění přírub při použití rovného brusného kotouče (obr. 13)
 - a) Upínací příruba
 - b) Přírubová matka

6.4 Motor

Motor musí být během práce dobře větrán, proto musí být větrací otvory stále udržovány čisté.

6.5 BRUSNÉ KOTOUČE

- Brusný nebo rozbrušovací kotouč nesmí být nikdy větší než je předepsaný průměr.
- Před nasazením brusného nebo rozbrušovacího kotouče přezkontrolujte jeho udaný počet otáček.
- Maximální počet otáček brusného nebo dělicího kotouče musí být vyšší než otáčky naprázdno úhlové brusky.
- Používejte pouze brusné a rozbrušovací kotouče, které jsou schválené pro maximální počet otáček 12.000 min^{-1} a pro obvodovou rychlost 80 m/s .
- Při používání diamantových dělicích kotoučů dbejte na směr otáčení. Šípka směru otáčení na diamantovém dělicím kotouči musí souhlasit se šípkou směru otáčení na přístroji.

U brusných těles dbejte především na správné skladování a transport. Nikdy nevystavujte brusná tělesa nárazům, úderům nebo ostrým hranám (např. při transportu nebo skladování v bedně na nářadí). To by mohlo způsobit poškození brusných těles, jako např. vznik trhlin, a představovat tak nebezpečí pro uživatele.

6.6 PRACOVNÍ POKYNY

6.6.1 Hrubovací broušení (obr. 14)

⚠ Pozor! Ochranné zařízení použít k broušení (obsaženo v rozsahu dodávky).

Nejlépšího úspěchu při hrubovacím broušení dosáhnete, když brusný kotouč nasadíte v úhlu 30° až 40° k brusné rovině a rovnoměrně jím pohybuje po obrobku tam a zpět.

6.6.2 Rozbrušování (obr. 15)

⚠ Pozor! Ochranné zařízení použít k rozbrušování (k dostání jako příslušenství, viz bod 8.4). Při rozbrušování úhlovou brusku v řezné rovině nezešíkmit. Rozbrušovací kotouč musí vykazovat čistou řeznou hranu.

K řezání tvrdého kamene používejte nejlépe diamantový rozbrušovací kotouč.

⚠ Materiály obsahující azbest nesmí být opracovávány!

⚠ Nikdy nepoužívejte rozbrušovací kotouče na hrubovací broušení.

7. Výměna síťového napájecího vedení

Pokud je síťové napájecí vedení poškozeno, musí být nahrazeno výrobcem nebo jeho zákaznickým servisem nebo kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo nebezpečím.

8. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů

Před všemi čistícími pracemi vytáhněte síťovou zástrčku.

8.1 Čištění

- Udržujte bezpečnostní zařízení, větrací otvory a kryt motoru tak prosté prachu a nečistot, jak jen to je možné. Otřete přístroj čistým hadrem nebo ho profoukněte stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.
- Doporučujeme přímo po každém použití přístroj vyčistit.
- Pravidelně přístroj čistěte vlhkým hadrem a trochou mazlavého mýdla. Nepoužívejte čistící prostředky nebo rozpouštědla; tyto by mohly narušit plastové díly přístroje. Dbejte na to, aby se do přístroje nedostala voda. Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje riziko úderu elektrickým proudem.

8.2 Uhlíkové kartáčky

Při nadměrné tvorbě jisker nechte přezkontrolovat odborníkem uhlíkové kartáčky. Pozor! Uhlíkové kartáčky smí vyměnit pouze odborný elektrikář.

8.3 Údržba

Uvnitř přístroje se nevyskytují žádné další díly vyžadující údržbu.

8.4 Objednání náhradních dílů:

Při objednávání náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo artiklu přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na www.Einhell-Service.com

Ochranný kryt na rozbrušování (art. č.: 44.500.33)

9. Likvidace a recyklace

Přístroj je uložen v balení, aby bylo zabráněno poškození při přepravě. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin. Přístroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z rozdílných materiálů, jako např. kov a plasty. Defektní přístroje nepatří do domovního odpadu. K odborné likvidaci by měl být přístroj odevzdán na příslušném sběrném místě. Pokud žádné takové sběrné místo neznáte, měli byste se informovat na místním zastupitelství.

10. Skladování

Skladujte přístroj a jeho příslušenství na tmavém, suchém a nezamrzajícím místě a mimo dosah dětí. Optimální teplota skladování leží mezi 5 a 30 °C. Uložte elektrický přístroj v originálním balení.

Likvidace

Elektronářadí, akumulátory, příslušenství a obaly se musí odevzdat k ekologické recyklaci.

Elektronářadí a akumulátory/baterie nevyhazujte do domovního odpadu!

Pouze pro země EU:

Podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejího provedení ve vnitrostátním právu se musí již nepoužitelné elektrické nářadí a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Při nesprávné likvidaci mohou odpadní elektrická a elektronická zařízení kvůli svému potenciálně nebezpečnému obsahu poškodit životní prostředí a lidské zdraví.

Patisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních listin, také ve výtažcích, je přípustný pouze s výslovným souhlasem firmy Einhell Germany AG.

Technické změny vyhrazeny

Servisní informace

Ve všech zemích uvedených v záručním listu máme kompetentní servisní partnery, jejichž kontaktní údaje naleznete v záručním listu. Jsou Vám k dispozici pro všechny servisní požadavky jako opravy, objednávání náhradních a rychle opotřebitelných dílů nebo nákup spotřebních materiálů.

Je třeba dbát na to, že u tohoto přístroje podléhají následující díly opotřebení přiměřenému použití nebo přirozenému opotřebení, resp. jsou potřebné jako spotřební materiál.

Kategorie	Příklad
Rychle opotřebitelné díly*	Uhlíkové kartáčky
Spotřební materiál/spotřební díly*	Dělicí a brusné kotouče
Chybějící díly	

* není nutně obsaženo v rozsahu dodávky!

V případě nedostatků nebo chyb Vás žádáme, abyste příslušnou chybu nahlásili na internetové stránce www.Einhell-Service.com. Dbejte prosím na přesný popis chyby a odpovězte přitom v každém případě na následující otázky:

- Fungoval přístroj předtím nebo byl od začátku defektní?
- Všimli jste si něčeho před vyskytnutím poruchy (příznak před poruchou)?
- Jakou chybnou funkci přístroj podle Vašeho názoru vykazuje (hlavní příznak)?
Popište tuto chybnou funkci.

Záruční list

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud i přesto tento přístroj bezchybně nefunguje, je nám to velice líto a prosíme Vás, abyste se obrátili na naši servisní službu na adrese uvedené na tomto záručním listu. Rádi Vám budeme k dispozici také telefonicky na uvedeném servisním telefonním čísle. Pro uplatnění požadavků poskytnutí záruky platí následující:

1. Tyto záruční podmínky jsou určeny výlučně pro spotřebitele, tzn. fyzické osoby, které tento výrobek nebudou používat ani v rámci své profesní, ani jiné výdělečně činné aktivity. Tyto záruční podmínky upravují dodatečné záruky, které níže uvedený výrobce poskytuje kupujícím nových přístrojů navíc k zákonné záruce. Vaše zákonem stanovené nároky na záruku zůstanou touto zárukou nedotčeny. Naše záruka je pro Vás bezplatná.
2. Záruka se vztahuje pouze na vady nového přístroje, zakoupeného v Evropské unii od níže uvedeného výrobce, které jsou způsobeny vadou materiálu nebo výrobní vadou, a podle našeho uvážení je omezena na opravu těchto vad nebo výměnu přístroje. Upozorňujeme, že naše spotřebiče nejsou určeny pro živnostenské, řemeslné nebo odborné použití. Záruční smlouva proto není uzavřena, pokud byl přístroj v záruční době používán v živnostenských, řemeslnických nebo průmyslových podnicích nebo byl vystaven obdobnému namáhání. Na položky pod značkou „Professional“ se nevztahuje výjimka pro živnostenské, řemeslné nebo profesionální použití.
3. Z naší záruky jsou vyloučeny:
 - Škody na přístroji, které vznikly nedodržením montážního návodu nebo na základě neodborné instalace, nedodržením návodu k použití (jako např. připojení na chybné síťové napětí nebo druh el. proudu), nebo nedodržením pokynů k údržbě a bezpečnostních pokynů, vystavením přístroje nepřírodným povětrnostním podmínkám nebo nedostatečnou péčí a údržbou.
 - Škody na přístroji, které vznikly neoprávněným nebo nesprávným použitím (jako např. přetížení přístroje nebo použití neschválených přídavných nástrojů nebo příslušenství), vniknutím cizích těles do přístroje (jako např. písek, kameny nebo prach, škody při přepravě), používáním násilí nebo cizím působením (jako např. škody způsobené pádem).
 - Škody na přístroji nebo na dílech přístroje, které jsou způsobeny běžným opotřebením přiměřeného použití nebo jiným přirozeným opotřebením.
4. Záruční doba činí 24 měsíců a začíná datem koupě přístroje. Požadavky poskytnutí záruky musí být uplatňovány před uplynutím záruční doby během dvou týdnů poté, co byla vada zjištěna. Uplatňování požadavků poskytnutí záruky po uplynutí záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna přístroje nevede ani k prodloužení záruční doby, ani nedojde tímto výkonem k zahájení nové záruční doby pro tento přístroj nebo pro jakékoli zabudované náhradní díly. To platí také při využití místního servisu.
5. Pro uplatňování požadavků na poskytnutí záruky nahlaste prosím váš defektní přístroj na: www.Einhell-Service.com. Mějte připravenou nákupní účtenku nebo jiné doklady o vašem nákupu. Přístroje, které jsou zaslány bez odpovídajících dokladů a bez typového štítku, jsou ze záručního plnění vyloučeny z důvodu nedostatečné možnosti jednoznačného přiřazení. Pokud je defekt přístroje zahrnut v naší záruce, obdržíte obratem zpátky opravený nebo nový přístroj.
6. Pokud jste spotřebič odvezli do jiné země Evropské unie, než ve které jste spotřebič zakoupili, poskytneme vám záruční servis prostřednictvím tamního servisního partnera. Na zásilky mimo Evropskou unii se nevztahuje žádný nárok na záruku.

Samozřejmě Vám rádi odstraníme nedostatky na přístroji na Vaše náklady, pokud tyto nedostatky nejsou nebo už nejsou zahrnuty v rozsahu záruky. V takovém případě nám prosím zašlete přístroj na naši servisní adresu. V případě rychle opotřebitelných dílů, spotřebních dílů a chybějících dílů poukazujeme na omezení této záruky podle servisních informací uvedených v tomto návodu k obsluze.

Einhell-UNICORE s.r.o. - Závodní 278, Karlovy Vary 360 18 (CZ)



„Upozornenie - Aby ste znížili riziko poranenia, prečítajte si návod na obsluhu“



Používajte ochranu sluchu.
Pôsobenie hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu.



Používajte ochrannú masku proti prachu.
Pri práci s drevom a inými materiálmi môže vznikať zdraviu škodlivý prach. Materiál obsahujúci azbest nesmie byť spracovávaný!



Noste ochranné okuliare.
Iskry vznikajúce pri práci alebo úlomky, triesky aprach vystupujúci z prístroja by mohli viesť k trvalému poškodeniu zraku.



Tento ochranný kryt je vhodný pre brúsenie.



Tento ochranný kryt je vhodný pre rozbrusovanie a brúsenie.



Pracujte vždy obidvoma rukami.

Nebezpečenstvo!

Pri používaní prístrojov sa musia dodržiavať príslušné bezpečnostné opatrenia, aby bolo možné zabrániť prípadným zraneniam a vecným škodám. Preto si starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Následne ich starostlivo uschovajte, aby ste mali vždy k dispozícii potrebné informácie. V prípade, že budete prístroj požičiavať tretím osobám, prosím odovzdajte im spolu s prístrojom tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Nepreberáme žiadne ručenie za nehody ani škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov.

- Skontrolujte, či obsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu prístroja a príslušenstva transportom.
- Pokiaľ možno, uschovajte si obal až do konca záručnej doby.

Pozor!

Prístroj a obalový materiál nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami ani malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a udusení!

- Originálny návod na obsluhu
- Bezpečnostné predpisy

1. Bezpečnostné pokyny

Príslušné bezpečnostné pokyny nájdete v priloženej brožúrke.

Výstraha!

Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy, pokyny, zobrazenia a technické údaje, ktorými je tento elektrický nástroj vybavený. Nedostatky pri dodržovaní nasledujúcich pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo ťažké poranenia.

Všetky bezpečnostné predpisy a pokyny si odložte pre budúce použitie.

2. Popis prístroja a obsah dodávky**2.1 Popis prístroja (obr. 1a/1b)**

1. Aretácia vretena
2. Vypínač zap/vyp
3. Prídavná rukoväť
4. Ochranné zariadenie
5. Prírubový maticový kľúč
6. Ochrana rozrusovacieho kotúča

2.2 Objem dodávky

Prosím, skontrolujte kompletnosť výrobku na základe uvedeného objemu dodávky. V prípade chýbajúcich častí sa prosím obráťte do 5 pracovných dní od zakúpenia výrobku s predložením platného dokladu o kúpe na naše servisné stredisko alebo na najbližšie príslušné nákupné stredisko. Prosím, pozrite si záručnú tabuľku v záručných podmienkach na konci návodu.

- Otvorte balenie a opatrne vyberte prístroj von z balenia.
- Odstráňte obalový materiál ako aj obalové/transportné poistky (pokiaľ sú obsiahnuté).

3. Správne použitie prístroja

Uhlová brúska je určená na brúsenie kovov a kameňa s použitím príslušného brúsneho kotúča a príslušného ochranného zariadenia.

Pozor! Na rozrusovanie kovov a kameňa sa smie táto uhlová brúska používať len vtedy, keď je namontované ochranné zariadenie, ktoré je možné zakúpiť ako príslušenstvo.

Prístroj smie byť použitý len na ten účel, na ktorý bol určený. Každé iné odlišné použitie prístroja sa považuje za nespĺňajúce účel použitia. Za škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu spôsobené nesprávnym používaním ručí používateľ / obsluhujúca osoba, nie však výrobca.

Prosím zohľadnite skutočnosť, že správny spôsob prevádzky našich prístrojov nie je na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Nepreberáme žiadne záručné ručenie, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím.

4. Technické údaje

Sieťové napätie: 230 V ~ 50 Hz
 Príkon: 750 W
 Otáčky pri voľnobehu: 12.000 min⁻¹
 Max. Ø kotúča: 125 mm
 Závit vretena uloženia: M14
 Trieda ochrany: II / 
 Hmotnosť: 2,3 kg

Hlučnosť a vibrácie

Hodnoty hlučnosti a vibrácií boli merané podľa európskej normy EN 62841.

Hladina akustického tlaku L_{pA} 92,1 dB (A)
 Nepresnosť K_{pA} 3 dB
 Hladina akustického výkonu L_{WA} 100,1 dB (A)
 Nepresnosť K_{WA} 3 dB

Používajte ochranu sluchu.

Pôsobenie hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu.

Celkové hodnoty vibrácií (súčet vektorov troch smerov) stanovené v súlade s EN 62841.

Rukoväť:

Emisná hodnota vibrácie $a_{hAG} = 6,322 \text{ m/s}^2$
 Faktor neistoty $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Prídavná rukoväť:

Emisná hodnota vibrácie $a_h = 8,375 \text{ m/s}^2$
 Faktor neistoty $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené emisné hodnoty hluku boli namerané podľa normovaného skúšobného postupu a môžu sa použiť na porovnanie elektrického prístroja s inými prístrojmi.

Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené emisné hodnoty hluku sa môžu taktiež použiť za účelom predbežného posúdenia zaťaženia.

Výstraha:

Emisie vibrácií a hluku sa môžu počas skutočného používania elektrického prístroja líšiť od uvedených hodnôt, v závislosti od príslušného spôsobu, akým sa elektrický prístroj bude používať, predovšetkým od toho, aký druh obrábku sa obrába.

Obmedzte tvorbu hluku a vibráciu na minimum!

- Používajte len prístroje v bezchybnom stave.
- Pravidelne vykonávajte údržbu a čistenie prístroja.
- Prispôbte spôsob práce prístroju.
- Prístroj nepreťažujte.
- V prípade potreby nechajte prístroj skontrolovať.
- Prístroj vypnite, pokiaľ ho nepoužívate.

Zvyškové riziká

Aj napriek tomu, že budete elektrický prístroj obsluhovať podľa predpisov, budú existovať zvyškové riziká. V súvislosti s konštrukciou a vyhotovením elektrického prístroja môže dôjsť k výskytu týchto nebezpečenstiev:

1. Poškodenie pľúc, pokiaľ sa nenosí žiadna vhodná ochranná maska proti prachu.
2. Poškodenie sluchu, pokiaľ sa nenosí žiadna vhodná ochrana sluchu.
3. Poškodenie zdravia, ktoré je následkom vibrácie rúk a ramien, pokiaľ sa prístroj bude používať dlhšiu dobu alebo sa nevedie a neudržiava správnym spôsobom.

Obmedzte Vašu pracovnú dobu!

Pritom sa musia zohľadniť všetky časti prevádzkového cyklu (napríklad čas, počas ktorého je elektrický prístroj vypnutý, ako aj čas, počas ktorého je síce zapnutý, ale beží bez záťaže).

5. Pred uvedením do prevádzky

Presvedčte sa pred zapojením prístroja do siete o tom, či údaje na typovom štítku prístroja súhlasia s údajmi elektrickej siete.

Skôr než začnete na prístroji robiť akékoľvek nastavenia, vytiahnite zo siete elektrický kábel.

5.1 Montáž prídavnej rukoväte (obr. 2)

- Uhlová brúska sa nesmie používať bez prídavnej rukoväte (3).
- Prídavná rukoväť sa môže naskrutkovať na jednu z troch pozícií (A, B, C).

Strana prístroja	Vhodné pre
Vľavo (pol. A / ako na obrázku)	Pravákov
Vpravo (pol. B)	Ľavákov
Hore (pol. C)	Použitie rozbrusovacích kotúčov

5.2 Nastavenie ochranného krytu (obr. 3)

- Vypnite prístroj. Vytiahnite zástrčku zo siete!
- Nastavte ochranné zariadenie (4) na ochranu Vašich rúk tak, aby sa brúsny materiál odvádzal preč od tela.
- Poloha ochranného krytu (4) sa môže prispôbiť príslušným pracovným podmienkam: Uvoľnite blokovaciu páku (a) a otočte

- kryt (4) do požadovanej polohy.
- Dbajte na to, aby ochranné zariadenie (4) správne prikryvalo teleso ozubeného kolesa.
- Znovu upevnite blokovaciu páku (a).
- Zabezpečte, aby bolo ochranné zariadenie (4) pevne upevnené.

⚠ Dbajte na pevné upevnenie ochranného zariadenia.

⚠ Nepoužívajte uhlovú brúsku bez ochranného zariadenia.

5.3 Montáž/demontáž ochrany rozbrusovacieho kotúča (obr. 4 – 6/poz. 6)

- Uhlová brúška je vybavená odnímateľnou ochranou rozbrusovacieho kotúča (6).
- Pri montáži sa ochranný prípravok (4) nemusí vymieňať.
- Nasuňte odnímateľnú ochranu rozbrusovacieho kotúča (6), začínajúc od strany s aretačnou západkou (obr. 4/poz. f), na ochranný prípravok.
- Prítom dávajte pozor, aby sa ochranný prípravok (4) nachádzal medzi vodiacími rebrami (g) snímateľnej ochrany rozbrusovacieho kotúča (obr. 4).
- Nakoniec posuňte odnímateľnú ochranu rozbrusovacieho kotúča proti smeru hodinových ručičiek na ochranný prípravok tak, aby počuteľne zapadol (obr. 5a – 5c).
- Aby ste mohli odnímateľnú ochranu rozbrusovacieho kotúča (6) znovu odstrániť, odtlačajte aretačnú západku (f), ako je znázornené na obr. 6, mierne od ochranného prípravku (4), kým sa odnímateľná ochrana rozbrusovacieho kotúča (6) nebude dať otáčať. Teraz ju otočte v smere hodinových ručičiek z ochranného prípravku (4) nadol.

5.4 SKÚŠOBNÁ PREVÁDZKA NOVÝCH BRÚSNÝCH KOTÚČOV

Nechajte bežať uhlovú brúsku na prázdno minimálne po dobu 1 minúty s novým namontovaným brúsnym alebo rozbrusovacím kotúčom. Vibrujúce kotúče ihneď vymeňte.

6. Obsluha

6.1 Vypínač (obr. 7)

Uhlová brúška je vybavená bezpečnostným vypínačom z dôvodu zabránenia nehodám. Pri zapnutí sa musí vypínač zap/vyp (2) zatlačiť doprava a potom posunúť smerom dopredu. Ak chcete uhlovú brúsku vypnúť, zatlačte vypínač zap/vyp (2) dozadu. Vypínač zap/vyp (2) vyskočí naspäť do východiskovej polohy.

Ochrana proti opätovnému rozbehnutiu

V prípade prerušenia sieťového napätia, keď je spínač zaaretovaný v polohe zapnutia, sa prístroj sám nerozbehne po obnovení sieťového napätia. Aby sa mohol ďalej používať, je potrebné spínač vypnúť a znovu zapnúť.

⚠ Počkajte, pokiaľ prístroj nedosiahne svoje najvyššie otáčky. Potom môžete uhlovú brúsku priložiť na obrobok a zahájiť obrábanie.

6.2 Výmena brúsnych kotúčov (obr. 8/9)

Pre výmenu brúsnych kotúčov potrebujete priložený čelný dierový kľúč (5). Čelný dierový kľúč (5) je uložený v prídavnej rukoväti (3). V prípade potreby vytiahnite čelný dierový kľúč (5) z prídavnej rukoväte (3).

Pozor! Z bezpečnostných dôvodov sa nesmie uhlová brúška prevádzkovať spolu so zasunutým čelným dierovým kľúčom (5).

Vytiahnuť kábel zo siete!

- Jednoduchá výmena kotúčov pomocou aretácie vretena.
- Stlačiť aretáciu vretena a nechať zapadnúť brúsný kotúč.
- Otvoriť prírubovú maticu pomocou čelného upínacieho kľúča (obr. 9).
- Vymeniť brúsný alebo rozbrusovací kotúč a prírubovú maticu utiahnuť pomocou čelného upínacieho kľúča.

⚠ Pozor:

Aretáciu vretena stlačiť len vtedy, ak je motor a brúsné vreteno v kľudovom stave!

Aretácia vretena musí ostať počas celej výmeny kotúčov stlačená!

Pri brúsných resp. rozbrusovacích kotúčoch do hrúbky cca 3 mm je potrebné prírubovú maticu priskrutkovať na brúsný resp. rozbrusovací kotúč čelnou stranou.

6.3 Usporiadanie príruby pri použití brúsnych a rozbrusovacích kotúčov (obr. 10-13)

- Usporiadanie príruby pri použití zalomeného alebo rovného brúsneho kotúča. (obr. 11)
 - a) Upínacia objímka
 - b) Prírubová matica
- Usporiadanie príruby pri použití zalomeného rozbrusovacieho kotúča. (obr. 12)
 - a) Upínacia objímka
 - b) Prírubová matica
- Usporiadanie príruby pri použití rovného rozbrusovacieho kotúča. (obr. 13)
 - a) Upínacia objímka
 - b) Prírubová matica

6.4 MOTOR

Motor musí byť počas práce dobre prevzdušňovaný, z toho dôvodu musia byť vetracie otvory na brúske udržiavané vždy v čistom stave.

6.5 BRÚSNE KOTÚČE

- Brúsne alebo rozbrusovacie kotúče nesmú byť nikdy väčšie ako predpísaný maximálny priemer.
- Skontrolujte pred použitím brúsneho resp. rozbrusovacieho kotúča uvedenú hodnotu otáčok.
- Maximálne otáčky brúsneho alebo rozbrusovacieho kotúča musia byť vyššie ako otáčky voľnobehu uhlovej brúsky.
- Používajte vždy len také brúsne a rozbrusovacie kotúče, ktoré sú určené na prácu s minimálnymi otáčkami 12.000 min⁻¹ a s obvodovou rýchlosťou 80 m/s.
- Dbajte pri používaní diamantových rozbrusovacích kotúčov na smer otáčania. Šípka smeru otáčania na diamantovom rozbrusovacom kotúči musí byť v súlade so šípkou smeru otáčania na prístroji.

Pri brúsných telesách dbajte predovšetkým na správne skladovanie a transport. Nikdy brúsne telesá nevystavujte nárazom, úderom alebo ostrým hranám (napr. pri transporte alebo skladovaní v debni na náradie). To by mohlo spôsobiť poškodenie brúsnych telies, ako napr. vznik trhlín a predstavovať tak nebezpečenstvo pre užívateľa.

6.6 PRACOVNÉ POKYNY

6.6.1 Hrubé brúsenie (obr. 14)

⚠ Pozor! Používať ochranné zariadenie na brúsenie (je súčasťou dodávky).

Najlepšie výsledky pri hrubom brúsení docielite

vtedy, ak priložíte brúsny kotúč v uhle medzi 30° až 40° k brúsnej rovine na materiál a budete brúskou rovnomerne pohybovať tam a späť po povrchu obrobku.

6.6.2 Rozbrusovanie (obr. 15)

⚠ Pozor! Používať ochranné zariadenie na rozbrusovanie (možné zakúpiť ako príslušenstvo, pozri 8.4). Pri rozbrusovaní dbajte na to, aby sa uhlová brúska nezasekla v rovni rezu. Rozbrusovací kotúč musí mať čistú reznú hranu. K rozbrusovaniu tvrdej kameniny odporúčame použitie diamantového rozbrusovacieho kotúča.

⚠ Materiály obsahujúce azbest nesmú byť spracovávané!

⚠ V žiadnom prípade nepoužívajte rozbrusovacie kotúče na obrusovanie.

7. Výmena sieťového prípojného vedenia

V prípade poškodenia sieťového prípojného vedenia prístroja sa musí vedenie vymeniť výrobcom alebo jeho zákaznickým zastúpením alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo rizikám.

8. Čistenie, údržba a objednanie náhradných dielov

Pred všetkými údržbovými a čistiacimi prácami vytiahnite kábel zo siete.

8.1 Čistenie

- Udržujte ochranné zariadenia, vzduchové otvory a kryt motora vždy v čistom stave bez prachu a nečistôt. Utrite prístroj čistou utierkou alebo ho vyčistite vyfúkaním stlačeným vzduchom pri nastavení na nízky tlak.
- Odporúčame, aby ste prístroj čistili priamo po každom použití.
- Čistite prístroj pravidelne pomocou vlhkej utierky a malého množstva tekutého mydla. Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky ani riedidlá; tieto prostriedky by mohli napadnúť umelohmotné diely prístroja. Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja nedostala voda. Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

8.2 Uhlíkové kešky

Pri nadmernej tvorbe iskier nechajte uhlíkové kešky na prístroji skontrolovať odborným elektrikárom. Pozor! Uhlíkové kešky smú byť vymieňané len odborným elektrikárom.

8.3 Údržba

Vo vnútri prístroja sa nenachádzajú žiadne ďalšie diely vyžadujúce údržbu.

8.4 Objednávanie náhradných dielov:

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Typ prístroja
- Výrobné číslo prístroja
- Identifikačné číslo prístroja
- Číslo potrebného náhradného dielu

Aktuálne ceny a informácie nájdete na stránke www.Einhell-Service.com

Ochranný kryt na rozbrusovanie
(č. výr.: 44.500.33)

9. Likvidácia a recyklácia

Prístroj sa nachádza v obale za účelom zabránenia poškodeniu pri transporte. Tento obal je vyrobený zo suroviny a tým pádom je ho možné znovu použiť alebo sa môže dať do zberu na recykláciu surovín. Prístroj a jeho príslušenstvo sa skladajú z rôznych materiálov, ako sú napr. kovy a plasty. Poškodené prístroje nepatria do domového odpadu. Prístroj by sa mal odovzdať k odbornej likvidácii na príslušnom zbernom mieste. Pokiaľ Vám nie je známe takéto zberné miesto, informujte sa prosím na miestnej samospráve.

10. Skladovanie

Skladujte prístroj a jeho príslušenstvo na tmavom, suchom a nezamrzajúcom mieste mimo dosahu detí. Optimálna teplota pre skladovanie je medzi 5 až 30 °C. Skladujte tento elektrický prístroj v originálnom balení.

Likvidácia

Elektrické náradie, batérie, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykláciu.
Elektrické náradie a akumulátory/batérie nevyhadzujte do domového odpadu!

Len pre krajiny EÚ:

Podľa európskej smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení a podľa jej transpozície v národnom práve sa musí už nepoužiteľné elektrické náradie a, podľa európskej smernice 2006/66/ES, poškodené alebo vybité akumulátory/batérie zbierať separovane a odovzdať na recykláciu v súlade s ochranou životného prostredia.

Ak sa odpad z elektrických a elektronických zariadení nelikviduje správne, môže poškodiť životné prostredie a ľudské zdravie kvôli svojmu potenciálne nebezpečnému obsahu.

Dodatočná tlač alebo iné reprodukovanie dokumentácie a sprievodných dokladov výrobkov, taktiež ich častí, je prípustná len s výslovným súhlasom spoločnosti Einhell Germany AG.

Technické zmeny vyhradené

Servisné informácie

Vo všetkých krajinách uvedených na záručnom liste máme kompetentných servisných partnerov, ktorých kontakty je možné prevziať zo záručného listu. Sú Vám k dispozícii pre akékoľvek servisné požiadavky ako opravy, objednávanie náhradných a opotrebovávaných dielov alebo nákup spotrebných materiálov.

Je potrebné dbať na to, že v prípade tohto výrobku podliehajú nasledujúce diely bežnému pracovnému alebo prirodzenému opotrebeniu, resp. sú nasledujúce diely považované za spotrebný materiál.

Kategória	Príklad
Diely podliehajúce opotrebeniu*	Uhlíkové kefy
Spotrebný materiál / spotrebné diely*	Rozbrusovacie, brúsne kotúče
Chýbajúce diely	

* nie je bezpodmienečne obsiahnuté v objeme dodávky!

V prípade nedostatkov alebo chýb Vás prosíme, aby ste príslušnú chybu nahlásili na adrese www.Einhell-Service.com. Prosím, dbajte na presný popis chyby a odpovedzte pritom v každom prípade na nasledujúce otázky:

- Fungoval prístroj predtým alebo bol od začiatku chybný?
- Všimli ste si niečo pred vyskytnutím poruchy (symptóm pred poruchou)?
- Aké chybné funkcie podľa Vás prístroj vykazuje (hlavný symptóm)?
Popíšte túto chybnú funkciu.

Záručný list

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
naše výrobky podliehajú prísnej kontrole kvality. V prípade, že nebude prístroj napriek tomu bezchybne fungovať, je nám to veľmi ľúto a prosíme Vás, aby ste sa obrátili na našu servisnú službu na adrese uvedenej na tomto záručnom liste. Radi Vám budeme k dispozícii taktiež telefonicky na uvedenom servisnom telefónnom čísle. Pre uplatnenie nárokov na záručné plnenie platia nasledujúce podmienky:

1. Tieto záručné podmienky sa týkajú výlučne štandardných spotrebiteľov, t.j. takých osôb, ktoré tento výrobok nechcú používať na účely v rámci svojich remeselníckych činností ani na iné samostatne zárobkové činnosti. Tieto záručné podmienky upravujú dodatočné záručné plnenia, ktoré nižšie uvedený výrobca poskytuje kupujúcim svojich nových prístrojov dodatočne k zákonnej záruke. Vaše zákonné nároky na záruku nie sú touto zárukou dotknuté. Naše záručné plnenie je pre Vás zadarmo.
2. Záruka sa vzťahuje len na chyby nového prístroja zakúpeného v Európskej únii od nižšie uvedeného výrobcu, ktoré sú spôsobené chybou materiálu alebo spracovania a je obmedzená na opravu takýchto chýb alebo výmenu prístroja podľa nášho výberu. Upozorňujeme, že naše spotrebiče nie sú určené na obchodné, remeselné alebo profesionálne použitie. Záruka sa preto neposkytuje, ak sa spotrebič počas záručnej doby používal v obchodných, remeselných alebo priemyselných podnikoch alebo ak bol vystavený namáhaniu rovnocennému s takýmto použitím. Na položky pod značkou „Professional“ sa nevzťahuje výnimka pre obchodné, remeselné alebo profesionálne použitie.
3. Z našej záruky sú vylúčené:
 - Škody na prístroji, ktoré boli spôsobené neoprávneným alebo nesprávnym používaním alebo na základe neo- dbernej inštalácie, nedodržaním návodu na použitie (ako napr. pripojením na nesprávne sieťové napätie alebo druh prúdu) alebo nedodržaním pokynov pre údržbu a bezpečnostných pokynov alebo vystavením prístroja abnormálnym poveternostným podmienkam alebo nedostatočnou starostlivosťou a údržbou.
 - Škody na prístroji, ktoré boli spôsobené zneužívaním alebo nesprávnym používaním (ako napr. preťaženie prístroja alebo použitie neprípustných pracovných nástrojov alebo príslušenstva), vniknutím cudzích telies do prístroja (ako napr. piesok, kamene alebo prach, prepravné poškodenia), použitím násillia alebo cudzieho pôsobenia (napr. škody spôsobené pádom).
 - Škody na prístroji alebo na častiach prístroja, ktoré zodpovedajú príslušnému pracovnému, bežnému alebo inému prirodzenému opotrebeniu.
4. Doba záruky je 24 mesiacov a začína plynúť od dátumu zakúpenia prístroja. Nároky na záruku sa musia uplatniť pred koncom uplynutia záručnej doby do dvoch týždňov od zistenia nedostatku. Uplatnenie nárokov na záruku po uplynutí záručnej doby je vylúčené. Oprava alebo výmena prístroja nevedie k predĺženiu záručnej doby ani nedochádza na základe tohto plnenia ku vzniku novej záručnej doby pre prístroj ani pre akékoľvek inštalované náhradné diely. To platí taktiež pri použití miestneho servisu.
5. Pre uplatnenie Vášho nároku, prosím nahláste defektný prístroj na adrese: www.Einhell-Service.com. Prosíme, aby ste mali k dispozícii účtenku alebo iné doklady o zakúpení nového prístroja. Prístroje, ktoré budú zaslané bez príslušných dokladov alebo bez typového štítku, budú vylúčené zo záručného plnenia kvôli nedostatočnej možnosti identifikácie. Ak spadá defekt prístroja pod naše záručné plnenie, dostanete obratom naspäť opravený alebo nový prístroj.

Samozrejme Vám radi opravíme nedostatky na prístroji na Vaše náklady, ak tieto nedostatky nespádajú do rozsahu záruky. Prosím, pošlite nám v takom prípade prístroj na našu servisnú adresu. Ohľadne opotrebovávaných, spotrebných a chýbajúcich dielov poukazujeme na obmedzenia tejto záruky podľa servisných informácií uvedených v tomto návode na obsluhu.

Ak ste spotrebič preniesli do inej krajiny Európskej únie, ako je krajina, v ktorej ste spotrebič zakúpili, záručný servis vám poskytneme prostredníctvom tamajšieho servisného partnera. Na zásielky mimo Európskej únie sa nevzťahuje žiadna záruka.

Einhell-UNICORE s.r.o. - Závodní 278, Karlovy Vary 360 18 (CZ)



“Waarschuwing – Handleiding lezen om het letselrisico te verminderen”



Draag een gehoorbeschermer.

Lawaai kan aanleiding geven tot gehoorverlies.



Draag een stofmasker.

Bij het bewerken van hout en andere materialen kan stof ontstaan dat schadelijk is voor de gezondheid. Asbest bevattend materiaal mag niet worden bewerkt!



Draag een veiligheidsbril.

Vonken die tijdens het werk ontstaan of splinters, spanen en stof die uit het toestel ontsnappen kunnen leiden tot zichtverlies.



Deze beschermkap is geschikt voor het slijpen.



Deze beschermkap is geschikt voor het doorslijpen en slijpen.



Werk altijd met twee handen.

Gevaar!

Bij het gebruik van toestellen dienen enkele veiligheidsmaatregelen te worden nageleefd om lichamelijk gevaar en schade te voorkomen. Lees daarom deze handleiding / veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Bewaar deze goed zodat u de informatie op elk moment kunt terugvinden. Mocht u dit toestel aan andere personen doorgeven, gelieve dan deze handleiding / veiligheidsinstructies mee te geven. Wij zijn niet aansprakelijk voor ongevallen of schade die te wijten zijn aan niet-naleving van deze handleiding en van de veiligheidsinstructies.

1. Veiligheidsaanwijzingen

De overeenkomstige veiligheidsinstructies vindt u in de bijgaande brochure.

Waarschuwing!

Lees alle veiligheidsinstructies, aanwijzingen, plaatjes en technische gegevens, waarvan dit elektrisch gereedschap is voorzien.

Nalatigheden bij de inachtneming van de volgende instructies kunnen een elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst.

2. Beschrijving van het gereedschap en leveringsomvang

2.1 Beschrijving van het gereedschap (fig. 1a/1b)

1. Spilarrêt
2. AAN/UIT-schakelaar
3. Extra handgreep
4. Beveiliging
5. Flensmoersleutel
6. Bescherming van de doorslijpschijf

2.2 Leveringsomvang

Gelieve de volledigheid van het artikel te controleren aan de hand van de beschreven leveringsomvang. Indien er onderdelen ontbreken gelieve zich binnen de 5 werkdagen na aankoop van het artikel te wenden tot ons servicecenter mits vertoon van een geldig bewijs van aankoop of tot de dichtstbijzijnde desbetreffende bouwmarkt.. Gelieve daarvoor de garantietabel in de garantie-bepalingen aan het einde van de handleiding in acht te nemen.

- Open de verpakking en neem het toestel voorzichtig uit de verpakking.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal alsmede verpakkings-/transportbeveiligingen (indien aanwezig).
- Controleer of de leveringsomvang compleet is.
- Controleer het toestel en de accessoires op transportschade.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot het verloop van de garantieperiode.

Let op!

Het toestel en het verpakkingsmateriaal zijn geen speelgoed voor kinderen! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine stukken spelen! Er bestaat inslik- en verstikkingsgevaar!

- Originele handleiding
- Veiligheidsinstructies

3. Reglementair gebruik

De haakse slijper is bedoeld om metaal en steen te slijpen mits gebruikmaking van de overeenkomstige slijpschijf en de overeenkomstige bescherming.

Let op! Voor het doorslijpen van metaal en steen mag de haakse slijper alleen worden gebruikt als de beschermkap, verkrijgbaar als accessoire, is gemonteerd.

De machine mag slechts voor werkzaamheden worden gebruikt waarvoor ze bedoeld is. Elk ander verder gaand gebruik is niet reglementair. Voor daaruit voortvloeiende schade of verwondingen van welke aard ook is de gebruiker/bediener, niet de fabrikant, aansprakelijk.

Wij wijzen erop dat onze gereedschappen overeenkomstig hun bestemming niet geconstrueerd zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Wij geven geen garantie indien het gereedschap in ambachtelijke of industriële bedrijven alsmede bij gelijk te stellen activiteiten wordt gebruikt.

4. Technische gegevens

Netspanning: 230 V ~ 50 Hz
 Opgenomen vermogen: 750 W
 Onbelast toerental : 12.000 t/min
 Maximale schijfdiameter: 125 mm
 Schroefdraad van de montagespil: M14
 Bescherming klasse: II / 
 Gewicht: 2,3 kg

Geluid en vibratie

De geluids- en vibratiewaarden werden bepaald volgens EN 62841.

Geluidsdruk niveau L_{pA} 92,1 dB (A)
 Onzekerheid K_{pA} 3 dB
 Geluidsvermogen L_{WA} 100,1 dB (A)
 Onzekerheid K_{WA} 3 dB

Draag een gehoorbeschermer.

Lawaai kan aanleiding geven tot gehoorverlies.

Totale vibratiewaarden (vectorsom van drie richtingen) bepaald volgens EN 62841.

Handgreep:

Trillingsemissiewaarde $a_{hAG} = 6,322 \text{ m/s}^2$
 Onzekerheid $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Extra handgreep:

Trillingsemissiewaarde $a_h = 8,375 \text{ m/s}^2$
 Onzekerheid $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

De opgegeven totale trillingsemissiewaarden en de vermelde geluidsemissiewaarden zijn gemeenten volgens een genormaliseerde testprocedure en kunnen worden gebruikt om elektrische gereedschappen onderling te vergelijken.

De opgegeven totale trillingsemissiewaarden en de vermelde geluidsemissiewaarden kunnen ook worden gebruikt voor een voorlopige inschatting van de belasting.

Waarschuwing:

De trillings- en geluidsemissies kunnen tijdens de inzet van het elektrisch gereedschap afwijken van de vermelde waarden, afhankelijk van de manier waarop het wordt gebruikt, en met name van wat voor soort werkstuk wordt bewerkt.

Beperk de geluidsontwikkeling en vibratie tot een minimum!

- Gebruik enkel intacte toestellen.
- Onderhoud en reinig het toestel regelmatig.
- Pas uw manier van werken aan het toestel aan.
- Overbelast het toestel niet.
- Laat het toestel indien nodig nazien.
- Schakel het toestel uit als het niet wordt gebruikt.

Restrisico's

Er blijven altijd restrisico's over ook al wordt dit elektrisch gereedschap naar behoren bediend. Volgende gevaren kunnen zich voordoen in verband met de bouwwijze en uitvoering van dit elektrisch gereedschap:

1. Longletsels indien geen gepaste stofmasker wordt gedragen.
2. Gehoorschade indien geen gepaste gehoorbeschermer wordt gedragen.
3. Schade aan de gezondheid die voortvloeit uit hand-arm-trillingen indien het toestel lang zonder onderbreking wordt gebruikt of niet naar behoren wordt gehanteerd en onderhouden.

Beperk de werktijd!

Daarbij moet rekening worden gehouden met alle aandelen van de bedrijfsscyclus (bijvoorbeeld tijden waarin het elektrisch gereedschap is uitgeschakeld, en zulke, waarin het weliswaar is ingeschakeld maar loopt zonder belasting).

5. Vóór inbedrijfstelling

Controleer of de gegevens vermeld op het kenplaatje overeenkomen met de gegevens van het stroomnet alvorens het gereedschap aan te sluiten.

Verwijder altijd de netstekker uit het stopcontact voordat u het gereedschap anders afstelt.

5.1 Extra handgreep monteren (fig. 2)

- De haakse slijper mag niet zonder extra handgreep (3) worden gebruikt.
- De extra handgreep kan op de drie posities (A, B, C) worden ingedraaid.

Kant van het gereedschap	Geschikt voor
Links (pos. A, zoals getoond in de fig.)	Rechtshandigen
Rechts (pos. B)	Linkshandigen
Boven (Pos. C)	Gebruik van snijschijven

5.2 Afstellen van de bescherming (fig. 3)

- Schakel het gereedschap uit. Verwijder de netstekker uit het stopcontact!
- Stel de inrichting (4) ter bescherming van uw handen af zodat het de slijpen goed weg van uw lichaam wordt geleid.
- De positie van de bescherming (4) kan telkens aan de werkomstandigheden worden aangepast; draai de afdekking (4) naar de gewenste positie. De grendel (a) op de bescherming (4) moet in de overeenkomstige positie (b) vastklikken.
- Zorg ervoor dat de bescherming (4) het tandwielhuis correct afdekt.
- Vergewis u er van dat de bescherming (4) in de overeenkomstige positie (b) naar behoren vastklikt.

⚠ Vergewis u er van dat de beschermkap goed vast zit.

⚠ Gebruik de haakse slijper niet zonder bescherming.

5.3 Monteren/Demonteren van de bescherming van de doorslijpschijf (afbeelding 4-6, pos. 6)

- De haakse slijper is uitgerust met een afneembare bescherming van de doorslijpschijf (6).
- Voor de montage hoeft de bescherming (4) niet te worden vervangen.
- Schuif de afneembare bescherming van de doorslijpschijf (6), beginnend van de zijde met de grendel (afbeelding 4, pos. f), op de bescherming.
- Let er hierbij op dat de bescherming (4) zich tussen de geleideribben (g) van de afneembare bescherming van de doorslijpschijf bevindt (afbeelding 4).
- Schuif de afneembare bescherming van de doorslijpschijf vervolgens tegen de klok in op de bescherming, tot deze hoorbaar vastklikt (afbeelding 5a-5c).
- Om de afneembare bescherming van de

doorslijpschijf (6) weer te verwijderen drukt u de grendel (f) zoals getoond in afbeelding 6 iets weg van de bescherming (4), tot deze (6) kan worden gedraaid. Draai hem nu met de klok mee naar beneden van de bescherming (4) af.

5.4 PROEFDRAAIEN VAN NIEUWE SLIJPSCHIJVEN

De haakse slijper met gemonteerde slijp- of snij-schijf minstens 1 minuut vrij laten lopen. Vibrerende schijven onmiddellijk vervangen.

6. Bediening

6.1 Schakelaar (fig. 7)

De haakse slijper is voorzien van een veiligheids-schakelaar ter voorkoming van ongelukken. Om het gereedschap in te schakelen drukt u de AAN/UIT-schakelaar (2) naar rechts en schuift u hem daarna naar voren. Om de haakse slijper uit te schakelen de AAN/UIT-schakelaar (2) achteraan indrukken. De AAN/UIT-schakelaar (2) gaat dan vanzelf terug naar zijn oorspronkelijke stand.

Heraanloopbeveiliging

Bij onderbreking van de netspanning, als de schakelaar in Aan-stand is gearresteerd, loopt het elektrisch gereedschap na herstellen van de netspanning niet. Om het weer te laten werken de schakelaar uitschakelen en opnieuw inschakelen.

⚠ Wacht tot het gereedschap zijn maximaal toerental heeft bereikt. Daarna kunt u de haakse slijper op het werkstuk aanzetten en bewerken.

6.2. Verwisselen van slijpschijven (fig. 8/9)

Voor het verwisselen van slijpschijven hebt u de bijgaande haaksleutel (5) nodig. De haaksleutel (5) is in de extra handgreep (3) opgeborgen. Trek desgewenst de haaksleutel (5) de extra handgreep (3) uit.

Let op! Om veiligheidsredenen mag de haakse slijper niet met ingestoken haaksleutel (5) in werking worden gesteld.

Netstekker uit het stopcontact trekken.

- Eenvoudige verwisseling van schijf door spilvergrendeling.
- De spilvergrendeling indrukken en de slijpschijf vergrendelen.

- De flensmoer met behulp van de voorgatsleutel open draaien. (fig. 9)
- Verwissel van slijp- of snijschijf en draai dan de flensmoer met de voorgatsleutel weer vast.

⚠ Let op!

De spilvergrendeling slechts bij stilstaande motor en slijpspil drukken!

De spilvergrendeling moet U bij het verwisselen van schijf blijven drukken.

Bij slijp- of snijschijven tot ongeveer 3 mm dikte de flensmoer met de vlakke kant naar de slijp- of snijschijf vastschroeven.

6.3 Plaatsing van de flensen bij gebruik van slijpschijven en snijschijven (afb. 10-13)

- Plaatsing van de flensen bij gebruik van een gebogen of rechte slijpschijf (afb. 11)
 - a) Spanflens
 - b) Flensmoer
- Plaatsing van de flensen bij gebruik van een gebogen snijschijf (afb. 12)
 - a) Spanflens
 - b) Flensmoer
- Plaatsing van de flensen bij gebruik van een rechte snijschijf (afb. 13)
 - a) Spanflens
 - b) Flensmoer

6.4 MOTOR

De motor moet tijdens de bewerking goed verlucht worden. Daarom moeten de verluchtingsopeningen altijd schoon gehouden worden.

6.5 SLIJPSCHIJVEN

- De slijp- of snijschijf mag nooit groter zijn dan de voorgeschreven diameter.
- Controleer vóór het gebruik van de slijp- of snijschijf haar aangeduid toerental.
- Het maximumtoerental van de slijp- of doorslijpschijf moet hoger zijn dan het stationair toerental van de haakse slijper.
- Gebruik enkel slijp- of snijschijven die toegelaten zijn voor een minimum toerental van 12.000 min⁻¹ en voor een omtreksnelheid van 80 m/sec.
- Let bij gebruik van diamantsnijschijven op de draairichting. De draairichtingspijl op de diamantsnijschijf moet overeenkomen met de richtingspijl op het gereedschap.

Let vooral bij de slijplichamen op een behoorlijke berging en transport. Stel de slijplichamen nooit bloot aan stoten, schokken of scherpe kanten (b.v. tijdens het transport of bij het opbergen in een gereedschapskist). Daardoor zou schade aan de slijplichamen, zoals b.v. barstjes, kunnen worden berokkend en de gebruiker in gevaar kunnen worden gebracht.

6.6 WERKWIJZE

6.6.1 Schrobslijpen (fig. 14)

⚠ Let op! De beschermkap voor het slijpen gebruiken (bij de leveringsomvang begrepen).

Het best resultaat bij het schrobslijpen wordt bereikt als U de slijpschijf in een hoek van 30° tot 40° ten opzichte van het slijpvlak aanzet en gelijkmatig over het werkstuk heen en weer beweegt.

6.6.2 Snijlijpen (fig. 15)

⚠ Let op! De beschermkap voor het doorslijpen gebruiken (als accessoire verkrijgbaar, zie 8.4). Bij het snijden de haakse slijper niet in het snijvlak kantelen. De snijschijf moet een intacte snijrand hebben. Voor het snijden van hard gesteente gebruikt U het best een diamant-snijschijf.

⚠ Asbesthoudende materialen mogen niet bewerkt worden!

⚠ Gebruik nooit snijschijven voor het

7. Vervanging van de netaansluitleiding

Als de netaansluitleiding van dit apparaat beschadigd wordt, dan moet hij door de fabrikant of diens klantendienst of door een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon vervangen worden, om gevaren te vermijden.

8. Reiniging, onderhoud en bestellen van wisselstukken

Trek vóór alle schoonmaakwerkzaamheden de netstekker uit het stopcontact.

8.1 Reiniging

- Hou de veiligheidsinrichtingen, de ventilatiespleten en het motorhuis zo veel mogelijk vrij van stof en vuil. Wrijf het toestel met een schone doek af of blaas het met perslucht bij lage druk schoon.
- Het is aan te bevelen het toestel direct na elk gebruik te reinigen.
- Reinig het toestel regelmatig met een vochtige doek en wat zachte zeep. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen; die zouden de kunststofcomponenten van het toestel kunnen aantasten. Let er goed op dat geen water in het toestel terechtkomt. Door binnendringen van water in een elektrische apparatuur verhoogt het risico van een elektrische schok.

8.2 Koolborstels

Bij bovenmatige vonkvorming laat u de koolborstels door een bekwame elektricien nazien. Let op! De koolborstels mogen enkel door een bekwame elektricien worden vervangen.

8.3 Onderhoud

In het toestel zijn er geen andere te onderhouden onderdelen.

8.4 Bestellen van wisselstukken:

Gelieve bij het bestellen van wisselstukken volgende gegevens te vermelden:

- Type van het toestel
- Artikelnummer van het toestel
- Ident-nummer van het toestel
- Wisselstuknummer van het benodigd stuk

Actuele prijzen en info vindt u terug onder

www.Einhell-Service.com

Beschermkap voor het doorslijpen

(artikelnr.: 44.500.33)

9. Verwijdering en recyclage

Het toestel bevindt zich in een verpakking om transportschade te voorkomen. Deze verpakking is een grondstof en bijgevolg herbruikbaar of kan naar de grondstofkringloop worden teruggevoerd. Het toestel en zijn accessoires bestaan uit diverse materialen, zoals b.v. metaal en kunststof. Defecte toestellen horen niet thuis in het huisvuil. Om zich van het toestel naar behoren te ontdoen dient het naar een geschikte verzamelplaats te worden gebracht. Als u geen verzamelplaats kent gelieve u dan bij de gemeente te informeren.

10. Opbergen

Bewaar het toestel en de accessoires op een donkere, droge en vorstvrije plaats die voor kinderen ontoegankelijk is. De optimale opbergtemperatuur ligt tussen 5° C en 30° C. Bewaar het elektrische gereedschap in de originele verpakking.

Afvalverwijdering

Elektrische gereedschappen, accu's, accessoires en bijbehorende verpakkingen moeten op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Gooi elektrische gereedschappen, accu's en batterijen niet bij het huisvuil, maar breng ze naar een inzamelpunt.

Alleen voor landen binnen de EU:

Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, en de implementatie hiervan in nationaal recht, moeten niet bruikbare elektrische gereedschappen op een voor het milieu verantwoorde wijze worden ingezameld en gerecycled. Volgens de Europese richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of verbruikte accu's/batterijen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Bij een verkeerde afvoer kunnen afgedankte elektrische en elektronische apparaten vanwege de mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke stoffen schadelijke uitwerkingen op het milieu en de gezondheid van mensen hebben.

Nadruk of andere reproductie van documentatie en geleidepapieren van de producten, geheel of gedeeltelijk, enkel toegestaan mits uitdrukkelijke toestemming van Einhell Germany AG.

Technische wijzigingen voorbehouden

Service-informatie

Wij werken in alle landen die in het garantiebewijs zijn genoemd, samen met competente servicepartners, wier contactgegevens u kunt afleiden uit het garantiebewijs. Deze staan voor alle diensten zoals reparatie, het verschaffen van wisselstukken of slijtdelen of voor de aankoop van verbruiksmaterialen te uwer beschikking.

U moet er rekening mee houden dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan een slijtage door gebruik of een natuurlijke slijtage, resp. dat de volgende delen nodig zijn als verbruiksmaterialen.

Categorie	Voorbeeld
Slijtstukken*	Koolborstels
Verbruiksmateriaal/verbruiksstukken*	Snij-, slijpschijven
Ontbrekende onderdelen	

* niet verplicht bij de leveringsomvang begrepen!

Bij gebreken of defecten verzoeken wij u om de fout te melden op het internet onder www.Einhell-Service.com. Gelieve te zorgen voor een nauwkeurige beschrijving van de fout en daarbij in elk geval de volgende vragen te beantwoorden:

- Heeft het toestel reeds eenmaal gewerkt of was het vanaf het begin defect?
- Is u iets opgevallen voordat het defect zich voordeed (symptoom vóór het defect)?
- Welke foutieve werkwijze vertoont het toestel volgens u (hoofdsymptoom)?
Beschrijf deze foutieve werkwijze.

Garantiebewijs

Geachte klant,

onze producten worden onderworpen aan een strenge kwaliteitscontrole. Mocht dit apparaat echter ooit niet naar behoren functioneren, dan spijt dat ons ten zeerste en vragen wij u om zich tot onze servicedienst onder het adres vermeld op dit garantiebewijs te wenden. Wij staan ook graag telefonisch tot uw dienst op het vermelde servicenummer. Voor het indienen van garantieclaims geldt het volgende:

1. Deze garantievoorwaarden zijn uitsluitend gericht aan de gebruikers, d.w.z. natuurlijke personen die dit product niet in het kader van hun ambachtelijke noch van een andere zelfstandige activiteit willen gebruiken. Deze garantievoorwaarden regelen aanvullende garantieprestaties, die de hieronder genoemde fabrikant kopers van zijn nieuwe apparaten toezegt in aanvulling tot de wettelijke garantie. Uw wettelijke rechten op garantie blijven onaangetaast door deze garantie. Onze garantieprestatie is voor u kosteloos.
2. De garantie geldt uitsluitend voor gebreken aan het door u binnen de Europese Unie aangekochte nieuwe apparaat van de hieronder genoemde fabrikant die berusten op een materiaal- of productiefout, en is naar onze keuze beperkt tot het verhelpen van een dergelijk gebrek of de vervanging van het apparaat. Wij wijzen erop dat onze apparaten overeenkomstig hun doelmatig gebruik niet zijn ontworpen voor commerciële, ambachtelijke of beroepsmatige inzet. Een garantiecontract komt derhalve niet tot stand, als het apparaat binnen de garantieperiode in commerciële, ambachtelijke, of industriële bedrijven werd ingezet of werd blootgesteld aan een belasting die daarmee gelijkstaat. Bij artikelen onder het merk 'Professional' geldt de uitsluiting voor de industriële, ambachtelijke of beroepsmatige inzet niet.
3. Van onze garantie zijn uitgesloten:
 - Schade aan het apparaat als gevolg van niet-inachtneming van de montagehandleiding of op grond van ondeskundige installatie, niet-inachtneming van de gebruiksaanwijzing (zoals bijv. door aansluiting aan een verkeerde netspanning of stroomsoort) of niet-inachtneming van de onderhouds- en veiligheidsvoorschriften, of door het apparaat bloot te stellen aan abnormale omgevingsvoorwaarden of gebrekkige verzorging en onderhoud.
 - Schade aan het apparaat als gevolg van misbruik of ondeskundige toepassingen (zoals bijv. overbelasting van het apparaat of de inzet van niet toegelaten inzetgereedschappen of toebehoren), binnendringen van vreemde voorwerpen in het apparaat (zoals bijv. zand, stenen of stof, ...) Transportschade die is ontstaan door geweld of externe inwerkingen (zoals bijv. schade door vallen).
 - Schade aan het apparaat of aan delen van het apparaat die kan worden herleid tot slijtage door het gebruik, of tot gewoonlijke of natuurlijke slijtage. Accu's en accupacks zijn bijvoorbeeld onderhevig aan een natuurlijke slijtage, en afhankelijk van hun constructie ontworpen voor een beperkt aantal cycli. De slijtage wordt met name negatief beïnvloed door geleverde lasten, laadsnelheden, maar ook door blootstelling aan hitte, koude, trilling en stoten.
4. De garantieperiode bedraagt 2 jaar en gaat in op de datum van aankoop van het apparaat. Garantieclaims moeten vóór afloop van de garantieperiode binnen twee weken na het vaststellen van het defect worden ingediend. Het indienen van garantieclaims na afloop van de garantieperiode is uitgesloten. De reparatie of vervanging van het apparaat leidt niet tot een verlenging van de garantieperiode en er wordt geen nieuwe garantieperiode toegezegd voor het apparaat of eventuele ingebouwde vervangingsonderdelen. Dit geldt ook bij inzet van de service ter plaatse.
5. Gelieve om uw garantieclaim in te dienen contact op te nemen met de winkel waar u het apparaat heeft aangekocht. Houd het aankoopbewijs of een ander bewijs van uw aankoop van het nieuwe apparaat bij de hand. Apparaten die zonder bijhorend bewijs of zonder typeplaatje worden toegestuurd, zijn op grond van de onmogelijkheid om deze toe te kennen uitgesloten van de garantie. Als het defect van het apparaat door onze garantie wordt gedekt, dan krijgt u onmiddellijk een gerepareerd of nieuw apparaat terugbezorgd.
6. Wanneer u het apparaat naar een ander land van de Europese Unie heeft gebracht dan het land waar u het heeft aangekocht, dan vervullen wij onze garantieplicht door een servicepartner aldaar. Als het buiten de Europese Unie is gebracht, dan bestaat er geen recht op garantie.

Het spreekt voor zich dat wij tegen vergoeding van de kosten ook graag defecten aan het apparaat verhelpen, die door de omvang van de garantie niet of niet meer zijn gedekt. Hiervoor kunt u contact opnemen met de servicepartner in uw land. . Voor slijtagedelen, verbruiksmateriaal en ontbrekende delen wordt verwezen naar de beperkingen van deze garantie conform de service-informatie van deze handleiding.

Garantie / Service: Einhell SAS, Schapenweide 1-A3, 4824AN Breda Nederland



“Aviso - Leer el manual de instrucciones para reducir cualquier riesgo de sufrir daños”



Usar protección para los oídos.

La exposición al ruido puede ser perjudicial para el oído.



Es preciso ponerse una mascarilla de protección.

Puede generarse polvo dañino para la salud cuando se realicen trabajos en madera o en otros materiales. ¡Está prohibido trabajar con material que contenga asbesto!



Llevar gafas de protección.

Durante el trabajo, la expulsión de chispas, astillas, virutas y polvo por el aparato pueden provocar pérdida de vista.



Esta cubierta de protección es adecuada para lijar.



Esta cubierta de protección es adecuada para tronzar y para lijar.



Trabajar siempre con ambas manos.

Peligro!

Al usar aparatos es preciso tener en cuenta una serie de medidas de seguridad para evitar lesiones o daños. Por este motivo, es preciso leer atentamente este manual de instrucciones/advertencias de seguridad. Guardar esta información cuidadosamente para poder consultarla en cualquier momento. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones/advertencias de seguridad. No nos hacemos responsables de accidentes o daños provocados por no tener en cuenta este manual y las instrucciones de seguridad.

1. Instrucciones de seguridad

Encontrará las instrucciones de seguridad correspondientes en el prospecto adjunto.

¡Aviso!

Leer todas las instrucciones de seguridad, indicaciones, ilustraciones y los datos técnicos con los que está provista esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o daños graves. **Guardar todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.**

2. Descripción del aparato y volumen de entrega

2.1 Descripción del aparato (fig. 1)

1. Bloqueo del husillo
2. Interruptor ON/OFF
3. Empuñadura adicional
4. Dispositivo de seguridad
5. Aprietatuercas de brida
6. Protección para la muela de tronzar

2.2 Volumen de entrega

Sirviéndose de la descripción del volumen de entrega, comprobar que el artículo esté completo. Si faltase alguna pieza, dirigirse a nuestro Service Center o a la tienda especializada más cercana en un plazo máximo de 5 días laborales tras la compra del artículo presentando un recibo de compra válido. A este respecto, observar la tabla de garantía de las condiciones de garantía que se encuentran al final del manual.

- Abrir el embalaje y extraer cuidadosamente el aparato.
- Retirar el material de embalaje, así como los dispositivos de seguridad del embalaje y para el transporte (si existen).
- Comprobar que el volumen de entrega esté completo.
- Comprobar que el aparato y los accesorios no presenten daños ocasionados durante el transporte.
- Si es posible, almacenar el embalaje hasta que transcurra el periodo de garantía.

Atención!

¡El aparato y el material de embalaje no son un juguete! ¡No permitir que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Riesgo de ingestión y asfixia!

- Manual de instrucciones original
- Instrucciones de seguridad

3. Uso adecuado

La lijadora angular ha sido concebida para lijar metales y roca utilizando la muela de afilar correspondiente, así como los dispositivos de seguridad necesarios.

¡Atención! La lijadora angular solo puede ser utilizada para tronzar metal y roca si el dispositivo de seguridad, disponible como accesorio, está montado.

Utilizar la máquina sólo en los casos que se indican explícitamente como de uso adecuado. Cualquier otro uso no será adecuado. En caso de uso inadecuado, el fabricante no se hace responsable de daños o lesiones de cualquier tipo; el responsable es el usuario u operario de la máquina.

Tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. No asumiremos ningún tipo de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.

4. Características técnicas

Tensión de red: 230 V ~ 50 Hz
 Consumo de energía: 750 W
 Velocidad marcha en vacío: 12.000 r.p.m.
 ø máx. arandela: 125 mm
 Rosca del husillo de alojamiento: M14
 Clase de protección: II / 
 Peso: 2,3 kg

Ruido y vibración

Los valores con respecto al ruido y la vibración se determinaron conforme a la norma EN 62841.

Nivel de presión acústica L_{pA} 92,1 dB(A)
 Imprecisión K_{pA} 3 dB
 Nivel de potencia acústica L_{WA} 100,1 dB(A)
 Imprecisión K_{WA} 3 dB

Usar protección para los oídos.

La exposición al ruido puede ser perjudicial para el oído.

Los valores totales de vibración (suma de vectores en las tres direcciones) se determinaron conforme a la norma EN 62841.

Empuñadura:

Valor de emisión de vibraciones
 $a_{hAG} = 6,322 \text{ m/s}^2$
 Imprecisión $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Empuñadura adicional:

Valor de emisión de vibraciones $a_h = 8,375 \text{ m/s}^2$
 Imprecisión $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Los valores totales de vibración indicados y el nivel de emisión de ruidos indicado se han calculado conforme a un método de ensayo normalizado y se pueden utilizar para comparar una herramienta eléctrica con otra.

Dichos valores se pueden utilizar también para valorar provisionalmente la carga.

Aviso:

Las emisiones de vibraciones y ruidos pueden diferir de los valores indicados durante el uso real de la herramienta eléctrica en función del modo en el que se utiliza la misma, especialmente del tipo de pieza que se mecaniza.

¡Reducir la emisión de ruido y las vibraciones al mínimo!

- Emplear sólo aparatos en perfecto estado.
- Realizar el mantenimiento del aparato y limpiarlo con regularidad.
- Adaptar el modo de trabajo al aparato.
- No sobrecargar el aparato.
- En caso necesario dejar que se compruebe el aparato.
- Apagar el aparato cuando no se esté utilizando.

Riesgos residuales

Incluso si esta herramienta se utiliza adecuadamente, siempre existen riesgos residuales.

En función de la estructura y del diseño de esta herramienta eléctrica pueden producirse los siguientes riesgos:

1. Lesiones pulmonares en caso de que no se utilice una mascarilla de protección antipolvo.
2. Lesiones auditivas en caso de que no se utilice una protección para los oídos adecuada.
3. Daños a la salud derivados de las vibraciones de las manos y los brazos si el aparato se utiliza durante un largo periodo tiempo, no se sujeta del modo correcto o si no se realiza un mantenimiento adecuado.

Limitar el tiempo de trabajo.

Al hacerlo, deben tenerse en cuenta todas las partes del ciclo de servicio (por ejemplo los tiempos en los que la herramienta eléctrica está desconectada y los tiempos en los que está conectada pero funciona sin carga).

5. Antes de la puesta en marcha

Antes de conectar la máquina, asegurarse de que los datos de la placa de identificación coincidan con los datos de la red eléctrica.

Desenchufar el aparato antes de realizar ajustes.

5.1 Montar la empuñadura adicional (fig. 2)

- No utilizar la amoladora angular sin la empuñadura adicional (3).
- La empuñadura adicional puede ser enroscada en las tres posiciones (A, B, C).

Lado del aparato	Indicado para
Izquierdo (pos. A / según se ilustra)	Diestros
Derecho (pos. B)	Zurdos
Arriba (pos. C)	Uso de muelas de tronzar

5.2 Ajustar el dispositivo de seguridad (fig. 3)

- Apagar el aparato. ¡Retirar el enchufe de la toma de corriente!
- Ajustar el dispositivo de seguridad (4) para protegerse las manos de modo que el material de amolar sea alejado del cuerpo.
- La posición del dispositivo de seguridad (4) se puede ajustar a las condiciones de trabajo respectivas; girar la cubierta (4) a la posición deseada. El talón de retención (a) del dispositivo de seguridad (4) debe encajar en la posición correspondiente (b).
- Prestar atención a que el dispositivo de seguridad (4) cubra correctamente la carcasa de rueda dentada.
- Cerciorarse de que el dispositivo de seguridad (4) quede firmemente enclavado en la posición correspondiente (b).

⚠ Asegurarse de que el dispositivo de seguridad esté bien sujeto.

⚠ No utilizar la amoladora angular sin el dispositivo de seguridad.

5.3 Montaje/desmontaje de la protección para la muela de tronzar (fig. 4-6/pos. 6)

- La amoladora angular está equipada con una protección desmontable para la muela de tronzar (6).
- Para el montaje no es necesario cambiar el dispositivo de seguridad (4).
- Deslizar la protección desmontable para la muela de tronzar (6) sobre el dispositivo de seguridad, empezando por el lado con la lengüeta de enganche (fig. 4/pos. f).
- Asegurarse de que el dispositivo de seguridad (4) se encuentra entre las nervaduras guía (g) de la protección desmontable para la muela de tronzar (fig. 4).
- A continuación, deslizar la protección desmontable para la muela de tronzar sobre el dispositivo de seguridad en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que se escuche que se enclava (fig. 5a-5c).

- Para volver a retirar la protección desmontable para la muela de tronzar (6), presionar la lengüeta de enganche (f) ligeramente hacia fuera del dispositivo de seguridad (4), como se muestra en la fig. 6, hasta que se pueda girar la protección desmontable para la muela de tronzar (6). Girarla ahora en el sentido de las agujas del reloj para sacarla del dispositivo de seguridad (4).

5.4 FUNCIONAMIENTO DE PRUEBA DE LOS NUEVOS DISCOS DE LIJADO.

Ponga la lijadora en marcha al menos durante un minuto con el nuevo disco de lijado o de corte. Discos que se pongan a vibrar deberán ser sustituidos inmediatamente.

6. Manejo

6.1 Interruptor (fig. 7)

La amoladora angular está equipada con un interruptor de seguridad para prevenir accidentes. Para encender el aparato, presionar el interruptor ON/OFF (2) hacia la derecha y a continuación deslizarlo hacia delante. Para desconectar la amoladora angular pulsar la parte posterior del interruptor ON/OFF (2). El interruptor ON/OFF (2) vuelve a su posición inicial.

Protección contra re arranque

En caso de interrumpirse la tensión de red, si el interruptor está bloqueado en la posición ON, la herramienta eléctrica no sigue funcionando tras restablecer la tensión de red. Para poder seguir trabajando, desconectar y volver a conectar la herramienta con el interruptor.

⚠ Esperar a que la máquina haya alcanzado su número de revoluciones máximo. A continuación se puede aplicar la amoladora angular a la pieza a trabajar y procesarla.

6.2 Cambiar las muelas de lijar (fig. 8/9)

Para cambiar las muelas de lijar se necesita la llave de espigas suministrada (5). La llave de espigas (5) se guarda en la empuñadura adicional (3). Cuando sea necesario, sacar la llave de espigas (5) de la empuñadura adicional (3).

¡Atención! Por motivos de seguridad, no utilizar la amoladora angular cuando la llave de espigas (5) esté introducida.

Primeramente desenchufar el aparato.

- Cambio simple del disco por el bloqueo del husillo
- A continuación presione el bloqueo del husillo para enclavar el disco.
- Abra la tuerca bridada con la llave de espigas frontales. (fig. 9)
- Cambie el disco de muela o de corte y apriete de nuevo la tuerca bridada con la llave.

⚠ ¡Atención: Presione únicamente el bloqueo del husillo si el motor y el husillo se hallan parados! ¡El bloqueo del husillo debe permanecer presionado durante el cambio del disco!

En caso de discos de lijado o de corte de hasta 3 mm es preciso desatornillar la tuerca bridada con el lado plano hacia el disco.

6.3 Disposición de las bridas en el uso de discos de lijado o de corte (Fig. 10-13)

- Disposición de las bridas si se emplea un disco de lijado acodado o recto (Fig. 11)
 - a) Brida de tensado
 - b) Tuerca bridada
- Disposición de las bridas si se emplea un disco de corte acodado (Fig. 12)
 - a) Brida de tensado
 - b) Tuerca bridada
- Disposición de las bridas si se emplea un disco de corte recto (Fig. 13)
 - a) Brida de tensado
 - b) Tuerca bridada

6.4 MOTOR

El motor deberá estar bien ventilado durante su funcionamiento, las ranuras de ventilación deberán mantenerse por tanto siempre limpias.

6.5 DISCOS DE LIJADO

- Los discos de lijado o de corte no deberán superar el diámetro previsto.
- Antes de usar los discos compruebe el número de revoluciones que se indica en ellos.
- La velocidad máxima de la muela de lijar o tronzar debe ser superior a la velocidad en vacío de la amoladora angular.
- Emplee siempre discos de lijado o de corte que hayan sido homologados para una velocidad máxima de 12.000 min⁻¹ y para una velocidad periférica de 80 m/seg.
- Si se utilizan muelas de tronzar diamantadas, tener en cuenta el sentido de giro. La flecha

de sentido de giro que aparece en la muela de tronzar diamantada debe coincidir con la flecha del sentido de giro que aparece en el aparato.

Asegurarse de que el almacenamiento y transporte sean adecuados, especialmente en el caso del dispositivo de lijado. No someter nunca el dispositivo de lijado a golpes, choques o bordes afilados (p. ej. durante el transporte o almacenamiento en una caja de herramientas). De lo contrario se podría dañar el dispositivo de lijado (p. ej., agrietar), lo que supondría un peligro para el usuario.

6.6 INSTRUCCIONES DE USO

6.6.1 Lijado grueso o de desbaste (fig. 14)

m ¡Atención! Utilizar el dispositivo de seguridad para lijar (incluido en el volumen de entrega). Los mejores resultados en la lijadura de desbaste se obtienen manteniendo el disco a un ángulo de 30° a 40° respecto a la superficie de lijado y desplazando la lijadora con movimientos regulares sobre la pieza a trabajar.

6.6.2 Corte (fig. 15)

⚠ ¡Atención! ¡Utilizar el dispositivo de seguridad para tronzar! (disponible como accesorio, ver 8.4). No incline la lijadora respecto al plano de corte. El disco deberá presentar un reborde de corte limpio.

Para cortar piedra dura se empleará preferentemente un disco de corte adiamantado.

⚠ ¡No trabaje con materiales que contengan amianto

⚠ No use nunca discos de corte para desbastar.

7. Cambio del cable de conexión a la red eléctrica

Cuando el cable de conexión a la red de este aparato esté dañado, deberá ser sustituido por el fabricante o su servicio de asistencia técnica o por una persona cualificada para ello, evitando así cualquier peligro.

8. Mantenimiento, limpieza y pedido de piezas de repuesto

Desenchufar siempre antes de realizar algún trabajo de limpieza.

8.1 Limpieza

- Reducir al máximo posible la suciedad y el polvo en los dispositivos de seguridad, las rendijas de ventilación y la carcasa del motor. Frotar el aparato con un paño limpio o soplarlo con aire comprimido manteniendo la presión baja.
- Se recomienda limpiar el aparato tras cada uso.
- Limpiar el aparato con regularidad con un paño húmedo y un poco de jabón blando. No utilizar productos de limpieza o disolventes ya que se podrían deteriorar las piezas de plástico del aparato. Es preciso tener en cuenta que no entre agua en el interior del aparato. Si entra agua en el aparato eléctrico existirá mayor riesgo de una descarga eléctrica.

8.2 Escobillas de carbón

En caso de formación excesiva de chispas, ponerse en contacto con un electricista especializado para que compruebe las escobillas de carbón. ¡Atención! Las escobillas de carbón sólo deben ser cambiadas por un electricista.

8.3 Mantenimiento

No hay que realizar el mantenimiento a más piezas en el interior del aparato.

8.4 Pedido de piezas de recambio:

Al solicitar recambios se indicarán los datos siguientes:

- Tipo de aparato
- No. de artículo del aparato
- No. de identidad del aparato
- No. del recambio de la pieza necesitada.

Encontrará los precios y la información actual en www.Einhell-Service.com

Cubierta de protección para el tronzo
(número de artículo: 44.500.33)

9. Eliminación y reciclaje

El aparato está protegido por un embalaje para evitar daños producidos por el transporte. Este embalaje es materia prima y, por eso, se puede volver a utilizar o llevar a un punto de reciclaje. El aparato y sus accesorios están compuestos de diversos materiales, como, p. ej., metal y plástico. Los aparatos defectuosos no deben tirarse a la basura doméstica. Para su eliminación adecuada, el aparato debe entregarse a una entidad recolectora prevista para ello. En caso de no conocer ninguna, será preciso informarse en el organismo responsable del municipio.

10. Almacenamiento

Guardar el aparato y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, protegido de las heladas e inaccesible para los niños. La temperatura de almacenamiento óptima se encuentra entre los 5 y 30 °C. Guardar la herramienta eléctrica en su embalaje original.

Eliminación

Las herramientas eléctricas, baterías, accesorios y embalajes deberán someterse a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.

¡No arroje las herramientas eléctricas, acumuladores o pilas a la basura!

Este producto debe depositarse como residuo en un lugar de recogida adecuado para su reciclaje

Sólo para los países de la UE:

De acuerdo con la directiva europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos de desecho y su realización en la legislación nacional y la directiva europea 2006/66/CE, las herramientas eléctricas que ya no son aptas para su uso y respectivamente los acumuladores/las pilas defectuosos o vacíos deberán ser recogidos por separado y reciclados de manera respetuosa con el medio ambiente.

En el caso de una eliminación inadecuada, los aparatos eléctricos y electrónicos pueden tener efectos nocivos para el medio ambiente y la salud humana debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.

Sólo está permitido copiar la documentación y documentos anexos del producto, o extractos de los mismos, con autorización expresa de Einhell Germany AG.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas

Información de servicio

En todos los países mencionados en el certificado de garantía disponemos de distribuidores competentes cuyos datos de contacto podrán consultar en dicho certificado. Dichos distribuidores están a su disposición para cualquier asunto relacionado con el servicio como reparación, suministro de piezas de repuesto y desgaste, o con respecto a los materiales de consumo.

Es preciso tener en cuenta, que las siguientes piezas de este producto se someten a desgaste natural o provocado por el uso o que se necesitan las siguientes piezas como materiales de consumo.

Categoría	Ejemplo
Piezas de desgaste*	Escobillas de carbón
Material de consumo/Piezas de consumo*	Muelas de tronzar y de lija
Falta de piezas	

*¡no tiene por qué estar incluido en el volumen de entrega!

En caso de deficiencia o fallo, rogamos que lo registre en la página web www.Einhell-Service.com. Describa exactamente el fallo y responda siempre a las siguientes preguntas:

- ¿Ha funcionado el aparato en algún momento o estaba defectuoso desde el principio?
- ¿Le ha llamado algo la atención antes de surgir el fallo (indicio antes del fallo)?
- ¿Qué fallo de funcionamiento le parece que presenta el aparato (indicio principal)?
Describa ese fallo en el funcionamiento.

Certificado de garantía

Estimado cliente:

Nuestros productos están sometidos a un estricto control de calidad. No obstante, lamentaríamos que este aparato dejara de funcionar correctamente, en tal caso, le rogamos que se dirija a nuestro servicio de atención al cliente en la dirección indicada en la parte inferior de la presente tarjeta de garantía. Con mucho gusto le atenderemos también telefónicamente en el número de servicio indicado a continuación. Para hacer válido el derecho de garantía, proceda de la siguiente forma:

1. Estas condiciones de garantía van dirigidas exclusivamente a los consumidores, es decir, personas naturales que no desean emplear este producto en el marco de su actividad comercial ni autónoma. Estas condiciones de garantía regulan prestaciones adicionales de garantía que el fabricante abajo mencionado promete, de manera adicional a la garantía legal, a los compradores de sus nuevos aparatos. Las prestaciones de garantía que le corresponden conforme a ley no se ven afectadas por la presente. Nuestra prestación de garantía es gratuita para usted.
2. La garantía se extiende exclusivamente a defectos en un aparato nuevo del fabricante abajo mencionado adquirido por usted en la Unión Europea, ocasionados por fallos de material o de producción, y está limitada, según nuestra elección, a la reparación de los defectos o al cambio del aparato. Es preciso tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, profesional o en taller. Por lo tanto, no procederá un contrato de garantía cuando se utilice el aparato dentro del periodo de garantía en establecimientos industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares. En caso de artículos de la línea „Professional“ no se aplica la exclusión del uso comercial, profesional o en taller.
3. Nuestra garantía no cubre:
 - Daños en el aparato ocasionados por la no observancia de las instrucciones de montaje o por una instalación no profesional, no observancia de las instrucciones de uso (como, p. ej., conexión a una tensión de red o corriente no indicada) o la no observancia de las disposiciones de mantenimiento y seguridad o por la exposición del aparato a condiciones anormales del entorno o por la falta de cuidado o mantenimiento.
 - Daños en el aparato ocasionados por aplicaciones impropias o indebidas (como, p. ej., sobrecarga del aparato o uso de herramientas o accesorios no homologados), introducción de cuerpos extraños en el aparato (como, p. ej., arena, piedras o polvo...), daños producidos por el transporte, uso violento o influencias externas (como, p. ej., daños por caídas).
 - Daños en el aparato o en piezas del aparato provocados por el desgaste natural, habitual o producido por el uso. Por ejemplo, las baterías están sometidas a un desgaste natural y debido a su estructura están diseñadas para un número de ciclos limitado. El desgaste se ve influenciado negativamente por las velocidades de carga, cargas demandadas, pero también por la exposición al calor, frío, vibración y sacudidas.
4. El periodo de garantía es de 2 años y comienza en la fecha de compra del artículo. Puede ampliar a 3 años su plazo de garantía si registra en nuestra web en los primeros 30 días desde la fecha de compra su artículo. El derecho de garantía vence una vez transcurrido el plazo de garantía. La reparación o cambio del aparato no conllevará una prolongación del plazo de garantía, ni un nuevo plazo de garantía. Ni para el artículo ni para las piezas de repuesto montadas. Esto también se aplica en el caso de un servicio in situ.
5. Para hacer efectivo su derecho a garantía, registre su aparato defectuoso en: www.einhell.es. Tenga a mano el recibo de compra o cualquier otro comprobante que acredite la compra del aparato nuevo. La garantía no cubre aquellos aparatos que se envíen sin el comprobante pertinente o sin la placa de identificación puesto que resulta difícil localizarlos. Si nuestra prestación de garantía incluye el defecto aparecido en el aparato, recibirá de inmediato un aparato reparado o nuevo de vuelta.
6. Si ha trasladado el aparato a otro país de la Unión Europea distinto al país en el que ha adquirido el aparato, prestaremos el servicio de garantía a través de un distribuidor local. En caso de traslado fuera de la Unión Europea desaparecerá el derecho de garantía.

Naturalmente, también solucionaremos los defectos del aparato que no se encuentren comprendidos o ya no se encuentren dentro del periodo de garantía.

Para ello, consulte en nuestro mail de servicio postventa-es@einhell.com como tiene que proceder.

Servicio tecnico: Comercial Einhell S.A., Rua da Aldaia, 225, Apartado 2100, 4410-459 Arcozelo VNG



„Varoitus – Tapaturmavaaran vähentämiseksi lue käyttöohje“



Käytä kuulosuojuksia.

Melun vaikutus saattaa aiheuttaa kuulon heikkenemistä.



Käytä pölynaamaria.

Puun ja muiden materiaalien työstössä saattaa syntyä terveydelle vaarallista pölyä. Asbestipitoista materiaalia ei saa työstää!



Käytä suojalaseja.

Työssä syntyvät kipinät tai laitteesta sinkoutuvat sirpaleet, lastut ja pölyt saattavat aiheuttaa näkökyvyn menetyksen.



Tämä suojus soveltuu käytettäväksi hiomisessa.



Tämä suojapeite soveltuu käytettäväksi katkaisussa ja hiomisessa.



Työskentele aina kaksin käsin.

Vaara!

Laitteita käytettäessä tulee noudattaa tiettyjä turvallisuusvaroitointia tapaturmien ja vaurioiden välttämiseksi. Lue sen vuoksi tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset huolellisesti läpi. Säilytä ne hyvin, jotta niissä olevat tiedot ovat myöhemminkin milloin vain käytettävissäsi. Jos luovutat laitteen muille henkilöille, ole hyvä ja anna heille myös tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset laitteen mukana. Emme ota mitään vastuuta tapaturmista tai vaurioista, jotka ovat aiheutuneet tämän käyttöohjeen tai turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönnistä.

1. Turvallisuusmääräykset

Laitetta koskevat turvallisuusmääräykset löydät oheistetusta vihkosesta.

Varoitus!

Lue kaikki turvallisuusmääräykset, ohjeet, kuvat ja tekniset erittelyt, joilla tämä sähkötyökalu on varustettu. Jos seuraavia ohjeita ei noudateta, saattaa tästä aiheutua sähköiskuja, tulipaloja ja/tai vaikeita vammoja.

Säilytä kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet myöhempiä tarvetta varten.

2. Laitteen kuvaus ja toimituksen sisältö**2.1 Laitteen kuvaus (kuva 1)**

1. Karan lukitus
2. Päälle-/pois-katkaisin
3. Tukikahva
4. Suojalaite
5. Laippanutterin avain
6. Katkaisulaikan suojus

2.2 Toimituksen sisältö

Tarkasta tässä kuvatus toimitusselostuksen avulla, että valmiste on täysimääräinen. Jos osia puuttuu, ota viimeistään 5. arkipäivänä oston jälkeen yhteyttä asiakaspalveluumme tai lähimpään toimivaltaiseen rakennustarvikeliikkeeseen ja esitä vastaava ostotosite. Huomioi tässä myös tämän ohjekirjan lopussa olevat takuumääräykset ja takuusuoritustaulukko.

- Avaa pakkaus ja ota laite varovasti pakkauksesta.
- Poista pakkausmateriaalit sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (mikäli käytetty).

- Tarkasta, onko toimitus täysilukuinen.
- Tarkasta, onko laitteessa ja varusteissa kuljetusvaurioita.
- Säilytä pakkaus, mikäli mahdollista, takuuaian loppuun saakka.

Huomio!

Laite ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla, kelmuilla tai pienillä osilla! Niistä uhkaa nielaisu- ja tukehtumisvaara!

- Alkuperäiskäyttöohje
- Turvallisuusmääräykset

3. Määräysten mukainen käyttö

Kulmahiomakone on tarkoitettu metallin ja kiven hiomiseen käyttäen tarkoituksenmukaista hioma-laikkaa ja tarvittavia suojavarusteita.

Huomio! Kulmahiomakonetta saa käyttää metallin ja kiven katkaisuun vain kun siihen on asennettu lisävarusteena saatava suojalaite.

Konetta saa käyttää ainoastaan sille määrättyyn tarkoitukseen. Kaikkinainen tämän ylittävä käyttö ei ole määräysten mukaista. Kaikista tästä aiheutuvista vahingoista tai loukkaantumisista on vastuussa laitteen omistaja/käyttäjä eikä suinkaan sen valmistaja.

Ole hyvä ja ota huomioon, että laitteitamme ei ole suunniteltu ja valmistettu käytettäväksi pienteollisuus- tai teollisuustarkoituksiin. Emme siksi ota mitään vastuuta vaurioista, jos laitetta käytetään pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustyöpaikoilla tai näihin verrattavissa olevissa toimitissa.

4. Tekniset tiedot

Verkköjännite: 230 V ~ 50 Hz
 Virranotto: 750 wattia
 Joutokäyntikierto: 12 000 min⁻¹
 Laikan ø kork.: 125 mm
 Istukan karan kierteet: M14
 Suojaluokka: II / □
 Paino: 2,3 kg

Melu ja värinä

Melu- ja värinäarvot on mitattu standardin EN 62841 mukaisesti.

Äänen painetaso L_{PA} 92,1 dB(A)
 Mittausvirhe K_{PA} 3 dB
 Äänen tehotaso L_{WA} 100,1 dB(A)
 Mittausvirhe K_{WA} 3 dB

Käytä kuulosuojuksia.

Melu saattaa aiheuttaa kuulon menetyksen.

Tärinän kokonaisarvot (vektorisumma kolmesta suunnasta) mitattu standardin EN 62841 mukaisesti.

Kahva:

Tärinänpäästöarvo $a_{hAG} = 6,322 \text{ m/s}^2$
 Mittausepäätarkkuus $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Tukikahva:

Tärinänpäästöarvo $a_h = 8,375 \text{ m/s}^2$
 Mittausepäätarkkuus $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Annetut tärinän kokonaispäästöarvot ja annetut melunpäästöarvot on mitattu normitetulla koestusmenetelmällä ja niitä voidaan käyttää sähkötyökalun vertaamiseksi toiseen sähkötyökaluun.

Annettuja tärinän päästöarvoja ja annettuja melunpäästöarvoja voidaan käyttää myös rasituksen alustavaan arviointiin.

Varoitus:

Tärinä- ja melupäästöt voivat poiketa annetuista arvoista sähkötyökalua käytettäessä tositilanteissa, riippuen sähkötyökalun käyttötavasta ja erityisesti siitä, minkätyyppistä työstökappaletta käsitellään.

Rajoita melunpäästöt ja tärinä mahdollisimman vähäisiksi!

- Käytä ainoastaan moitteettomia laitteita.
- Huolla ja puhdista laite säännöllisesti.
- Sovita työskentelytapasi laitteen mukaiseksi.
- Älä ylikuormita laitetta.
- Tarkastuta laite aina tarvittaessa.
- Sammuta laite, kun sitä ei käytetä.

Jäämääriskit

Silloinkin, kun käytät tätä sähkötyökalua määräysten mukaisesti, jää jäljelle aina tietty jäämääriski. Tämän sähkötyökalun rakenteesta ja mallista riippuen saattaa esiintyä seuraavia vaaroja:

1. keuhkovaurioita, ellei käytetä sopivaa pöly-suojanaamaria.

2. kuulovaurioita, ellei käytetä soveliaita kuulosuojaimia.
3. terveydellisiä haittoja, jotka aiheutuvat käden-käsivarren tärinästä, jos laitetta käytetään pitemmän aikaa tai sitä ei käsitellä ja huolleta määräysten mukaisesti.

Rajoita työskentelyaika!

Tällöin tulee huomioida käyttöjakson kaikki osuudet (esimerkiksi ajat, jolloin sähkötyökalu on sammutettu, sekä ne ajat, jolloin se on tisinä kytetty päälle, mutta käy kuormittamatta).

5. Ennen käyttöönottoa

Tarkistakaa ennen käyttöönottoa, että tyyppikilven tiedot täsmäävät verkkotietojen kanssa.

Vetäkää aina vahvavirtapistoke pistorasiasta, ennen kuin suoritatte laitteen säätöjä.

5.1 Tukikahvan asennus (kuva 2)

- Kulmahiomakoneita ei saa käyttää ilman tukikahvaa (4).
- Tukikahva voidaan ruuvata kiinni kolmeen asentoon (A, B, C).

Laitteen puoli	Sopii
vasen (asento A / kuten kuvassa)	oikeakätisille
oikea (asento B)	vasenkätisille
päällä (asento C)	katkaisulaikkojen käyttöön

5.2 Suojalaitteen säätö (kuva 3)

- Sammuta laite. Irroita verkkopistoke!
- Asenna suojalaite (4) käsiesi suojaksi niin, että hiottava tavara viedään vartaloitiasi pois päin.
- Suojalaitteen (4) asema voidaan sovittaa kulloisiinkin käyttöolosuhteisiin: Löysennä pinnevipua (a), käännä sitten suojus (4) haluttuun asemaan.
- Huolehdi siitä, että suojalaite (4) peittää hammaspyörän kotelon oikein.
- Kiinnitä pinnevipu (a) jälleen paikalleen.
- Varmista, että suojalaite (4) on lujasti paikallaan.

⚠ Huolehdi siitä, että suojavaruste on tukevasti paikallaan.

⚠ Älä käytä kulmahiomakonetta ilman suojalaitetta.

5.3 Katkaisulaikan suojuksen asennus/purkaminen (kuvat 4-6 / nro 6)

- Kulmahiomakone on varustettu irrotettavalla katkaisulaikan suojuksella (6).
- Sen asentamista varten ei suojalaitetta (4) tarvitse vaihtaa.
- Työnnä irrotettava katkaisulaikan suojus (6), lukitusnoka (kuva 4/ohta f) puolelta alkaen, suojalaitteen päälle.
- Huolehdi tässä siitä, että suojalaite (4) on katkaisulaikan irrotettavan suojuksen johdatusriipojen (g) välissä (kuva 4).
- Työnnä irrotettava katkaisulaikan suojus sitten vastapäivään suojalaitteen päälle, kunnes se napsahtaa kuultavasti paikalleen (kuva 5a-5c).
- Kun haluat ottaa katkaisulaikan irrotettavan suojuksen (6) jälleen pois, paina tätä varten lukitusnokkaa (f) kuvan 6 mukaisesti vähän pois suojalaitteesta (4), kunnes irrotettava katkaisulaikan suojusta (6) voidaan kiertää. Kierrä se sitten myötäpäivään pois suojalaitteesta (4).

5.4 UUSIEN HIOMALAIKKOJEN KOEKÄYTTÖ

Kun hioma- tai katkaisulaikka on kiinnitetty kulmahiomakoneeseen, koneen annetaan käydä vähintään minuutin ajan joutokäyntiä. Tärisevät laikat on heti vaihdettava.

6. Käyttö

6.1 Katkaisin (kuva 7)

Kulmahiomakone on varustettu turvakatkaisimella tapaturmien välttämiseksi. Käynnistä painamalla päälle-/pois-katkaisinta (2) oikealle ja työntämällä sitä sen jälkeen eteenpäin. Sammuta kulmahiomakone painamalla päälle-/pois-katkaisimen (2) takapäätä alas. Päälle-/pois-katkaisin (2) on- nahtaa takaisin alkuasemaan.

Uudelleenkäynnistystesto

Kun verkkovirta katkeaa katkaisimen ollessa lukit- tuna päälle-asentoon, niin sähkötyökalu ei käyn- nisty verkkovirran jälleen kytkeytyessä. Laitteen käyttämisen jatkamiseksi kytke katkaisin pois päältä ja uudelleen päälle.

⚠ Odota, kunnes kone on saavuttanut su- urimman kierroslukunsa. Sen jälkeen voit

asettaa kulmahiomakoneen työstökappalee- seen ja aloittaa sen työstämisen.

6.2 Hiomalaikan vaihto (kuvat 8/9)

Hiomalaikan vaihtamisessa tarvitset mukana toimitetun reikäkanta-avaimen (5). Reikäkanta- avainta (5) säilytetään tukikahvan (3) sisällä. Vedä tarvittaessa reikäkanta-avain (5) ulos tukikahvasta (3).

Huomio! Turvallisuussyistä ei kulmahiomakonet- ta saa käyttää sisäänpiistetyn reikäkanta-avaimen (5) kanssa.

Irrota virtapistoke!

- Laikanvaihto käy helposti karanlukituksen avulla.
- Karanlukitusta painetaan ja hiomalaikan an- netaan lukittua paikalleen.
- Laippamutteri avataan laippamutteriavaimel- la. (kuva 9)
- Hioma- tai katkaisulaikka vaihdetaan ja laip- pamutteri kiristetään laippamutteriavaimella.

⚠ Huomio:

Karanlukitusta saa painaa vain silloin, kun moottori ja kara eivät ole käynnissä! Karanlukitus on pidettävä alaspainettuna lai- kanvaihdon aikana!

Kun hioma- tai katkaisulaikat ovat korkeintaan n. 3 mm paksuisia, laippamutteri on avattava sileä puoli laikkaa kohti.

6.3 Laippojen sijoitus käytettäessä hioma- laikkoja ja katkaisulaikkoja (kuva 10-13)

- Laippojen sijoitus käytettäessä syvennyksellä varustettua tai suoraa hiomalaikkaa (kuva 11)
- a) Kiinnityslaippa
- b) Laippamutteri
- Laippojen sijoitus käytettäessä syvennyksellä varustettua katkaisulaikkaa (kuva 12)
- a) Kiinnityslaippa
- b) Laippamutteri
- Laippojen sijoitus käytettäessä suoraa katkai- sulaikkaa (kuva 13)
- a) Kiinnityslaippa
- b) Laippamutteri

6.4 MOOTTORI

Moottorin tuuletuksen tulee olla hyvä työn aikana, ja sen vuoksi tuuletusaukot on aina pidettävä puhtaina.

6.5 HIOMALAIKAT

- Hioma- tai katkaisulaikka ei saa koskaan olla ohjeenmukaista halkaisijaa suuurempi.
- Tarkastakaa laikan käyntinopeus ennen laikan kiinnitystä.
- Hioma- tai katkaisulaikan suurimman kierrosluvun täytyy olla suurempi kuin kulmahiomakoneen joutokäyntikierrosluvun.
- Käyttäkää ainoastaan sellaisia hioma- ja katkaisulaikkoja, jotka ovat sallittuja 12.000 min⁻¹ maksimikäyntinopeudelle ja 80 m/s kehänopeudelle.
- Huolehdi siitä, että timanttikatkaisulaikkojen kiertosuunta on oikea. Timanttikatkaisulaikan kiertosuuntanuolen tulee osoittaa samaan suuntaan kuin laitteessa oleva kiertosuunta-nuoli.

Huolehdi erityisesti hiomavälineiden oikeasta säilytyksestä ja kuljetuksesta. Älä altista hiomavälineitä koskaan työtaikse, iskuille tai teräville reunoille (esim. kun kuljetat tai säilytät niitä työkalulaatikossa). Tästä saattaa aiheutua hiomavälineiden vahingoittuminen, esim. halkeamien syntyminen ja tästä käyttäjälle aiheutuva vaara.

6.6 TYÖTÄ KOSKEVIA OHJEITA

6.6.1 Pinnan hionta (kuva 14)

⚠ Huomio! Käytä hiomiseen tarkoitettua suojavarustetta (kuuluu toimitukseen).

Pinnan hionta onnistuu parhaiten, kun hiomalaikka asetetaan 30 - 40 asteen kulmaan hiomapintaan nähden ja liikutetaan tasaisesti edestakaisin hiottavan kappaleen yli.

6.6.2 Katkaisuhionta (kuva 15)

⚠ Huomio! Käytä katkaisuun tarkoitettua suojavarustetta (saatavana lisävarusteena, katso kohta 8.4).

Katkaisutöissä hiomakonetta ei saa kääntää niin, että laikan leikkutaso muuttuu. Katkaisulaikan leikkusärmän tulee olla puhdas. Kovien kivimateriaalien katkaisuun on parasta käyttää timanttilaikkaa.

⚠ Asbestia sisältäviä materiaaleja ei saa käsitellä!

⚠ Älkää koskaan käyttäkö katkaisulaikkoja pinnan hiontaan.

7. Verkkojohdon vaihtaminen

Kun tämän laitteen verkkojohto vahingoittuu sen on korvattava joko valmistaja tai hänen asiakas-, huolto- ja varaosapalvelunsa tai vastaavan pätevyyden omaava henkilö, jotta vaaratilanteita ei pääse syntymään.

8. Puhdistus, huolto ja varaosatilaus

Irroita verkkopistoke pistorasiasta ennen kaikkia puhdistustoimia.

8.1 Puhdistus

- Pidä suojalaitteet, ilmaraoit ja moottorin kotelo niin puhtaina pölystä ja liasta kuin suinkaan mahdollista. Pyyhi laite puhtaalla rievulla tai puhalla se puhtaaksi vähäpaineisella paineilmalla.
- Suosittelemme laitteen puhdistamista heti joka käytön jälkeen.
- Puhdista laite säännöllisin väliajoin käyttäen kosteaa riepua ja vähän saippuaa. Älä käytä sellaisia puhdistusaineita tai liuotteita, jotka saattavat syövyttää laitteen muoviosia. Huolehdi siitä, ettei laitteen sisäpuolelle pääse vettä. Veden tunkeutuminen sähkötyökaluun lisää sähköiskun vaaraa.

8.2 Hiiliharjat

Jos kipinöitä syntyy ylettömästi, anna sähköalan ammattihenkilön tarkastaa hiiliharjojen kunto. Huomio! Hiiliharjojen vaihdon saa tehdä vain sähköalan ammattihenkilö.

8.3 Huolto

Laitteen sisäpuolella ei ole mitään huoltoa tarvitsevia osia.

8.4 Varaosatilaus:

Varaosia tilatessasi anna seuraavat tiedot:

- Laitteen tyyppi
- Laitteen tuotenumero
- Laitteen tunnusnumero
- Tarvittavan varaosan varaosnumero.

Ajankohtaiset hinnat ja muut tiedot löydät osoitteesta www.Einhell-Service.com

Suojapeite katkaisua varten (tuotenro: 44.500.33)

9. Käytöstäpoisto ja uusiokäyttö

Laite on pakattu kuljetuspakkaukseen, jotta vältetään kuljetusvauriot. Tämä pakkaus on raaka-ainetta ja sitä voi siksi käyttää uudelleen tai sen voi toimittaa kierrätyksen kautta takaisin raaka-ainekiertoon. Laite ja sen varusteet on valmistettu eri materiaaleista, kuten esim. metallista ja muoveista. Vialliset laitteet eivät kuulu kotitalousjätteisiin. Laite tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen ammattitaitoista hävittämistä varten. Jos et tiedä, missä on tällainen keräyspiste, tiedustele asiaa kuntasi hallinnosta.

10. Säilytys

Säilytä laite ja sen varusteet valolta, kosteudelta ja pakkaselta suojatussa tilassa poissa lasten ulottuvilta. Paras säilytyslämpötila on 5°C ja 30°C välillä. Säilytä sähkötyökalut alkuperäispakkauksissaan.

Hävitys

Sähkötyökalut, akut, lisätarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävälliseen uusiokäyttöön. Älä heitä sähkötyökaluja tai akkuja/paristoja talousjätteisiin!

Koskee vain EU maita:

Sähkö- ja elektroniikkamateriaalia koskevan EU-direktiivin 2012/19/EU ja sen kansalliseen lainsäädäntöön saattamisen mukaan käyttökelvottomat sähkötyökalut sekä EU-direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot on kerättävä erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Jos käytöstä poistetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet hävitetään epäasianmukaisesti, niiden mahdollisesti sisältämät vaaralliset aineet voivat aiheuttaa haittaa ympäristölle ja ihmisten terveydelle.

Tuotetodokumentointi ja tuotteen mukana toimitettujen papereiden osittainenkin kopiointi tai muu monistaminen on sallittu ainoastaan Einhell Germany AG:n nimenomaisella luvalla.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään

Asiakaspalvelutiedot

Meillä on kaikissa takuutodistuksessa mainituissa maissa päteviä asiakaspalvelusta huolehtivia kumppaneita, joiden yhteystiedot löydät takuutodistuksesta. Heidän kautta voit saada kaikki asiakaspalvelut, kuten korjaukset, varaosien ja kulumaosien sekä tarvittavien käyttömateriaalien toimitukset.

Huomaa, että seuraaviin tämän tuotteen osiin kohdistuu käytöstä johtuvaa, luonnollista kulumista, ja että seuraavia osia tarvitaan käyttömateriaaleina.

Laji	Esimerkki
Kuluvat osat*	Hiiliharjat
Käyttömateriaali / käyttöosat*	Katkaisu-, hiomalaikat
Puuttuvat osat	

* ei välttämättä kuulu toimitukseen!

Puutteellisuuksien tai vikojen ilmetessä pyydämme ilmoittamaan virheestä verkossa sivustoon www.Einhell-Service.com. Ole hyvä ja anna vian tarkka kuvaus ja vastaa sen lisäksi joka tapauksessa seuraaviin kysymyksiin:

- Onko laite toiminut jo ainakin kerran, vai oliko se jo alusta lähtien viallinen?
- Havaitsitko jotain erikoista ennen vian ilmenemistä (oireita ennen vikaa)?
- Mikä mielestäsi on laitteessa vikana (pääasiallinen vika)?
Kuvaa tätä toimintavirhettä.

Takuutodistus

Arvoisa asiakas,

Kaikki tuotteemme käyvät läpi tiukan laadunvalvonnan. Mikäli tuote ei kuitenkaan toimi moitteettomasti, ota yhteyttä teknisen asiakaspalveluumme osoitteeseen, joka on ilmoitettu tässä takuukortissa. Voit myös soittaa palvelunumeroomme, joka löytyy einhell.fi sivustolta. Takuuvaatimuksiin sovelletaan seuraavia ehtoja:

1. Nämä takuuehdot koskevat ainoastaan kuluttajia eli luonnollisia henkilöitä, jotka eivät käytä tätä tuotetta kaupalliseen tai muuhun ammattikäyttöön. Näissä takuuehdoissa säädellään takuun lisäpalveluja, jotka jäljempänä mainittu valmistaja lupaa uusien laitteidensa ostajille lakisääteisen takuun lisäksi. Lisäpalvelut eivät vaikuta lakisääteisiin takuuoikeuksiin millään tavalla. Takuumme on sinulle maksuton.
2. Takuu kattaa ainoastaan ao. valmistajan uuden tuotteen materiaali- ja valmistusvirheistä johtuvat viat silloin, kun tuote on ostettu Euroopan unionin alueella. Takuu rajoittuu päätöksemme mukaan tällaisten vikojen korjaamiseen tai laitteen vaihtamiseen uuteen. Huomioithan, että, että laitteitamme ei ole suunniteltu käytettäväksi kaupalliseen toimintaan tai ammattikäyttöön. Takuu ei ole voimassa, jos laitetta on takuuaajan aikana käytetty kaupalliseen tai teolliseen toimintaan, ammattikäyttöön tai vastaavaan. Poikkeuksena "Professional" brandin tuotteet, joihin kaupallista toimintaa tai ammattikäyttöä koskevaa rajoitusta ei sovelleta.
3. Takuun ulkopuolelle jäävät:
 - Laitteen vauriot, jotka ovat aiheutuneet asennusohjeiden laiminlyönnistä tai ammattitaidottomasta asennuksesta, käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä (esim. liitäntä väärään jännitteeseen tai virtaan), huolto- ja turvallisuusmääräysten laiminlyönnistä, laitteen altistumisesta epätavallisille luonnonoille tai puutteellisesta hoidosta ja huollosta.
 - Laitteen vauriot, jotka ovat aiheutuneet väärästä tai epäasiallisesta käytöstä (esim. laitteen ylikuormitus tai ei-hyväksytyjen työkalujen tai lisävarusteiden käyttö), vieraiden aineiden (esim. hiekka, kivet tai pöly) joutumisesta laitteeseen, kuljetusvaurioista, liiallisesta voimankäytöstä tai ulkoisista tekijöistä (esim. laitteen putoamisesta aiheutuneet vauriot).
 - Laitteelle tai sen osille aiheutuneet vauriot, jotka johtuvat normaalista käytöstä, normaalista tai muusta luonnollisesta kulumisesta. Esimerkiksi akut ja akkupaketit ovat alttiita luonnolliselle kulumiselle ja ne on rakenteellisesti suunniteltu rajoitetulle määrälle latausyksiköjä. Kulumiseen vaikuttavat haitallisesti erityisesti kuormitusvaatimukset ja latausnopeudet mutta myös altistuminen kuumuudelle, kylmyydelle, tärinälle ja iskuille.
4. Takuuaika on 2 vuotta ja se alkaa laitteen ostopäivästä. Takuuvaatimukset tulee esittää ennen takuuaajan päättymistä kahden viikon kuluessa siitä, kun vika on havaittu. Takuuvaatimusten esittäminen takuuaajan päätyttyä ei ole mahdollista. Laitteen korjaus tai vaihto ei pidennä takuuaikaa eikä takuuaika ala uudelleen alusta vaikka laitteeseen tehtäisiin korjaustoimia tai asennettaisiin uusia varaosia. Tämä koskee myös paikan päällä suoritettavia huoltopalveluita.
5. Takuuvaatimuksen esittämiseksi rekisteröi viallinen laite osoitteessa: www.Einhell-Service.com. Toimita ostokuitti tai muu todiste laitteen ostosta. Ilman asianmukaista ostotositetta tai tyyppikilpeä palautetut laitteet eivät ole oikeutettuja takuupalveluihin puuttuvan jäljitettävyyden vuoksi. Jos vika kuuluu takuumme piiriin, laite korjataan välittömästi ja palautetaan sinulle tai lähetämme sinulle uuden korvaavan tuotteen.
6. Jos olet vienyt laitteen mukanasi eri EU-maahan kuin mistä olet sen ostanut, tarjoamme takuupalvelut kyseisessä maassa toimivan huoltokumppanin kautta. Jos viet laitteen EU:n ulkopuolelle, takuu ei ole voimassa.

Tarjoamme luonnollisesti mielellämme myös maksullista korjauspalvelua sellaisille vioille, jotka eivät kuulu takuun piiriin tai joille takuu ei ole enää voimassa. Jos haluat hyödyntää tätä palvelua, ota yhteyttä tekniseen asiakaspalveluumme.

Huomioithan tämän takuun rajoitukset, jotka koskevat kuluja osia, kulutustarvikkeita ja puuttuvia osia, ja jotka on esitetty tämän käyttöohjeen huoltotiedoissa.

Takuupalvelut: Einhell Finland Oy, Haarlankatu 4 E, FIN-33230 Tampere



„Осторожно– для того, чтобы уменьшить риск получения травмы прочтите руководство по эксплуатации.“



Используйте средства защиты органов слуха.
Воздействие шума может вызвать потерю слуха.



Используйте респиратор.
При обработке древесины и прочих материалов может образовываться вредная для здоровья пыль. Запрещено обрабатывать содержащие асбест материалы!



Используйте защитные очки.
Образующиеся во время работы искры и вылетающие из устройства частицы, стружка и пыль могут вызвать повреждение органов зрения.



Эта защитная крышка может быть использована при шлифовании.



Эта защитная крышка может быть использована для резки и шлифования.



Всегда работайте двумя руками.

Опасность!

При использовании устройств необходимо соблюдать определенные правила техники безопасности для того, чтобы избежать травм и предотвратить ущерб. Поэтому внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности полностью. Храните их в надежном месте для того, чтобы иметь необходимую информацию, когда она понадобится. Если Вы даете устройство другим для пользования, то приложите к нему это руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности. Мы не несем никакой ответственности за травмы и ущерб, которые были получены или причинены в результате несоблюдения указаний этого руководства и указаний по технике безопасности.

1. Указания по технике безопасности

Соответствующие указания по технике безопасности находятся в приложенных брошюрах!

Предупреждение!

Ознакомьтесь со всеми указаниями по технике безопасности, инструкциями, изображениями и техническими характеристиками, которые прилагаются к данному электрическому инструменту.

Неточное соблюдение указаний, содержащихся в следующей инструкции, может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) тяжелым травмам.

Сохраняйте все указания по технике безопасности и инструкции для использования в будущем.

2. Состав устройства и состав упаковки

2.1 Состав устройства (рисунки 1/2)

1. Шпиндельное фиксирующее устройство
2. Переключатель включить-выключить
3. Дополнительная рукоятка
4. Защитное приспособление
5. Ключ для гайки с фланцем
6. Защита отрезного диска

2.2 Состав комплекта устройства

Проверьте комплектность изделия на основании описания объема поставки. При отсутствии компонентов не позднее чем в течение 5-ти рабочих дней после приобретения изделия обратитесь в наш сервисный центр или ближайший компетентный строительный магазин, предъявив действительную квитанцию о покупке. Обратите внимание на таблицу с указанием гарантийного срока в описании условий гарантии в конце руководства.

- Откройте упаковку и выньте осторожно из упаковки устройство.
- Удалите упаковочный материал, а также приспособления защиты устройства при упаковывании и транспортировке (при наличии).
- Проверьте комплектность устройства.
- Проверьте устройство и принадлежности на наличие возникших при транспортировке повреждений.
- Сохраняйте упаковку по возможности до истечения срока гарантийных обязательств.

Внимание!

Устройство и упаковка не являются детскими игрушками! Запрещено детям играть с пластиковыми пакетами, пленками и мелкими деталями! Опасность заключается в том, что они могут проглотить или погнубнуть от удушья!

- Оригинальное руководство по эксплуатации
- Указания по технике безопасности

3. Использование в соответствии с назначением

Угловая шлифовальная машинка предназначена для шлифования предметов из металла и камня с использованием соответствующего шлифовального круга и соответствующего защитного приспособления.

Внимание! Для резки деталей из металла и камня разрешается использовать угловую шлифовальную машинку только с установленным защитным оборудованием, которое можно приобрести дополнительно в качестве принадлежностей.

Устройство можно использовать только в соответствии с его предназначением. Любое другое, выходящее за эти рамки использование, считается не соответствующим предписанию. За возникшие в результате этого ущерб или травмы любого рода несет ответственность пользователь или работающий с инструментом, а не изготовитель.

Необходимо учесть, что наши устройства согласно предписанию не рассчитаны для использования в промышленной, ремесленной или индустриальной области. Мы не предоставляем гарантий, если устройство будет использоваться в промышленной, ремесленной или индустриальной, а также подобной деятельности.

4. Технические данные

Напряжение сети: 230 В ~ 50 Гц
Мощность: 750 Вт
Скорость вращения холостого хода: 12 000 мин⁻¹
Максим. диаметр диска: 125 мм
Резьба приемного шпинделя: M14
Класс защиты: II /
Вес: 2,3 кг

Шумы и вибрация

Параметры шумов и вибрации были измерены в соответствии с нормами EN 62841.

Уровень давления шума L_{pA} 92,1 дБ(А)
Неопределенность K_{pA} 3 дБ
Уровень мощности шума L_{WA} 100,1 дБ(А)
Неопределенность K_{WA} 3 дБ

Используйте защиту органов слуха.

Воздействие шума может вызвать потерю слуха.

Суммарное значение величины вибрации (сумма векторов трех направлений) определено в соответствии с EN 62841.

Рукоятка

Значение эмиссии вибрации $a_{hAG} = 6,322 \text{ м/с}^2$
Погрешность $K = 1,5 \text{ м/с}^2$

Дополнительная рукоятка

Значение эмиссии вибрации $a_h = 8,375 \text{ м/с}^2$
Погрешность $K = 1,5 \text{ м/с}^2$

Приведенные суммарные значения вибрации и параметры эмиссии шума получены в результате применения стандартного метода испытания и могут быть использованы для сравнения одного электрического инструмента с другим.

Приведенные суммарные значения вибрации и параметры эмиссии шума могут также использоваться для предварительной оценки уровня нагрузки.

Предупреждение:

значения вибрации и уровни шума во время эксплуатации электроинструмента могут отличаться от приведенных значений в зависимости от способа использования устройства, в частности от вида обрабатываемого изделия.

Сведите образование шумов и вибрации к минимуму!

- Используйте только безукоризненно работающие устройства.
- Регулярно проводите техническое обслуживание и очистку устройства.
- При работе учитывайте особенности Вашего устройства.
- Не подвергайте устройство перегрузке.
- При необходимости дайте проверить устройство специалистам.
- Отключайте устройство, если вы его не используете.

Остаточные опасности

Даже в том случае, если Вы используете описываемый электрический инструмент в соответствии с предписанием, то и тогда всегда остается место для риска. Ниже приведен список остаточных опасностей, связанных с конструкцией настоящего электрического инструмента:

1. Заболевания легких, в том случае если не используется соответствующий респиратор.
2. Повреждение слуха, в том случае если не используется соответствующее средство защиты слуха.
3. Нарушения здоровья в результате воздействия вибрации на руку при длительном использовании устройства

или при неправильном пользовании и ненадлежащем техническом уходе.

Ограничьте время работы!

При этом требуется учитывать все этапы рабочего цикла (например, время, когда электрический инструмент выключен, и время, когда он включен, но работает без нагрузки).

5. Перед вводом в эксплуатацию

Убедитесь перед подключением, что данные на типовой табличке соответствуют параметрам сети.

Всегда вынимайте штекер из розетки прежде, чем осуществлять настройки устройства.

5.1 Монтаж дополнительной рукоятки (рисунок 2)

- Запрещено использовать угловую шлифовальную машинку без дополнительной рукоятки (3).
- Дополнительная рукоятка может быть привинчена в трех положениях (А, В, С).

Сторона устройства	Используется для
слева (поз. А / как изображено на рис.)	правшей
справа (поз. В)	левшей
сверху (поз. С)	отрезного диска

5.2 Установка защитных приспособлений (рисунок 3)

- Выключите устройство. Выньте штекер из розетки электросети!
- Установите защитное приспособление (4) для защиты ваших рук таким образом, чтобы отходы шлифования направлялись в сторону от тела.
- Положение защитного приспособления (4) можно подобрать в зависимости от условий работы: ослабьте рычаг зажима (а), поверните крышку (4) в желаемое положение.
- Следите за тем, чтобы защитное приспособление (4) закрывало корпус с шестеренками надлежащим образом.
- Затяните рычаг зажима (а).

- Убедитесь, что защитное приспособление (4) закреплено.

△ Обеспечьте прочное крепление защитных приспособлений.

△ Запрещено использовать угловую шлифовальную машинку без защитных приспособлений.

5.3 Монтаж и демонтаж защиты отрезного диска (рис. 4-6, поз. 6)

- Угловая шлифовальная машинка оборудована съемным приспособлением для защиты отрезного диска (6).
- Для установки не требуется замена защитного приспособления (4).
- Наденьте съемное приспособление для защиты отрезного диска (6) на защитное приспособление, начиная со стороны с фиксирующей защелкой (рис. 4, поз. f).
- Убедитесь, что защитное приспособление (4) находится между направляющими ребрами (g) съемного приспособления для защиты отрезного диска (рис. 4).
- Затем наденьте съемное приспособление для защиты отрезного диска на защитное приспособление, повернув против часовой стрелки до щелчка (рис. 5а-5с).
- Чтобы снова снять защиту отрезного диска (6), слегка отожмите фиксирующую защелку (f) от защитного приспособления (4), как показано на рис. 6, пока съемное приспособление для защиты отрезного диска (6) не будет свободно вращаться. Теперь поверните его по часовой стрелке и снимите с защитного приспособления (4).

5.4 ПРОБНЫЙ ПУСК НОВОГО ШЛИФОВАЛЬНОГО КРУГА

После установки шлифовального или режущего круга следует запустить угловую шлифовальную машину и оставить работать на холостом ходу примерно на одну минуту. Работавшие с вибрацией круги следует немедленно заменить.

6. Обращение с устройством

6.1 Переключатель (рисунок 7)

Угловая шлифовальная машинка снабжена предохранительным выключателем для предупреждения несчастных случаев. Для включения нажмите переключатель включено-выключено (2) вправо и затем сдвиньте его вперед. Для выключения машинки нажмите на заднюю часть переключателя включено-выключено (2). Переключатель включено-выключено (2) отскакивает в исходное положение.

Защита от повторного пуска

Если при перебое с напряжением выключатель зафиксирован в положении «Включено», электрический инструмент не будет работать и после восстановления напряжения. Чтобы он снова начал работать, переведите выключатель в положение «Выключено», а затем – снова в положение «Включено».

⚠ Дождитесь до тех пор, пока машинка не достигнет ее наивысшей скорости вращения. После этого Вы можете приложить угловую шлифовальную машинку к обрабатываемой детали и начать ее обработку.

6.2 Замена шлифовальных кругов (рисунки 8/9)

Для замены шлифовальных кругов вам понадобится приложенный к устройству ключ для гайки с торцовыми отверстиями (5). Ключ для гайки с торцовыми отверстиями (5) хранится в дополнительной рукоятке (3). При необходимости выньте ключ для гайки с торцовыми отверстиями (5) из дополнительной рукоятки (3).

Внимание! В целях безопасности запрещается использовать угловую шлифовальную машинку с вставленным ключом для торцевых гаек (5).

Отсоединить электрический шнур от сети!

- Простая замена путем блокировки шпинделя.
- Нажав стопорную кнопку, шлифовальный круг блокируется.
- С помощью ключа для гаек с торцовыми отверстиями открыть фланцевую гайку.

(рисунок 9)

- Заменить шлифовальный или режущий круг и ключом вновь затянуть гайку.

⚠ Внимание:

Стопорную кнопку разрешается нажимать только при остановленном электродвигателе и шпинделе! Во время замены круга стопорная кнопка должна быть нажатой!

При установке шлифовальных или режущих кругов толщиной до 3 мм гайку следует ставить плоской стороной к кругу.

6.3 Схема расположения фланцев при эксплуатации шлифовальных и режущих кругов (рис. 10-13)

- Схема расположения фланцев при эксплуатации изогнутых или прямых шлифовальных кругов (рис. 11) а) Зажимный фланец б) Фланцевая гайка
- Схема расположения фланцев при эксплуатации изогнутого режущего круга (рис. 12) а) Зажимный фланец б) Фланцевая гайка
- Схема расположения фланцев при эксплуатации прямого режущего круга (рис. 13) а) Зажимный фланец б) Фланцевая гайка

6.4 ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЬ

Во время работы шлифовальной машины должна быть обеспечена достаточная вентиляция электродвигателя. Поэтому вентиляционные щели должны быть в чистом состоянии.

6.5 ШЛИФОВАЛЬНЫЕ КРУГИ

- Не допускается использование шлифовальных или режущих кругов больше предписанного диаметра.
- Перед началом эксплуатации следует проверять указанное число оборотов шлифовального или режущего круга.
- Максимальное число оборотов шлифовального круга или отрезного диска должно быть больше числа оборотов холостого хода угловой шлифовальной машинки.
- Для эксплуатации допускаются шлифовальные и режущие круги, которые

предусмотрены для максимальной скорости вращения равной 12000 мин-1 и окружной скорости - 80 м/сек.

- Внимательно следите при использовании алмазного отрезного диска за направлением
- вращения. Стрелка направления вращения на алмазном отрезном диске должна совпадать с нанесенной на устройстве стрелкой направления вращения.

Очень важно обеспечить особо благоприятные условия хранения и транспортировки абразивного изделия. Запрещено подвергать абразивное изделие толчкам, ударам или воздействию острых кромок (например, при транспортировке или хранении в инструментальном ящике). Это может привести к повреждениям абразивного изделия, таким как, например появление трещин, что представляет собой опасность для пользователя.

6.6 УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

6.6.1 Черновое шлифование (рисунок 14)

⚠Внимание! Используйте при шлифовании защитное приспособление (входят в комплект). Наилучшее качество при черновое шлифовании достигается при установке шлифовального круга под углом от 30° до 40° и плавном ведении, туда-сюда, инструмента по обрабатываемому предмету.

6.6.2 Режущие круги (рисунок 15)

⚠Внимание! Используйте при резке защитное приспособление (можно приобрести дополнительно в качестве принадлежностей, смотрите раздел 8.4). При резке держите угловую шлифовальную машину под прямым углом. Кромка реза должна быть чистой. Для резки камня рекомендуется применение алмазных режущих кругов.

⚠Запрещается обработка материалов содержащих асбест!

⚠Не допускается применение режущих кругов для обдирочного шлифования.

7. Замена кабеля питания электросети

Если будет поврежден кабель питания от электросети этого устройства, то его должен заменить изготовитель устройства, его служба сервиса или другое лицо с подобной квалификацией для того, чтобы избежать опасностей.

8. Очистка, техобслуживание и заказ запасных деталей

Перед всеми работами по очистке необходимо вынуть штекер из розетки электросети.

8.1 Очистка

- Содержите защитные приспособления, вентиляционные щели и корпус двигателя свободными насколько это возможно от пыли и грязи. Протрите устройство чистой ветошью или продуйте сжатым воздухом под низким давлением.
- Мы рекомендуем очищать устройство сразу после каждого использования.
- Регулярно очищайте устройство влажной ветошью с небольшим количеством жидкого мыла. Не используйте средства для очистки или растворы; они могут повредить пластмассовые части устройства. Следите за тем, чтобы вода не попала вовнутрь устройства. Попадание воды в электрическое устройство повышает опасность получения удара током.

8.2 Угольные щетки

При чрезмерном образовании искр сдайте фрезу в специализированную мастерскую для проверки угольных щеток. Внимание! Угольные щетки разрешается заменять только специалисту электрику.

8.3 Техобслуживание

Внутри устройства нет никаких деталей, нуждающихся в техническом уходе.

8.4 Заказ запасных деталей:

При заказе запасных деталей необходимо указать следующие данные;

- Тип устройства
- Номер артикула устройства
- Идентификационный номер устройства
- Номер необходимой запасной детали

Актуальные цены и информация находятся на странице www.Einhell-Service.com

Защитная крышка для резки
(№ арт.: 44.500.33)

9. Утилизация и вторичное использование

Устройство поставляется в упаковке для предотвращения повреждений при транспортировке. Эта упаковка является сырьем и поэтому может быть использована вновь или направлена на повторную переработку сырья. Устройство и его принадлежности изготовлены из различных материалов, например, металла и пластмасс. Не выбрасывайте дефектные устройства вместе с бытовыми отходами. Для правильной утилизации устройство необходимо сдать в подходящий пункт приема. Если Вы не знаете, где находится пункт приема, уточните это в органах коммунального управления.

10. Хранение

Храните устройство и его принадлежности в темном, сухом и неподверженном воздействию мороза, а также недоступном для детей месте. Оптимальная температура хранения находится между 5 °C и 30 °C. Храните электроинструмент в оригинальной упаковке.

Утилизация

Электроинструменты, аккумуляторные батареи, принадлежности и упаковку нужно сдавать на переработку.

Запрещено утилизировать электроинструменты и аккумуляторные батареи/батарейки с бытовым мусором!

Только для стран-членов ЕС:

В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и ее преобразованием в национальное законодательство вышедшие из употребления электроинструменты и в соответствии с европейской директивой 2006/66/EC дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи/батарейки должны собираться отдельно и сдаваться на переработку.

При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

Перепечатывание или прочие виды размножения документации и сопроводительных листов продукции фирмы, полностью или частично, разрешено производить только с однозначного разрешения Einhell Germany AG.

Сохраняется право на технические изменения

Информация о сервисном обслуживании

Во всех странах, указанных в гарантийном свидетельстве, у нас имеются компетентные сервисные партнеры, контактные данные которых Вы найдете в гарантийном свидетельстве. Они всегда в Вашем распоряжении для решения любых вопросов, связанных с обслуживанием, например, для ремонта, поставки запчастей и быстроизнашивающихся деталей, а также приобретения расходных материалов.

Следует обратить внимание на то, что в этом изделии следующие детали подвержены естественному износу или износу в связи с эксплуатацией / следующие детали требуются в качестве расходных материалов.

Категория	Пример
Быстроизнашивающиеся детали*	Угольные щетки
Расходный материал/расходные части*	Отрезные диски, шлифовальные круги
Недостающие компоненты	

* Не обязательно входят в объем поставки!

При обнаружении дефектов или неисправностей мы просим Вас заявить о таком случае в сети Интернет на сайте www.Einhell-Service.com. Обратите внимание на точное описание неисправности и в любом случае ответьте на следующие вопросы:

- Устройство уже работало или оно было неисправным с самого начала?
- Вам бросилось что-либо в глаза перед возникновением неисправности (признак перед неисправностью)?
- Какую неисправность имеет устройство, по Вашему мнению (основной признак)? Опишите эту неисправность.

Гарантийное свидетельство

Уважаемая покупательница, уважаемый покупатель,

Наши продукты проходят тщательнейший контроль качества. Если это устройство все же не будет функционировать безупречно, мы просим Вас обратиться в наш сервисный отдел по адресу, указанному в этом гарантийном талоне. Мы также охотно ответим на Ваши вопросы по телефону, номер которого приведен ниже. При предъявлении гарантийных требований действуют следующие условия.

1. Настоящие правила гарантии действуют исключительно в отношении пользователей, т.е. физических лиц, которые не намереваются использовать настоящее изделие в рамках своей профессиональной или другой самостоятельной деятельности. Настоящие правила гарантии регулируют дополнительные условия оказания гарантийных услуг, которые нижеупомянутый производитель обеспечивает покупателям своих новых устройств в дополнение к условиям гарантии в соответствии с законом. Эти гарантийные обязательства не затрагивают Ваши законные гарантийные требования. Наши гарантийные услуги для Вас бесплатны.
2. Гарантийные услуги распространяются только на дефекты нового, приобретенного на территории Европейского союза устройства нижеупомянутого производителя, которые связаны с недостатком материала или производственным браком, и ограничиваются по нашему выбору устранением таких дефектов или заменой устройства. Учтите, что наши устройства не предназначены для использования в промышленных целях, в ремесленном производстве и на профессиональной основе. Поэтому гарантийный договор считается недействительным, если устройство использовалось в течение гарантийного срока на кустарных, промышленных предприятиях или в ремесленном производстве, а также подвергалось сопоставимой нагрузке. К продукции под торговой маркой Professional не применяются ограничения в отношении использования в промышленных целях, в ремесленном производстве и на профессиональной основе.
3. Наша гарантия не распространяется на:
 - повреждения устройства, возникшие в результате несоблюдения руководства по монтажу или неправильного монтажа, несоблюдения руководства по эксплуатации (например, при подключении к сети с неправильным напряжением или родом тока), несоблюдения требований касательно технического обслуживания и правил техники безопасности, вследствие воздействия на устройство аномальных условий окружающей среды или ненадлежащего ухода и технического обслуживания;
 - повреждения устройства, возникшие в результате неправильного или ненадлежащего использования (например, перегрузка устройства или применение не допущенных к использованию насадок или принадлежностей), попадания в устройство посторонних предметов (например, песка, камней, пыли и т. п.), повреждений при транспортировке, применения силы или внешних воздействий (например, повреждения при падении).
 - повреждения устройства или его частей, связанные с износом в связи с эксплуатацией, обычным или другим естественным износом. Например, аккумуляторы и аккумуляторные блоки подвержены естественному износу и ввиду особенностей конструкции рассчитаны на ограниченное количество циклов. На их срок службы негативно влияют, в частности, требуемые нагрузки и скорость зарядки, а также воздействие высоких и низких температур, вибраций и ударов.
4. Гарантийный срок составляет 2 года и начинается со дня покупки устройства. Гарантийные права необходимо предъявлять до истечения срока гарантии в течении двух недель после того как будет обнаружена неисправность. Заявления на гарантийное обслуживание после истечения срока гарантии не принимаются. При ремонте или замене устройства не продлевается и не исчисляется заново гарантийный срок в отношении устройства или установленных запасных частей. Это условие действует также при выполнении обслуживания на месте.
5. Для предъявления претензии по гарантии зарегистрируйте неисправное устройство на сайте: www.Einhell-Service.com. Приготовьте квитанцию о покупке или другие доказательства приобретения Вами нового устройства. Оказание гарантийных услуг применительно к устройствам, направленным на рассмотрение без соответствующих доказательств или фирменной таблички, исключается ввиду недостатка данных для идентификации таких устройств. Если наша гарантия распространяется на неисправность устройства, Вы немедленно получите отремонтированное или новое устройство.
6. Если Вы вывезли устройство в страну Европейского союза, отличную от страны приобретения, мы осуществим гарантийное обслуживание через авторизованного сервисного партнера. При вывозе устройства за пределы Европейского союза не действуют гарантийные обязательства.

Само собой разумеется, мы можем также устранить при оплате затрат неисправности устройства, которые не входят в объем гарантийных услуг или при истечении срока гарантии. Для этого Вам необходимо выслать устройство на адрес нашей службы сервиса. Что касается быстроснабжающихся, расходных деталей и недостающих компонентов, мы обращаем внимание на ограничения этой гарантии согласно информации о сервисном обслуживании настоящего руководства по эксплуатации.

197022, Saint Petersburg, Professora Popova street 32, Liter D, office 310



„Opozorilo! Da bi zmanjšali tveganje poškodb, preberite navodila za uporabo!“



Uporablajte zaščito sluha.

Vpliv hrupa lahko povzroči izgubo sluha.



Uporablajte masko za zaščito pred prahom.

Pri obdelovanju lesa in ostalih materialov lahko nastaja zdravju škodljiv prah. Material, ki vsebuje azbest, se ne sme obdelovati!



Uporablajte zaščitna očala.

Med delom nastajajoče iskre ali drobci, ostružki in prah, ki izstopajo iz naprave, lahko povzročijo izgubo vida.



Ta zaščitni pokrov je primeren za brušenje.



Zaščitni pokrov je primeren za rezanje in brušenje.



Vedno delajte z obema rokama.

Nevarnost!

Pri uporabi naprav je potrebno upoštevati nekaj varnostnih ukrepov, da bi preprečili poškodbe in materialno škodo. Zato skrbno preberite ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Le-te dobro shranite tako, da boste imeli zmeraj pri roki potrebne informacije. Če bi napravo izročili drugim osebam, Vas prosimo, da jim izročite tudi ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za nezgode ali škodo, ki bi nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo in varnostnih napotkov.

1. Varnostni napotki

Odgovarjajoče varnostne napotke lahko preberete v priloženi knjižici!

Opozorilo!

Preberite vse varnostne napotke, navodila, naslove slike in tehnične podatke, s katerimi je to električno orodje opremljeno.

Neupoštevanje naslednjih navodil ima lahko za posledico električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.

2. Opis naprave na obseg dobave**2.1 Opis naprave (Slika 1)**

1. Aretiranje vretena
2. Stikalo za vklop/izklop
3. Dodatni ročaj
4. Zaščitna priprava
5. Ključ za prirobnico matico
6. Ščitnik za rezalno ploščo

2.2 Obseg dobave

S pomočjo opisanega obsega dobave preverite, ali je artikel popoln. Če deli manjkajo, morate to najkasneje v 5 delovnih dneh po nakupu artikla sporočiti našemu servisnemu centru ali najbližji pristojni trgovini z gradbeno opremo s predložitvijo veljavnega računa. Upoštevajte tabelo jamstva v garancijskih določilih ob koncu teh navodil.

- Odprite embalažo in previdno vzemite napravo iz embalaže.
- Odstranite embalažni material in embalažne in transportne varovalne priprave (če obstajajo).
- Preverite, če je obseg dobave popoln.

- Preverite morebitne poškodbe naprave in delov pribora, do katerih bi lahko prišlo med transportom.
- Po možnosti shranite embalažo do poteka garancijskega roka.

Pozor!

Naprava in embalažni material nista igrača za otroke! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijo in malimi deli opreme! Obstaja nevarnost zadušitve in zaužitja takšnih delov materiala!

- Originalna navodila za uporabo
- Varnostni napotki

3. Predpisana namenska uporaba

Kotni brusilnik je namenjen brušenju kovin in kamna z uporabo odgovarjajoče rezalne plošče in odgovarjajoče zaščitne opreme.

Pozor! Za rezanje kovin in kamna smete kotni brusilnik uporabljati samo, če je montirana zaščitna oprema, ki se dobi kot pribor.

Stroj je dovoljeno uporabljati samo za namene, za katere je bil konstruiran. Vsaka druga uporaba ni dovoljena. Za kakršnokoli škodo ali poškodbo, ki bi nastale zaradi nedovoljene uporabe, nosi odgovornost uporabnik / upravljalca, ne pa proizvajalec.

Prosimo, da upoštevate, da naše naprave niso bile konstruirane za namene profesionalne, obrtniške ali industrijske uporabe. Ne prevzemamo nobenega jamstva, če se naprava uporablja za profesionalne, obrtniške ali industrijske namene ali za izvajanje podobnih dejavnosti.

4. Tehnični podatki

Omrežna električna napetost: 230 V ~ 50 Hz
 Sprejem moči: 750 W
 Število vrtljajev v prostem teku: 12.000 min⁻¹
 Max. premer plošče $\varnothing$: 125 mm
 Navoj sprejemnega vretena: M14
 Zaščitni razred: II / 
 Teža: 2,3 kg

Hrup in vibracije

Vrednosti hrupa in vibracij so bile ugotavljane v skladu z EN 62841.

Nivo zvočnega tlaka L_{pA} 92,1 dB (A)

Negotovost K_{pA} 3 dB

Nivo zvočne moči L_{WA} 100,1 dB (A)

Negotovost K_{WA} 3 dB

Uporabljajte zaščito za ušesa.

Hrup lahko povzroči izgubo sluha.

Skupne vrednosti vibracij (vektorska vsota treh smeri) ugotovljene v skladu z EN 62841.

Ročaj:

Emisijska vrednost vibriranja $a_{hAG} = 6,322 \text{ m/s}^2$

Negotovost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Dodatni ročaj:

Emisijska vrednost vibriranja $a_h = 8,375 \text{ m/s}^2$

Negotovost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Navedene skupne vrednosti nihanja in navedene vrednosti emisij hrupa so bile izmerjene po standardiziranem testnem postopku in jo je mogoče za primerjavo električnega orodja primerjati z drugo vrednostjo.

Navedene skupne vrednosti nihanja in navedene vrednosti emisij hrupa je možno uporabiti tudi za predhodno oceno obremenitve.

Opozorilo:

Vrednosti nihanj in emisij hrupa se lahko med dejansko uporabo električnega orodja razlikujejo od navedenih vrednosti, kar je odvisno od načina uporabe električnega orodja, zlasti od vrste obdelovanca.

Omejite hrupnost in vibracije na minimum!

- Uporabljajte samo brezhibne naprave.
- Redno vzdržujte in čistite napravo.
- Vaš način dela prilagodite napravi.
- Ne preobremenjujte naprave.
- Po potrebi dajte napravo v preverjanje.
- Izključite napravo, ko je ne uporabljate.

Ostala tveganja

Tudi, če delate s tem električnim orodjem po predpisih, zmeraj obstaja nekaj ostalih tveganj. Nastopijo lahko sledeče nevarnosti v zvezi s konstrukcijo in izvedbo tega električnega orodja:

1. Poškodbe pljuč, če ne uporabljate primerne protiprašne zaščitne maske.
2. Poškodbe sluha, če ne uporabljate primerne zaščite za ušesa.
3. Zdravstvene težave, ki so posledica tresljajev rok, če dlje časa uporabljate napravo ali, če je ne uporabljate in vzdržujete pravilno.

Omejite delovni čas!

Upoštevajte vse dele obratovalnega cikla (na primer čas, v katerem je električno orodje odklopljeno, in čas, v katerem je sicer vklopljeno, a deluje brez obremenitve).

5. Pred uporabo

Pred priklopom se prepričajte, če se podatki na tipski podatkovni tablici skladajo s podatki o električnem omrežju.

Zmeraj izvlčite električni priključni vtičak preden začnete izvajati nastavitve na skobljču.

5.1 Montaža dodatnega ročaja (Slika 2)

- Kotnega brusilnika ne smete uporabljati brez dodatnega ročaja (4).
- Dodatni ročaj lahko privijete v treh položajih (A, B, C).

Stran naprave	Primerno za
Leva (položaj A / kot prikazano)	Desničarji
Desno (položaj B)	Levičarji
Zgoraj (položaj C)	Uporaba rezalnih plošč

5.2 Nastavitev zaščitne priprave (Slika 3)

- Izključite napravo. Izvlčite električni priključni vtičak!
- Zaščitno pripravo (4) za zaščito Vaših rok nastavite tako, da bo odnašalo brušeni material proč od telesa.
- Položaj zaščitne priprave (4) je možno prilagajati posameznim delovnim pogojem: sprostite pritrdilno ročico (a), obrnite pokrov (4) v zeleni položaj.
- Pazite na to, da bo zaščitna priprava (4) pravilno zakrivala ohišje zobnika.
- Ponovno pritrdite pritrdilno ročico (a).
- Zagotovite, da bo zaščitna naprava (4) čvrsto nameščena.

⚠ **Pazite na čvrsto nameščenost zaščitne priprave.**

⚠ **Ne uporabljajte kotnega brusilnika brez zaščitne priprave.**

5.3 Montaža/demontaža ščitnika za rezalno ploščo (slika 4–6/pol. 6)

- Kotni brusilnik je opremljen z odstranljivim ščitnikom za rezalno ploščo (6).
- Za montažo zaščitne naprave (4) ni treba zamenjati.
- Odstranljiv ščitnik za rezalno ploščo (6), začeni s strani z zaklepnim zapahom (slika 4/pol. f), potisnite na zaščitno napravo.
- Pri tem pazite na to, da se zaščitna naprava (4) nahaja med vodilnimi rebri (g) odstranljivega ščitnika za rezalno ploščo (slika 4).
- Nazadnje odstranljiv ščitnik za rezalno ploščo v nasprotni smeri urinega kazalca potisnite na zaščitno napravo, dokler slišno ne zaskoči (slika 5a–5c).
- Če želite odstranljiv ščitnik za rezalno ploščo (6) znova odstraniti, zaklepni zapah (f), kot je prikazano na sliki 6, na rahlo potisnite stran od zaščitne naprave (4), da lahko odstranljiv ščitnik za rezalno ploščo (6) zavrtite. Odvijte ga z zaščitne naprave (4), tako da ga vrtite v smeri urinega kazalca.

5.4 POSKUSNO DELO Z NOVIMI BRUSILNIMI PLOŠČAMI

Kotni brusilnik naj z montirano brusilno ali rezalno ploščo deluje v prostem teku najmanj 1 minuto. Če plošča vibrira, jo takoj zamenjajte.

6. Uporaba

6.1 Stikalo (Slika 7)

Kotni brusilnik je opremljen z varnostnim stikalom za preprečevanje nezgod. Za vklop stikalo za vklop/izklop (2) potisnite v desno in nato naprej. Za izklop kotnega brusilca stisnite stikalo za vklop/izklop (2) vzadaj navzdol. Stikalo za vklop/izklop (2) skoči nazaj v izhodiščni položaj.

Zaščita pred ponovnim zagonom

Pro prekinitvi omrežnega napajanja, ko je stikalo zaklenjeno v položaju vklop, se električno orodje po ponovni vzpostavitvi omrežnega napajanja ne bo zagnalo. Za nadaljevanje dela izklopite in spet vklopite stikalo.

Počakajte, da stroj doseže svoje največje število vrtljajev. Potem lahko pristavite kotni brusilnik na obdelovanec in ga začnete obdelovati.

6.2 Zamenjava brusilnih plošč (Slika 8/9)

Pri zamenjavi brusilnih plošč potrebujete priloženi čelni nasadni ključ (5). Ključ (5) je shranjen v dodatnem ročaju (3). Po potrebi potegnite ključ (5) iz dodatnega ročaja (3).

Pozor! Iz varnostnih razlogov ne smete uporabljati kotnega brusilnika z vstavljenim čelnim ključem (5).

Izvalcite el. vtič iz vtičnice!

- Enostavna zamenjava plošče z aretiranjem vretena.
- Pritisnite na aretirno stikalo za vreteno in pustite, da brusilna plošča zaskoči.
- S ključem odvijte prirobnico matico. (Slika 9)
- Zamenjajte brusilno oz. rezalno ploščo in matico z istim ključem ponovno privijte.

⚠ Pozor!

Aretirno stikalo vretena pritiskajte le pri brusilnem vretenu in ko je motor ugasnjen! Med zamenjavo brusilne plošče mora aretirno stikalo vretena ostati pritisnjeno!

Pri brusilnih ali rezalnih ploščah z debelino do cca. 3 mm matico prirobnice privijte z gladko stranjo k brusilni ali rezalni plošči.

6.3 Izvedba prirobnice z uporabo brusilnih in rezalnih plošč (slika 10-13)

- Izvedba prirobnice z uporabo kolenaste ali ravne brusilne plošče (slika 11)
 - a) napenjalna prirobnica
 - b) prirobnica matica
- Izvedba prirobnice z uporabo kolenaste rezalne plošče (slika 12)
 - a) napenjalna prirobnica
 - b) prirobnica matica
- Izvedba prirobnice z uporabo ravne rezalne plošče (slika 13)
 - a) napenjalna prirobnica
 - b) prirobnica matica

6.4 MOTOR

Motor mora med delom imeti dobro ventilacijo, zato morajo biti odprtine za prezračevanje vedno čiste.

6.5 BRUSILNE PLOŠČE

- Brusilna ali rezalna plošča ne sme biti nikoli večja od predpisanega premera.
- Pred uporabo brusilne ali rezalne plošče kontrolirajte njeno predpisano število vrtljajev.
- Največje število vrtljajev brusilnega ali rezalnega koluta mora biti višje od števila vrtljajev kotnega brusilnika v prostem teku.
- Uporabljajte le brusilne in rezalne plošče, ki so narejene za maksimalno število vrtljajev 12.000 min⁻¹ in za obodno hitrost 80 m/sec.
- Pri uporabi diamantnih rezalnih plošč pazite na smer vrtenja. Puščica prikaza smeri vrtenja na diamantni rezalni plošči se mora skladati s puščico prikaza smeri vrtenja na napravi.

Pazite še posebej pri brusilnih delih na dobro skladiščenje in transport. Brusilnih teles nikoli ne izpostavljajte sunkom, udarcem ali ostrim robovom (npr. pri transportu ali skladiščenju v zabojih za orodje). To bi lahko povzročilo poškodbe na brusilnih telesih, kot npr. razpoke in posledično nevarnost za uporabnika.

6.6 NAVODILA ZA DELO

6.6.1 Grobo brušenje (Slika 14)

⚠ Pozor! Za brušenje uporabljajte zaščitno pripravo (zajeto v obsegu dobave).

Najlažje in najboljše boste grobo brusili, če boste brusilno ploščo glede na brusilno površino držali pod kotom od 30° do 40° in jo enakomerno premikali čez obdelovani predmet sem in tja.

6.6.2 Rezanje (Slika 15)

⚠ Pozor! Za rezanje uporabljajte zaščitno pripravo (se dobi kot pribor, glej 8.4).

Pri rezanju kotnega brusilnika ne postavljajte postrani. Rezalna plošča mora imeti oster rezalni rob. Za rezanje trdih kamnov je najbolje uporabiti diamantno rezalno ploščo.

⚠ Materialov, ki vsebujejo azbest, ni dovoljeno obdelovati!

⚠ Rezalnih plošč nikoli ne uporabljajte za grobo brušenje!

7. Zamenjava električnega priključnega kabla

Če se električni priključni kabel te naprave poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobno strokovno usposobljena oseba, da bi preprečili ogrožanje varnosti.

8. Čiščenje, vzdrževanje in naročanje nadomestnih delov

Pred izvajanjem vsakega čistilnega dela izvalcite električni priključni kabel.

8.1 Čiščenje

- Zaščitno opremo, zračne reže in ohišje motorja vzdržujte kar se le da v stanju brez prisotnosti prahu in umazanije. Napravo obrišite s suho krpo ali s komprimiranim zrakom pod nizkim pritiskom.
- Priporočamo, da napravo očistite neposredno po vsakem končanem delu.
- Redno čistite napravo z vlažno krpo in nekaj milnice. Ne uporabljajte nobenih čistilnih ali razredčilnih sredstev; le-ta lahko poškodujejo plastične dele naprave. Pazite na to, da ne pride voda v notranjost naprave. Vstop vode v električno napravo povečuje tveganje električnega udara.

8.2 Oglene ščetke

Pri prekomernem iskrenju naj strokovnjak za elektriko preveri oglene ščetke. Pozor! Oglene ščetke lahko zamenja le strokovnjak za elektriko.

8.3 Vzdrževanje

V notranjosti naprave ni nobenih delov, ki bi jih bilo potrebno vzdrževati.

8.4 Naročanje nadomestnih delov:

Pri naročanju nadomestnih delov je potrebno navesti naslednje navedbe:

- Tip naprave
- Art. številko naprave
- Ident- številko naprave
- Številka potrebnega nadomestnega dela

Aktualne cene in informacije najdete na spletni strani www.Einhell-Service.com

Zaščitni pokrov za ločitev (št. art.: 44.500.33)

9. Odstranjevanje in ponovna uporaba

Naprava se nahaja v embalaži, da ne bi prišlo do poškodb med transportom. Ta embalaža je surovina in s tem ponovno uporabna ali pa jo je možno reciklirati. Naprava in njen pribor sta izdelana iz različnih materialov kot npr. kovine in plastika. Okvarjene naprave ne sodijo med gospodinske odpadke. Napravo odložite na ustreznem zbirališču, da bo pravilno odstranjena. Če ne poznate primernih zbirališč, se pozanimajte pri svoji občinski upravi.

10. Skladiščenje

Napravo in pribor za napravo skladiščite na temnem, suhem in pred mrazom zaščitenem in za otroke nedostopnem mestu. Optimalna skladiščna temperatura je med 5 in 30 °C. Električno orodje shranjujte v originalni embalaži.

Odlaganje

Poskrbite za okolju prijazno recikliranje električnih orodij, akumulatorskih baterij, pribora in embalaž. Električnih orodij in akumulatorskih/običajnih baterij ne smete odvreči med gospodinjske odpadke!

Zgolj za države Evropske unije:

V skladu z Direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi in njenim prenosom v nacionalno zakonodajo se morajo odslužena električna orodja zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način.

Prav tako se morajo v skladu z Direktivo 2006/66/ES pokvarjene ali odslužene akumulatorske baterije in baterije za enkratno uporabo zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način. Odpadna električna in elektronska oprema, ki ni zavržena strokovno, lahko negativno vpliva na okolje in zdravje ljudi, saj morda vsebuje nevarne snovi.

Ponatis ali kakršnokoli razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih papirjev o proizvodni, tudi po izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem Einhell Germany AG.

Pridržana pravica do tehničnih sprememb

Servisne informacije

V vseh državah, ki so navedene v garancijski listini, sodelujemo s kompetentnimi servisnimi partnerji, katerih kontakti so razvidni iz garancijske listine. Na voljo so vam za vse potrebne servisne storitve, kot so popravila, oskrba z nadomestnimi in obrabnimi deli ali oskrba s potrošnimi materiali.

Upoštevajte, da so nekateri deli tega izdelka izpostavljeni naravni obrabi zaradi uporabe oz. da so nekateri deli potrošni material.

Kategorija	Primer
Obrabni deli*	Ogljene ščetke
Obrabni material/ obrabni deli*	Ločilna in brusilna plošča
Manjkajoči deli	

* ni nujno, da je v obsegu dobave!

Pri pomanjkljivostih ali napakah vas prosimo, da napako prijavite na www.Einhell-Service.com. Napako kar najbolj natančno opišite in v vsakem primeru odgovorite na naslednja vprašanja:

Odgovorite na naslednja vprašanja:

- Je naprava nekoč delovala, ali je bila od vsega začetka okvarjena?
- Ste pred okvaro opazili kaj neobičajnega (simptom ali okvaro)?
- Kaj na napravi po vašem mnenju ne dela (glavni znak)?
Opišite to napačno delovanje.

Garancijska listina

Spoštovana stranka, naši izdelki so prestali stroga preverjanja kakovosti. V kolikor ta naprava ne bo več delovala brezhibno, nam je to iskreno žal in vas prosimo, da se obrnete na naš servis, naveden na tej garancijski kartici. Prav tako se na nas lahko obrnete na navedeno telefonsko številko servisa. Za uveljavitev garancijskih zahtevkov velja naslednje:

1. Ti garancijski pogoji so usmerjeni izključno na potrošnika, tj. fizične osebe, ki želijo ta izdelek uporabljati v sklopu obrti ali druge samostojne dejavnosti. Ti garancijski pogoji določajo dodatna jamstva, ki jih proizvajalec poleg zakonskega jamstva zagotavlja kupcem novih naprav. Ta garancija ne posega v vaše zakonske garancijske zahtevke. Naše jamstvo je za vas brezplačno.
2. Jamstvo izključno pokriva okvare novih naprav proizvajalca, kupljenih v EU, ki se nanašajo na materialno napako ali napako proizvajalca, in je po naši presoji omejeno na odpravljanje takšnih okvar ali zamenjavo naprave. Upoštevajte, da naše naprave niso bile izdelane za namene uporabe v obrtništvu ali za poklicno uporabo. Garancijska pogodba se tako ne sklene, če se je naprava v garancijskem obdobju uporabljala v obrti, trgovini ali industriji oz. je bila izpostavljena enakovredni stopnji obrabe. Pri artiklih, ki jih uvrščamo v znamko »Professional« izključitev za obrt, rokodelstvo ali poklicno uporabo ne velja.
3. Garancija ne vključuje:
 - Škode na napravi, nastale zaradi neupoštevanja navodil za montažo ali zaradi neustrezne namestitve, neupoštevanja navodil za uporabo (npr. priklop na napačno omrežno napetost ali vrsto električnega toka), neupoštevanja določil za vzdrževanje in varnostnih napotkov, izpostavljanja naprave neprimernim okoljskim pogojem oz. zaradi neustrezne nege ter vzdrževanja.
 - Škode na napravi, nastale zaradi malomarne ali nepredvidene uporabe (npr. prekomerna obremenitev naprave ali uporaba nedovoljenih orodij oz. pripomočkov za uporabo) in vdora tujkov v napravo (npr. pesek, kamenčki ali prašni delci ...). Transportne škode, nasilne uporabe ali tujih vplivov (npr. škoda zaradi padca).
 - Škode na napravi ali delih naprave, nastale zaradi običajne ali naravne obrabe. Tako so denimo akumulatorji ali paketi akumulatorjev izpostavljeni naravni obrabi in so konstrukcijsko predvideni za določeno število polnilnih ciklov. Na obrabo zlasti negativno vplivajo podaljšana obremenitev, hitrosti polnjenja in izpostavljenost vročini, mrazu, tresljajem in udarcem.
4. Garancijsko obdobje znaša dve leti in se prične z datumom nakupa naprave. Garancijski zahtevke je treba vložiti pred potekom garancijskega obdobja v dveh tednih, ko ste opazili okvaro. Garancijski zahtevki, vloženi po poteku garancijskega obdobja, so nični. Zaradi popravila ali zamenjave naprave se ne podaljša garancijsko obdobje in prav tako se ne začne novo garancijsko obdobje za napravo oz. vgrajene nadomestne dele. To prav tako velja pri uveljavitvi servisna na mestu uporabe.
5. Če želite vložiti garancijski zahtevek, okvarjeno napravo prijavite na naslovu: www.Einhell-Service.com. Pripravite račun ali drugo potrdilo nakupa nove naprave. Naprave, posredovane brez ustreznih dokazil ali tipskih ploščic, so izvzete iz jamstva zaradi pomanjkljive kategorizacije. Če okvaro naprave krije naše jamstvo, boste v najkrajšem možnem času prejeli popravljeno ali novo napravo.
6. Če ste napravo uporabljali v drugi državi članici EU, kot v državi, v kateri ste napravo kupili, se jamstvo prenese na lokalnega servisnega partnerja. Garancijskega zahtevka ni mogoče uveljavljati, če je bilo blago odposlano izven EU.

Proti povračilu stroškov vam nudimo popravilo okvarjenih naprav, za katere je garancijsko obdobje že poteklo. V ta namen napravo odpošljite na naš servisni naslov. Pri obrabi, potrošnih in manjkajočih delih se sklicujemo na omejitve tega jamstva v skladu z informacijami o servisu, navedenih v teh navodilih za uporabo.

Porok/ Storitve: Einhell Croatia d.o.o., Pustodol Začretski 19/H, 49223 Sv. Križ Začretje, Hrvatska



„Figyelmeztetés – Sérülés veszélyének a lecsökkentéséhez olvassa el a használati utasítást”



Viseljen egy zajcsökkentő fülvédőt

A zaj befolyása hallásvesztességhez vezethet.



Viseljen egy porvédőálarcot.

Fa és más anyagok megdolgozásánál az egészségre káros por keletkezhet. Azbeszt tartalmú anyagokat nem szabad megmunkálni!



Viseljen egy védőszemüveget.

Munka közben keletkező szikrák vagy a készülékből kipattanó szillánkok, forgács vagy porok vakulást okozhatnak.



Ez a védőkészülék köszörülésre alkalmas.



Ez a védőburkolat a szétválasztáshoz és a csiszoláshoz alkalmas.



Mindig két kézzel dolgozni.

Veszély!

A készülékek használatánál, a sérülések és a károk megakadályozásának az érdekébe be kell tartani egy pár biztonsági intézkedést. Ezért ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat gondosan átolvasni. Őrizze ezeket jól meg, azért hogy mindenkor a rendelkezésére álljanak az információk. Ha más személyeknek adná át a készüléket, akkor kérjük kézbesítse ki vele együtt ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat is. Nem vállalunk felelősséget olyan balesetekért vagy károkért, amelyek ennek az utasításnak és a biztonsági utasításoknak a figyelmen kívül hagyásából keletkeznek.

1. Biztonsági utasítások

A megfelelő biztonsági utasítások a mellékelt füzetcskében találhatóak!

Figyelmeztetés!

Olvasson minden biztonsági utasítást, utalást, képleírást és technikai adatot végig, amelyekkel ez az elektromos szerszám el van látva. A következő utasítások betartásán belüli mulasztások áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhatnak.

Őrizze meg az összes biztonsági utasításokat és utalásokat a jövőre nézve.

2. A készülék leírása és a szállítás terjedelme**2.1 A készülék leírása (képek 6)**

1. Orsórögzítés
2. Be- / Kikapcsoló
3. Pótfogantyú
4. Védőberendezés
5. Karimásanyakulcs
6. Vágótárcsa védő

2.2 A szállítás terjedelme

Kérjük ellenőrizze le a leírt szállítási terjedelem alapján a cikk teljességét. Hiányzó részek esetén forduljon a cikk vásárlása után legkésőbb 5 munkanapon belül, az érvényes vásárlási bizonylat felmutatása mellett a szervíz központunkhoz vagy a legközelebbi illetékes barkácsárúházhhoz. Kérjük vegye ehhez figyelembe az utasítás végén levő garanciahatározatokban foglalt szavatossági teljesítmény táblázatát.

- Nyissa ki a csomagolást és vegye ki óvatosan a készüléket a csomagolásból.

- Távolítsa el a csomagolási anyagot valamint a csomagolási- / és szállítási biztosítékot (ha létezik).
- Ellenőrizze le, hogy teljes a szállítás terjedelme.
- Ellenőrizze le a készüléket és a tartozékrészeket szállítási károokra.
- Ha lehetséges, akkor őrizze meg a csomagolást a garanciaidő lejáratának a végéig.

Figyelem!

A készülék és a csomagolási anyag nem gyerekjáték! Nem szabad a gyerekeknek a műanyagtasakokkal, foliákkal és aprórészekkel játszaniuk! Fennáll a lenyelés és a megfulladás veszélye!

- Eredeti használati utasítás
- Biztonsági utasítások

3. Rendeltetésszerű használat

A sarokköszörű a megfelelő köszörülőtárcsa és a megfelelő védőberendezés mellett fém és kőzetek köszörülésére van meghatározva.

Figyelem! Csak akkor szabad a sarokköszörűt fém és kőzet szétválasztására felhasználni, ha a tartozékként kapható védőberendezés fel van szerelve.

Az excenter csiszológép nem alkalmas nedves csiszolásra.

A gépet csak rendeltetése szerint szabad használni. Ezt túlhaladó bármilyen használat, nem számít rendeltetésszerűnek. Ebből adódó bármilyen kárért vagy bármilyen fajta sérülésért a használó ill. a kezelő felelős és nem a gyártó.

Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink a meghatározásuk szerint nem kisipari, kézműipari vagy ipari üzemek területén történő bevetésre lettek tervezve. Ezért a nem vállalunk szavatosságot, ha a készülék kisipari, kézműipari vagy ipari üzemek területén valamint egyenértékű tevékenységek területén van használva.

4. Technikai adatok

Hálózati feszültség: 230 V ~ 50 Hz
 Teljesítményfelvétel: 750 W
 Üresjáratú fordulatszám: 12.000 perc⁻¹
 Max. korong- $\varnothing$: 125 mm
 A befogadóorsó menete: M14
 Védőosztály: II / 
 Tömeg: 2,3 kg

Zaj és vibrálás

A zaj és a vibrálási értékek az EN 62841 szerint lettek mérve.

Hangnyomásmérték L_{pA} 92,1 dB(A)
 Bizonytalanság K_{pA} 3 dB
 Hangteljesítménymérték L_{WA} 100,1 dB(A)
 Bizonytalanság K_{WA} 3 dB

Hordjon egy zajcsökkentő fülvédőt.

A zaj befolyása hallásvesztességhez vezethet.

Rezgésszértékek (három irány vektorösszege) az EN 62841 szerint lettek meghatározva.

Fogantyú:

Rezgéskibocsátás értéke $a_{hAG} = 6,322 \text{ m/s}^2$
 Bizonytalanság $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Pótfogantyú:

Rezgéskibocsátás értéke $a_h = 8,375 \text{ m/s}^2$
 Bizonytalanság $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

A megadott rezgésemisszióértékek és a megadott zajkibocsátási értékek egy normált ellenőrzési folyamat szerint lettek mérve és fel lehet őket használni az egyik elektromos szerszámnak egy másikkal való összehasonlítására.

A megadott rezgésemisszióértékeket és a megadott zajkibocsátási értékeket a megterhelés ideiglenes felbecsülésére is fel lehet használni.

Figyelmeztetés:

A rezgési és a zajkibocsátási értékek az elektromos szerszám tényleges használata alatt eltérhet a megadott értékektől, attól függően, hogy hogyan és milyen módon lesz az elektromos szerszám használva, főleg attól, hogy milyen fajta munkadarabok lesznek megdolgozva.

Csökkentse le a zajkibocsátást és a vibrálást egy minimumra!

- Csak kifogástalan készülékeket használni.
- A készüléket rendszeresen karbantartani és megtisztítani.
- Illessze a munkamódját a készülékhez.
- Ne terhelje túl a készüléket.
- Hagyja adott esetben leellenőrizni a készüléket.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha nem használja.

Fennmaradt rizikók

Akkor is ha előírás szerint kezeli az elektromos szerszámot, mégis maradnak fennmaradó rizikók. Ennek az elektromos szerszámnak az építésmódjával és kivitelzésével kapcsolatban a következő veszélyek léphetnek fel:

1. Tüdőkárok, ha nem visel megfelelő porvédőmaszkot.
2. Hallás károsodás, ha nem visel megfelelő zajcsökkentő fülvédőt.
3. Egészségi károk, amelyek a kéz-kar-rezgésekből adódnak, ha a készülék hosszabb ideig használva lesz, vagy ha nem lesz szabályszerűen vezetve és karbantartva.

Korlátozza a munkaidőt!

Ennél figyelembe kell venni az üzemsík minden részletét (mint például az időket, amelyekben az elektromos szerszám ki van kapcsolva, és olyanokat amelyekben habár be van kapcsolva de megterhelés nélkül fut).

5. Beüzemeltetés előtt

Győződjön meg a rákapcsolás előtt arról, hogy a típustáblán megadott adatok megegyeznek a hálózati adatokkal.

Húzza mindig ki a hálózati csatlakozót, mielőtt beállításokat végezne el a készüléken.

5.1 A pótfogantyú felszerelése (2-es kép)

- A sarokkösztörűt nem szabad pótfogantyú (3) nélkül használni.
- A pótfogantyút a három pozícióban (A, B, C) lehet becsavarozni.

Készülékoldal	Megfelelő a
Baloldalt (poz. A / az ábrázolás szerint)	Jobbkezüeknek
Jobboldalt (poz. B)	Balkezüeknek
Fent (poz. C)	Szétválasztótárcsák használatához

5.2 A védőberendezés beállítása (3-as kép)

- Kapcsolja ki a készüléket. Húzza ki a hálózati csatlakozót!
- A kezei védelmére állítsa a védőberendezést (4) úgy be, hogy a csiszolási jav a testtől el legyen vezetve.
- A védőberendezés (4) pozícióját hozzá lehet minden egyes munkafeltételhez illeszteni: Lazítsa meg a szorítókart (a), fordítsa el a burkolatot (4) a kívánt pozícióba.
- Ügyeljen arra, hogy a védőberendezés (4) helyesen fedje a fogaskerékgépházat.
- Erősítse ismét fel a szorítókart (a).
- Biztosítsa, hogy a védőberendezés (4) feszesen ül.

⚠ Ügyeljen a védőberendezés feszes ülésére.

⚠ Ne használja a sarokkőszörűt védőberendezés nélkül.

5.3 A vágótárcsa védőjének a felszerelése/leszerelése (képek 4-től-6-ig / poz. 6)

- A sarokcsiszoló az egy levehető vágótárcsa védővel (6) van felszerelve.
- A felszereléshez nem kell kicserélni a védőberendezést (4).
- Tolja a reteszelő orros oldallal (4-ös kép / poz. f) indulva a védőberendezésre fel a levehető vágótárcsa védőt (6).
- Ügyeljen ennél arra, hogy a védőberendezés (4) a levehető vágótárcsa védő vezetőbordái (g) között legyen (4-ös kép).
- Tolja azután a levehető vágótárcsa védőt az óramutató járásával ellenkező irányba, addig fel a védőberendezésre, amíg az hallhatóan be nem reteszelt (kép 5a-5c).
- Ahhoz, hogy ismét eltávolítsa a levehető vágótárcsa védőt (6), nyomja a 6-es képen mutatottak szerint enyhén a védőberendezéstől (4) addig el a reteszelő orrt (f), amíg el nem lehet fordítani a levehető vágótárcsa védőt (6). Csavarja most az óramutató forgási irányába le a védőberendezést (4).

5.4 PRÓBAFUTÁS ÚJ CSISZOLÓ-TÁRCSÁKNÁL

A szögletcsiszolót montírozott csiszoló- vagy szétválasztótárcsával hagyni kell legalább 1 percig üresben futni. Vibráló tárcsákat azonnal kicserélni.

6. Kezelés

6.1 Kapcsoló (7-es kép)

A sarokkőszörű a balesetvédelemhez egy biztonsági kapcsolóval van felszerelve. Bekapcsoláshoz a be-/kikapcsolót (2) jobbra nyomni majd azután előre tolni. A szögletkőszörű kikapcsolásához hátul lenyomni a be-/kikapcsolót (2). A be-/kikapcsoló (2) visszaugrik a kiindulóállásba.

Újbóli indítás elleni védelem

A hálózati feszültség megszakításánál, ha a kapcsoló a be-álásban van arretálva, akkor az elektromos szerszám a hálózati feszültség helyreállítása után nem indul. Ahhoz, hogy tovább tudja üzemeltetni, kikapcsolni és újból bekapcsolni a kapcsolót.

⚠ Várja meg amíg a gép el nem érte a legmagasabb fordulatszámát. Azután teheti rá a sarokkőszörűt a munkadarabra és dolgozhatja azt meg.

6.2 A kőszörűlőkorongok kicserélése (képek 8/9)

A kőszörűlőkorongok cseréjéhez a mellélekelt körmoskulcsra (5) van szüksége. A körmoskulcs (5) a pótfogantyúban (3) van tartva. Szükség esetén húzza ki a körmoskulcsot (5) a pótfogantyúból (3) ki.

Figyelem! Biztonsági okból nem szabad a sarokkőszörűt bedugott homloklyukú kulccsal (5) üzemeltetni.

A hálózati dugót kihúzni!

- Egyszerű tárcsacsere a tengely reteszelő által.
- A tengely reteszelőt nyomni és a csiszoló-tárcsát bekattantatni.
- A karimás anyát a homloklyukú kulccsal kinyitni. (9-es kép)
- A csiszoló- vagy szétválasztótárcsát kicserélni és a karimás anyát a homloklyukú kulccsal szorosra meghúzni.

⚠ Figyelem!

A tengely reteszelt csak álló motornál és csiszoló tenglynél megnyomni! A tekerescsere alatt a tengely reteszelőnek lenyomva kell lennie!

A kb. 3 mm vastagságig terjedő csiszoló- vagy szétválasztótárcsáknál, a karimás anyát a sima oldalával a csiszoló- vagy szétválasztótárcsa felé felcsavarozni.

6.3 A karimák felsorakoztatása csiszoló- és szétválasztótárcsák használatánál (10.-13. ábra)

- A karimák felsorakoztatása egy könyökös vagy egyenes csiszoló tárcsánál (11. ábra)
 - a) Karimás rögzítő
 - b) Karimás anya
- A karimák felsorakoztatása egy könyökös szétválasztó tárcsánál (12. ábra)
 - a) Karimás rögzítő
 - b) Karimás anya
- A karimák felsorakoztatása egy egyenes csiszoló tárcsánál (13. ábra)
 - a) Karimás rögzítő
 - b) Karimás anya

6.4 Motor

Munka közben jól szellőztetni kell a motort, ezért mindig tisztán kell tartani a szellőztetőnyílásokat.

6.5 CSISZOLÓTÁRCSÁK

- A csiszoló- vagy szétválasztótárcsának sohasem szabad az előírt átmérőnél nagyobbnak lennie.
- A csiszoló- vagy szétválasztótárcsák betevése előtt ellenőrizze a megadott fordulatszámát.
- A köszörűkorong vagy a flexkorong maximális fordulatszámának magasabbnak kell lennie mint a szögletkőszörű üresjáratú fordulatszámának.
- Csak olyan csiszoló- és szétválasztótárcsákat használjon amelyek 12.000 /perc -1 maximális fordulatszámig és 80 m/sec forgási sebességig vannak engedélyezve.
- A gyémánt szétválasztótárcsák használatánál ügyeljen a forgásirányra. A gyémánt szétválasztótárcsán levő forgásirányi nyílnak meg kell egyeznie a készüléken levő forgásirányi nyíllal.

Különösen a köszörűtesteknél ügyelni egy jó tárolásra és szállításra. Ne tegye ki a köszörűtestet sohasem ütközéseknek, ütéseknek vagy éles széleknek (például szállításnál vagy a szerszámládában történő tárolásnál). Ez a köszörűtesteknél sérülésekhez, mint például repedésekhez vezethet és a kezelők számára veszélyt jelenthet.

6.6 MUNKAUTALÁSOK

6.6.1 Nagyoló csiszolás (14-es kép)

⚠ Figyelem! Használja a köszörüléshez a védőberendezést (benne a szállítás terjedelmében).

A legjobb sikert a nagyoló csiszolásnál akkor lehet elérni, ha a csiszolótárcsát a csiszolósíkhhoz 30° -tól 40° -ig szögben helyezzük rá és egyenletesen a munkadarabon ide - oda mozgatjuk.

6.6.2 Szétválasztótárcsák (15-es kép)

⚠ Figyelem! Használja a szétválasztáshoz a védőberendezést (tartozékként kapható, lásd a 8.4-et). A szétválasztó munkáknál a szögletcsiszolót a vágósíkban nem beleakasztani. A szétválasztótárcsának egy tiszta vágószélet muszáj felmutatnia. Kemény kő szétválasztásához legjobb ha egy gyémánt - szétválasztótárcsát használ.

⚠ Azbeszt tartalmú anyagokat nem szabad megmunkálni!

⚠ Ne használjon sohasem szétválasztótárcsákat nagyoló csiszoláshoz.

7. A hálózati csatlakozásvezeték kicserélése

Ha ennek a készüléknek a hálózatra csatlakoztató vezetéke megsérült, akkor ezt a gyártó vagy annak a vevőszolgáltatása, vagy egy hasonlóan szakképzett személy által ki kell cseréltetni, azért hogy elkerülje a veszélyeztetéseket.

8. Tisztítás, karbantartás és pótalkatrészmegrendelés

Tisztítási munkák előtt húzza ki a hálózati csatlakozót.

8.1 Tisztítás

- Tartsa a védőberendezéseket, szellőztető réseket és a gépházat annyira por- és piszokmentesen, amennyire csak lehet. Dörzsölje le a készüléket egy tiszta posztóval vagy pedig fújja ki alacsony nyomás alatt sűrített levegővel.
- Ajánljuk, hogy minden használat után azonnal kitisztítsa a készüléket.
- A készüléket rendszeresen egy nedves posztóval és egy kevés kenőszappannal megtisztítani. Ne használjon tisztító vagy oldó szereket; ezek megtámadhatják a készülék műanyagrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a készülék belsejébe. A víz elektromos készülékbe való behatolása megnöveli az áramcsapás veszélyét.

8.2 Szénkefék

Túlságos szikraképződés esetén, ellenőriztesse le a szénkeféket egy villamossági szakember által. Figyelem! A szénkeféket csak egy villamossági szakember cserélheti ki.

8.3 Karbantartás

A készülék belsejében nem található további karbantartandó rész.

8.4 A pótalkatrész megrendelése:

Pótalkatrész megrendésénél a következő adatokat kellene megadni:

- A készülék típusát
- A készülék cikk-számát
- A készülék ident- számát
- A szükséges pótalkatrész pótalkatrész számát

Aktuális árak és információk a www.Einhell-Service.com alatt találhatóak.

Védőburkolat a szétválasztáshoz
(cikk.-szám: 44.500.33)

9. Megsemmisítés és újrahasznosítás

A szállítási károk megakadályozásához a készülék egy csomagolásban található. Ez a csomagolás nyersanyag és ezáltal ismét felhasználható vagy pedig visszavezethető a nyersanyag körforgáshoz. A készülék és annak a tartozékai különböző anyagokból állnak, mint például fémből és műanyagokból. Defektes készülékek nem tartoznak a házi hulladékok közé. Szakszerű megsemmisítéshez le kellene adni a készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyen. Ha nem ismer gyűjtőhelyeket, akkor érdeklődjön utánna a községi önkormányzatnál.

10. Tárolás

A készüléket és a készülék tartozékait egy sötét, száraz és fagymentes valamint gyerekek számára nem hozzáférhető helyen tárolni. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 és 30 °C között van. Az elektromos szerszámot az eredeti csomagolásban őrizni.

Ártalmatlanítás

Az elektromos kéziszerszámokat, az akkumulátorokat, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell a környezetbarát újrahasznosításhoz szétválogatni, előkészíteni. Ne dobja ki az elektromos kéziszerszámokat és az akkumulátorokat/elemeket a háztartási szemétkébe!

Csak az EU tagországok számára:

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek és a nemzeti jogba való átültetésének megfelelően a már nem használható elektromos kéziszerszámokat és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/ elemeket külön kell gyűjteni, és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell ártalmatlanítani, újrafelhasználásra leadni. Helytelen ártalmatlanítás esetén a már használhatatlan elektromos és elektronikus készülékek a bennük található veszélyes anyagok következtében káros hatással lehetnek a környezetre és az emberek egészségére.

A termékek dokumentációjának és a kisézőpapírjainak az utánnyomtatása vagy egyéb sokszorosítása, kivonatosan is csak az Einhell Germany AG kihangsúlyozott beleegyezésével engedélyezett.

Technikai változtatások jogát fenntartva

Szervíz-információk

A garanciaokmányokban megnevezett minden országban kompetens szervíz-partnereket tartunk fenn, akik kontaktusi lehetőségét kérjük vegye ki a garanciaokmányból. Ezek minden szervíz-ügyben mint javítás, pótalkatrész- és gyorsan kopó rész-ellátás vagy a fogyóeszközök megrendelhetőségével kapcsolatban a rendelkezésére állnak.

Figyelembe kell venni, hogy ennél a termékénél a következő részek már használat szerinti vagy természetes kopásnak vannak alávetve ill. a következő részekre van mint fogyóeszközökre szükség.

Kategória	Példa
Gyorsan kopó részek*	Szénkefék
Fogyóeszköz/ fogyórészek*	Vágótárcsa, köszörűkorong
Hiányzó részek	

* nincs okvetlenül a szállítás terjedelmében!

Hiányok vagy hibák esetén kérjük a hibaesetet a www.Einhell-Service.com alatt bejelenteni. Kérjük ügyeljen egy pontos hibaleírásra és felelje meg mindenesetre a következő kérdéseket:

- Működött már egyszer a készülék, vagy elejétől kezdve már defekt volt?
- Feltűnt Önnek a defekt fellépése előtt valami a készüléken (tünet a defekt előtt)?
- Az Ön véleménye szerint mi a készülék hibás működése (főtűnet)?
Írja le ezt a hibás működést.

Garanciaokmány

Tisztelt Vevő,

termékeink szigorú minőségi ellenőrzés alá vannak vetve. Ha ez a készülék mégis egyszer nem működne kifogástalanul, akkor azt nagyon sajnáljuk és kérjük Önt, forduljon a szervízszolgáltatásunkhoz amely ebben a garanciaártyában megadott cím alatt található. Szívesen állunk a rendelkezésére telefonon is, az alul megadott szervíz telefonszám alatt. A garanciaigény érvényesítésével kapcsolatban a következő érvényes:

1. Ezek a garanciafeltételek csak kizárólagosan a fogyasztóknak szólnak, ez annyit jelent hogy természetes személyeknek, akik nem szánják ezt a terméket sem üzemserű sem egyéb önálló tevékenységeik körén belüli használatra. Ezek a garanciafeltételek szabályozzák a kiegészítő garanciateljesítményeket, amelyeket a lent megnevezett gyártó a vásárlóknak az új készülékeire ígér a törvényileg előírt garanciaszolgáltatáshoz kiegészítően. A jogi szavatossági igényei, nincsenek ez a garancia által érintve. A garanciateljesítményünk az Ön számára ingyenes.
2. A garanciateljesítmény csak kizárólagosan az Ön által az európai egyesületen belül, a lent megnevezett gyártótól, megvásárolt új készüléken felmerülő olyan hibákra terjed ki, amelyek egy anyaghibán vagy egy gyári hibán alapszanak és korlátozva van választásunk szerint, vagy ezeknek a hibáknak az elhárítására vagy a készülék kicserélésére. Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari vagy szakmai használatra lettek konstruálva. Ezért a garanciaszerződés nem jön létre, ha a készülék a garancia ideje alatt kisipari, kézműipari vagy ipari üzemek területén lett használva vagy ha, egyenértékű igénybevételnek lett kitéve. A „Professzionális” márka alatti cikkek nem érvényes az ipari, kézművesi vagy szakmai felhasználásra szóló kizárás.
3. A szavatosságunk alól ki vannak véve:
 - Olyan károk a készüléken, amelyek az összeszerelési utasítás figyelmen kívül hagyása vagy amelyek a nem szakszerű felszerelés, a használati utasítás figyelmen kívül hagyása (mint például egy rossz hálózati feszültségre vagy áramfajtára való rákapcsolás), vagy a karbantartási és biztonsági határozatok figyelmen kívül hagyása vagy a készüléknek egy nem normális környezeti feltételeknek történő kitétele vagy egy hiányos ápolás és karbantartás által keletkeztek.
 - Károk a készüléken, amelyek egy rossz bánásmód vagy nem szakszerű használatok (mint például a készülék túlterhelése vagy nem engedélyezett betétszerszámok vagy tartozékok használata), idegen testeknek a készülékbe levő behatolása (mint például homok, kövek és por, ...) szállítási károk, erőszak kifejtése vagy külső behatások (mint például leesés általi károk) által keletkeztek.
 - Károk a készüléken vagy a készülék részein, amelyek a használatnak megfelelő, szokásos vagy egyéb természetes elkopásra vezethetőek vissza. Például az akkuk és az akku csomagok természetes elhasználódás alá esnek és a konstrikciójuk által egy korlátozott ciklusszámmal vannak méretezve. Az elhasználódás különösen az igénybevett terhelésektől, töltési sebességektől de a hőségnek, hidegnek, vibrációnak és ütésnek való kitétség által is negatívan be lesz folyásolva.
4. A garancia időtartama 2 év és a készülék vásárlási napjával kezdődik. Garanciaigényeket a garancia idő lejáratá előtt kell, két héten belül, a defekt felismerése után érvényesíteni. Ki van zárva a garanciaigények érvényesítése a garanciaidő letelte után. A készülék javítása vagy kicserélése nem hosszabbítja meg a szavatosság idejét, se nem indul ez a teljesítmény által egy új garanciaidő a készülékre vagy az esetleg beépített pótalkatrészekre. Ez egy helyszíni szervíz esetében is érvényes.
5. A garanciajogának az érvényesítéséhez kérjük jelentse be a defektes készüléket a következő cím alatt: www.Einhell-Service.com. Kérjük tartsa készenlétben az új készülék ön általi vásárlásának bizonylatát vagy más igazolásait. Olyan készülékeket, amelyek megfelelő igazolás vagy típustábla nélkül kerülnek beküldésre, azok a hiányzó hozzárendelési lehetőség miatt ki vannak zárva a garanciateljesítmény alól. Ha a készülék defektjére kiterjed a garanciateljesítményünk, akkor azonnal visszkap egy megjavított vagy egy új készüléket.
6. Ha a készüléket az európai egyesület más országába vitte át, mint az az ország ahol megvásárolta a készüléket, akkor a garanciateljesítményt egy ottani partnerszervíz által végeztetjük el. Az európai egyesületen kívülre való elvitelnél nem áll fenn a garanciajogosultság.

Magától érthetődő, hogy a költségek megtérítése ellenében szívesen megjavítsuk azokat a készüléken levő defekteket, amelyek nem esnek a garancia terjedelme alá vagy amelyeket már nem érinti a garancia. Ehhez kérjük a készüléket a szervízcímünkre beküldeni. Ennek a használati utasításnak a szervíz-információja szerint utalunk ennek a garanciának a gyorsan kopó részekkel, használati részekkel és hiányzó részekkel kapcsolatban fennálló fenntartásaira.

Kezes/ Szolgáltatás: Einhell Hungária Kft. , 2092. Budakeszi Budaörsi u. 2749/2



“Avertisment – Citiți manualul de utilizare pentru a reduce riscul producerii unui accident”



Purtați o protecție a auzului.

Acțiunea zgomotului pot duce la diminuarea auzului.



Purtați o mască de protecție contra prafului.

La prelucrarea lemnului și a altor materiale poate rezulta praf periculos pentru sănătate. Nu se vor prelucra materiale cu conținut de azbest!



Purtați ochelari de protecție.

Scânteele rezultate pe timpul lucrului sau talașul, așchiile și praful care iese din aparat pot duce la diminuarea vederii.



Acest dispozitiv de protecție se folosește la degrosare.



Acest dispozitiv de protecție se folosește la tăiere și degrosare.



Lucrați întotdeauna cu ambele mâini.

Pericol!

La utilizarea aparatelor trebuie respectate câteva măsuri de siguranță, pentru a evita accidentele și daunele. De aceea, citiți cu grijă instrucțiunile de utilizare/indicațiile de siguranță. Păstrați aceste materiale în bune condiții, pentru ca aceste informații să fie disponibile în orice moment. Dacă predați aparatul altor persoane, înmânați-le și aceste instrucțiuni de utilizare /indicații de siguranță. Nu ne asumăm nici o răspundere pentru accidente sau daune care rezultă din nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare și a indicațiilor de siguranță.

1. Indicații de siguranță

Indicațiile de siguranță corespunzătoare le găsiți în broșura anexată!

Avertisment!

Citiți toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile și țineți cont de imaginile și datele tehnice care însoțesc acest aparat electric. Nerespectarea următoarelor instrucțiuni pot duce la electrocutare, incendiu și/sau răniri grave. **Păstrați toate instrucțiunile și indicațiile de siguranță pentru viitor.**

2. Descrierea aparatului și cuprinsul livrării**2.1 Descrierea aparatului**

1. Opritor fus
2. Întrerupător pornire/oprire
3. Mâner suplimentar
4. Dispozitiv de protecție
5. Cheie pentru piulița flanșă
6. Protecție disc de separare

2.2 Cuprinsul livrării

Vă rugăm să verificați integralitatea articolului în baza cuprinsului livrării descris. În cazul în care lipsesc piese, vă rugăm să vă adresați în interval de maxim 5 zile lucrătoare după cumpărarea articolului la centrul nostru de service sau la cel mai apropiat magazin de specialitate responsabil, prezentați în acest caz un bon de cumpărare valabil. Vă rugăm să țineți cont de tabelul de garanție cuprins în condițiile de garanție din capătul instrucțiunilor de utilizare.

- Deschideți ambalajul și scoateți aparatul cu grijă.
- Îndepărtați ambalajul, precum și siguranțele

de ambalare și de transport (dacă există).

- Verificați dacă livrarea este completă.
- Controlați aparatul și accesoriile dacă nu prezintă pagube de transport.
- Păstrați ambalajul după posibilitate, până la expirarea duratei de garanție.

Atenție!

Aparatul și ambalajul nu sunt jucării pentru copii! Copiii le este interzis să se joace cu pungi din material plastic, folii și piese mici! Există pericolul de înghițire și sufocare!

- Instrucțiuni de utilizare originale
- Indicații de siguranță

3. Utilizarea conform scopului

Polizorul unghiular este prevăzut pentru șlefuirea metalelor și a pietrei, cu utilizarea discului de șlefuit și a dispozitivului de protecție corespunzător.

Atenție! Folosirea polizorului unghiular la tăierea metalelor și a pietrei este permisă numai cu dispozitivul de protecție montat, acesta fiind disponibil ca și accesoriu.

Mașina se va utiliza numai conform scopului pentru care este concepută. Orice altă utilizare nu este în conformitate cu scopul. Pentru pagubele sau vătămările rezultate în acest caz este responsabil utilizatorul/operatorul și nu producătorul.

Vă rugăm să țineți cont de faptul că mașinile noastre nu sunt construite pentru utilizare în domeniile meșteșugărești și industriale. Noi nu preluăm nici o garanție atunci când aparatul este folosit în întreprinderile meșteșugărești sau industriale ori în scopuri similare.

4. Date tehnice

Tensiunea în rețea: 230 V ~ 50 Hz
Putere: 750 W
Turație la ralanti: 12.000 min⁻¹
Diametru maxim discuri: 125 mm
Filetul mandrinei: M14
Clasa de protecție: II/□
Greutate: 2,3 kg

Zgomote și vibrații

Valorile nivelelor de zgomot și de vibrație au fost calculate conform EN 62841.

Nivelul presiunii sonore L_{pA}	92,1 dB (A)
Nesiguranță K_{pA}	3 dB
Nivelul capacității sonore L_{WA}	100,1 dB (A)
Nesiguranță K_{WA}	3 dB

Purtați protecție antifonică.

Expunerea la zgomot poate cauza deteriorarea sau pierderea auzului.

Valorile totale ale nivelului de vibrații (suma vectorială a trei direcții), calculate conform EN 62841.

Mâner:

Valoarea vibrațiilor emise $a_{hAG} = 6,322 \text{ m/s}^2$
Nesiguranță $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Mâner suplimentar:

Valoarea vibrațiilor emise $a_h = 8,375 \text{ m/s}^2$
Nesiguranță $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Valorile vibrațiilor totale și valorile emisiei sonore menționate au fost măsurate conform unui proces de verificare normat și pot fi utilizate pentru comparația cu alte aparate electrice ale altor producători.

Valorile vibrațiilor totale și valorile emisiei sonore menționate pot fi utilizate pentru și la o estimare provizorie a solicitării aparatului.

Avertisment:

Emisiile de vibrație și emisiile sonore pot devia de la valorile menționate în timpul utilizării efective a aparatului electric, în funcție de modul de utilizare al aparatului electric și în special de tipul piesei de prelucrat.

Limitați zgomotul și vibrațiile la un nivel minim.

- Utilizați numai aparate în stare ireproșabilă.
- Întrețineți și curățați aparatul cu regularitate.
- Adaptați modul dvs. de lucru aparatului.
- Nu suprasolicitați aparatul.
- Dacă este necesar, lăsați aparatul să fie verificat.
- Decuplați aparatul, atunci când acesta nu este utilizat.

Riscuri reziduale

Riscurile reziduale nu pot fi eliminate complet, chiar dacă manipulați această sculă electrică în mod regulamentar. Următoarele pericole pot apărea, dependente de tipul constructiv și execuția acestei scule electrice:

1. Afecțiuni pulmonare, în cazul în care nu se poartă mască de protecție împotriva prafului adecvată.
2. Afecțiuni auditive, în cazul în care nu se poartă protecție antifonică corespunzătoare.
3. Afecțiuni ale sănătății rezultate din vibrația mână-brăț, în cazul utilizării timp mai îndelungat a aparatului sau a utilizării și întreținerii sale necorespunzătoare.

Limitați timpul de lucru!

Țineți cont de toate etapele ciclului de exploatare (de exemplu, timpii în care aparatul electric este decuplat și timpii în care, aparatul este pornit, dar funcționează fără sarcină).

5. Înainte de punerea în funcțiune

Înainte de racordarea la rețeaua electrică asigurați-vă că datele de pe plăcuța de identificare a mașinii corespund cu cele ale rețelei.

Scoateți întotdeauna ștecherul din priză înainte a executa reglaje la mașină.

5.1 Montarea mânerului suplimentar (Figura 2)

- Polizorul unghiular nu poate fi utilizat fără mânerul suplimentar (3).
- Mânerul suplimentar poate fi înșurubat în cele trei poziții (A, B, C).

Partea aparatului	Adecvată pentru
Stânga (Poz. A / ca în figură)	Dreptaci
Dreapta (Poz. B)	Stângaci
Sus (Poz. C)	Utilizarea discurilor de separare

5.2 Setarea dispozitivului de protecție (Figura 3)

- Deconectați aparatul. Scoateți ștecherul din priză!
- Setati dispozitivul de siguranță (4) pentru protecția mâinilor astfel încât piesa de șlefuit să fie deplasată dinspre corpul Dvs.

- Poziția dispozitivului de protecție (4) poate fi adaptată respectivelor condiții de lucru. Slăbiți pârghia de fixare (a), rotiți capacul (4) în poziția dorită.
- anclanșate în poziția corespunzătoare.
- Fixați pârghia (a) la loc.
- Asigurați-vă că dispozitivul de protecție (4) este bine fixat.

⚠ Țineți cont de poziția stabilă a dispozitivului de protecție.

⚠ Nu utilizați niciodată polizorul unghiular fără dispozitivul de protecție.

5.3 Montarea/demontarea protecției discului de separare (Fig. 4-6 / Poz. 6)

- Polizorul unghiular este echipat cu o protecție detașabilă a discului de separare (6).
- Dispozitivul de protecție (4) nu trebuie schimbat pentru asamblare.
- Împingeți protecția detașabilă a discului de separare (6), începând din lateral cu dispozitivul de blocare (Fig. 4/Poz. f), pe protecție.
- Asigurați-vă că dispozitivul de protecție (4) se află între nervurile de ghidare (g) ale protecției detașabile a discului de separare (Fig. 4).
- Apoi împingeți protecția detașabilă a discului de separare în sens invers acelor de ceasornic pe protecție, până când se blochează audibil (Fig. 5a-5c).
- Pentru a scoate din nou protecția detașabilă a discului de separare (6), împingeți dispozitivul de blocare (f) ușor deoparte de dispozitivul de protecție (4), așa cum este arătat în figura 6, până când protecția detașabilă a discului de separare (6) poate fi rotită. Acum rotiți protecția în sensul acelor de ceasornic de pe dispozitivul de protecție (4).

5.4 INCERCAREA FUNCTIONARII NOILOR DISCURI DE DEGROSAT SI TAIAT

Polizorul unghiular caruia i s-a montat un disc de degrosat/taiat se lasa sa functioneze in gol cel putin 1 minut. Discurile care vibreaza se vor inlocui imediat.

6. Operare

6.1. Întrerupător (Fig. 7)

Polizorul unghiular este echipat cu un întrerupător de siguranță pentru prevenirea accidentelor. Pentru pornire apăsați întrerupătorul pornire/oprire (2) spre dreapta și apoi împingeți-l înapoi. Pentru oprirea polizorului unghiular apăsați întrerupătorul pornire/oprire (2) în partea din spate. Întrerupătorul pornire/oprire (2) revine în poziția inițială.

Protecție împotriva repornirii accidentale

Atunci când întrerupătorul este în poziția „Pornit” la întreruperea tensiunii de alimentare, aparatul electric nu funcționează la recuplarea tensiunii de alimentare. Pentru a putea deservi aparatul mai departe, întrerupătorul trebuie decuplat și cuplat din nou.

⚠ Așteptați până când aparatul atinge turația maximă. Apoi puteți așeza polizorul unghiular pe piesă și puteți începe prelucrarea.

6.2 Înlocuirea discurilor de polizor (Figura 8/9)

Pentru înlocuirea discurilor de polizor aveți nevoie de următoarea cheie imbus frontală (5). Această cheie imbus (5) este păstrată în mânerul suplimentar (3). La nevoie scoateți cheia (5) din mânerul suplimentar (3).

Atenție! Din motive de siguranță polizorul unghiular se va utiliza numai cu cheia cu gaură frontală (5) îndepărtată.

Deconectați mașina de la rețeaua electrică!

- Țaibele se schimbă simplu cu ajutorul opritorului axului.
- Se apasă opritorul axului și se așază ȃiba de polizare pe ax.
- Se desface piuliȃ de fixare a flanșei cu ajutorul cheii cu ȃuri frontale. (Figura 9)
- Discul de retezare sau polizare se înlocuiește și se strȃnge piuliȃ flanșei cu ajutorul cheii cu ȃuri frontale.

⚠ Atenție:

Opritorul se va apăsa numai după oprirea motorului respectiv a axului discului de polizare! În timpul schimbării discului de polizare, opritorul axului trebuie să rămână în

poziția apăsată!

La fixarea discurilor de polizare sau retezare care au o grosime de până la 3 mm se va înșuruba piulița flanșei cu partea sa plană spre discul de polizat/retezat.

6.3 Montarea flanșei la utilizarea discurilor de polizat/retezat (fig. 10-13)

- Montarea flanșei la utilizarea unui disc de polizare în trepte sau plat (fig. 11)
 - a) flanșă de strângere
 - b) piulița flanșei
- Montarea flanșei la utilizarea unui disc de retezat în trepte (fig. 12)
 - a) flanșă de strângere
 - b) piulița flanșei
- Montarea flanșei la utilizarea unui disc de retezat plat (fig. 13)
 - a) flanșă de strângere
 - b) piulița flanșei

6.4 Motorul

Pe timpul lucrului motorul trebuie să fie bine aerisit, din acest motiv orificiile de aerisire se vor păstra permanent curate.

6.5 DISCURI DE POLIZAT

- Discurile de polizat/retezat nu au voie să aibă un diametru mai mare decât cel prescris.
- Controlați înainte de utilizare turația admisă pentru discul de polizat/retezat.
- Turația maximă a discului de șlefuit sau de separare trebuie să fie mai mare decât turația la mers în gol a polizorului unghiular.
- Utilizați numai discuri de polizat/retezat care sunt destinate prelucrărilor cu turații maxime de 12.000 min^{-1} și pentru o viteză periferică de 80 m/s.
- Aveți grijă la utilizarea discurilor de separare cu diamant la direcția de rotire. Săgeata indicatoare a direcției de rotire pe discul de separare cu diamant trebuie să corespundă săgeții indicatoare a direcției de rotire de pe aparat.

Țineți cont de depozitarea și transportul adecvat, în special în cazul corpurilor abrazive. Nu expuneți corpurile abrazive niciodată la lovituri, torsiuni sau muchii ascuțite (de ex. în timpul transportului sau depozitării într-o ladă de unelte). Acest lucru poate duce la deteriorarea corpurilor abrazive, cum ar fi de ex. fisuri, care pot reprezenta un pericol pentru utilizator.

6.6 PRESCRIPȚII DE UTILIZARE

6.6.1 Polizare de degrosare (Figura 14)

⚠ Atenție! Utilizați pentru șlefuire dispozitivul de protecție (cuprins în livrare).

Succesul cel mai mare la polizarea de degrosare se obține atunci când discul de polizat se poziționează într-un unghi de 30° până la 40° față de suprafața de polizat și când se deplasează uniform înainte și înapoi pe obiectul de prelucrat.

6.6.2 Polizare de retezare (Figura 15)

⚠ Atenție! Utilizați pentru tăiere dispozitivul de protecție (disponibil ca și accesoriu, vezi 8.4).

La operația de retezare nu se va înclina mașina în planul de prelucrare. Discul de retezat va trebui să prezinte o muchie corectă de tăiere. La retezarea rocilor dure se va utiliza un disc-diamant.

⚠ Este interzisă prelucrarea cu această mașină a materialelor care conțin azbest!

⚠ Nu folosiți niciodată discuri de retezare pentru operații de polizare-degrosare!

7. Schimbarea cablului de racord la rețea

În cazul deteriorării cablului de racord la rețea a acestui aparat, pentru a evita pericolele acesta trebuie înlocuit de către producător sau un servicii clienți sau de o persoană cu calificare similară.

8. Curățirea, întreținerea și comanda pieselor de schimb

Înainte de toate lucrările de curățire scoateți ștecherul din priză.

8.1 Curățarea

- Păstrați cât mai curat posibil dispozitivele de protecție, șlițurile de aerisire și carcasa motorului. Ștergeți aparatul cu o cârpă curată sau curățați-l cu aer comprimat la o presiune mică.
- Recomandăm curățarea aparatului imediat după fiecare utilizare.
- Curățați aparatul cu regularitate cu o cârpă umedă și puțin săpun. Nu folosiți detergenți sau solvenți pentru curățare; acestea ar putea ataca părțile din material plastic ale aparatului. Fiți atenți să nu între apă în interiorul aparatului. Pătrunderea apei în aparatul electric

mărește riscul de electrocutare.

8.2 Periile de cărbune

În cazul formării excesive a scânteilor periile de cărbune se vor verifica de către un electrician specializat. Atenție! Periile de cărbune au voie să fie schimbate numai de către un electrician specializat.

8.3 Întreținere

În interiorul aparatului nu se găsesc piese care necesită întreținere curentă.

8.4 Comanda pieselor de schimb:

La comanda pieselor de schimb trebuie comunicate următoarele informații;

- Tipul aparatului
- Numărul articolului aparatului
- Numărul de identificare al aparatului
- Numărul de piesă de schimb al piesei de schimb necesare

Informații și prețuri actuale găsiți la adresa www.Einhell-Service.com

Capac de protecție pentru tăiere
(Art. nr.: 44.500.33)

9. Eliminarea și reciclarea

Aparatul se află într-un ambalaj pentru a împiedica pagubele de transport. Acest ambalaj este o materie primă și este astfel re folosibil sau poate fi readus în circuitul de revalorificare a materiilor prime. Aparatul și piesele sale auxiliare sunt construite din diferite materiale, cum ar fi de exemplu metal sau material plastic. Aparatele electrice nu se vor arunca la gunoierul menajer. Pentru salubritatea corespunzătoare, aparatul se va preda la un centru de colectare. Dacă nu aveți cunoștință unde se află un centru de colectare, informați-vă în acest sens la administrația comunală.

10. Lagăr

Depozitați aparatul și accesoriile acestuia la loc întunecos, uscat și ferit de îngheț, precum și inaccesibil copiilor. Temperatura de depozitare optimă este între 5 și 30 °C. Păstrați aparatul electric în ambalajul original.

Eliminare

Sculele electrice, acumulatorii, accesoriile și ambalajele trebuie direcționate către o stație de revalorificare ecologică.

Nu aruncați sculele electrice și acumulatorii/ bateriile în gunoiul menajer!

Numai pentru țările UE:

Conform Directivei Europene 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și transpunerea acesteia în legislația națională, sculele electrice scoase din uz și, conform Directivei Europene 2006/66/CE, acumulatorii/bateriile defecte/defecte sau uzate/uzate trebuie colectați/colectate separat și predați/predați la un centru de reciclare ecologică.

În cazul eliminării necorespunzătoare, aparatele electrice și electronice pot avea un efect nociv asupra mediului și sănătății din cauza posibilei prezențe a substanțelor periculoase.

Retipărirea sau orice altă multiplicare a documentației și documentelor însoțitoare ale produselor, chiar și parțial, este permisă numai cu acordul în mod expres a firmei Einhell Germany AG.

Ne rezervăm dreptul pentru modificări de ordin tehnic

Informații de service

În toate țările menționate în certificatul de garanție dispunem de parteneri de service competenți, datele de contact ale acestora le puteți găsi în certificatul de garanție. Acești parteneri vă stau la dispoziție pentru toate problemele referitoare la service, piese de schimb și de uzură sau aprovizionarea cu materiale de consum.

Se va ține cont de faptul că la acest produs, următoarele piese sunt supuse unei uzuri naturale sau datorate utilizării resp. că aceste piese sunt necesare ca materiale de consum.

Categorie	exemplu
Piese de uzură*	Periile de cărbune
Material de consum/ Piese de consum*	Discuri de separare, discuri de șlefuit
Piese lipsă	

* nu este cuprins în livrare în mod obligatoriu!

În caz de deteriorări sau defecte, vă rugăm să anunțați acest lucru pe pagina de internet www.Einhell-Service.com. Vă rugăm să țineți cont de descrierea exactă a defecțiunii și răspundeți în orice caz la următoarele întrebări:

- A funcționat aparatul o dată sau a fost de la început defect?
- Ați remarcat ceva înainte de defectarea aparatului (simptom înainte de defectare)?
- Ce fel de defecțiune prezintă aparatul după părerea dumneavoastră (simptom principal)?
Descrieți această defecțiune.

Certificat de garanție

Stimată clientă, stimat client,

produsele noastre sunt supuse unui control de calitate riguros. Dacă totuși vreodată acest aparat nu va funcționa ireproșabil, ne pare foarte rău și vă rugăm să vă adresați centrului nostru service, la adresa indicată la finalul acestui certificat de garanție. Bineînțeles că vă stăm și la telefon cu plăcere la dispoziție, la numărul de service menționat. Pentru revendicarea pretențiilor de garanție trebuie ținut cont de următoarele:

1. Aceste condiții de garanție se adresează exclusiv consumatorilor, deci persoanelor fizice, care nu doresc să utilizeze acest produs în cadrul unor activități lucrative sau pentru activități profesionale independente. Aceste condiții de garanție reglementează prestațiile de garanție suplimentare, pe care producătorul jos numit le promite cumpărătorilor săi la cumpărarea unui aparat nou, suplimentar garanției legale. Pretențiile dumneavoastră de garanție legale nu sunt atinse de această garanție. Prestația noastră de garanție este gratuită pentru dumneavoastră.
2. Prestația de garanție se extinde în exclusivitate asupra defectelor la aparatul nou achiziționat de dumneavoastră de la producătorul jos numit în Uniunea Europeană, care provin din erori de material sau de fabricație și se limitează, în funcție de decizia noastră, la remedierea acestor defecte sau la schimbarea aparatului. Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că aparatele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri lucrative, meșteșugărești sau profesionale. Din acest motiv nu se va încheia un contract de garanție, atunci când aparatul este folosit în perioada de garanție în întreprinderi lucrative, meșteșugărești sau industriale precum și pentru activități similare. Pentru articolele sub marca „Professional”, excluderea pentru uz lucrativ, meșteșugăresc sau profesional nu se aplică.
3. Excluse de la garanție sunt următoarele:
 - Deteriorări datorate neluării în considerare a instrucțiunilor de montare, a instrucțiunilor de utilizare sau instalării necompetente (cum ar fi de exemplu racordarea la o tensiune de rețea greșită sau la un curent greșit), neluării în considerare a prescripțiilor referitoare la lucrările de întreținere și siguranță, expunerea aparatului la condiții de mediu anormale sau îngrijire și întreținere insuficientă.
 - Deteriorări ale aparatului, cauzate de utilizarea abuzivă sau improprie (cum ar fi suprasolicitarea aparatului sau folosirea uneltelor atașabile sau auxiliarelor neadmiși), intrarea corpurilor străine în aparat (cum ar fi nisip, pietre sau praf), deteriorări din timpul transportului, recurgerea la violență sau influențe străine (cum ar fi de exemplu deteriorări datorită căderii).
 - Deteriorări ale aparatului sau ale unor părți ale acestuia, care se explică prin uzură normală, conformă utilizării sau altă uzură naturală. De exemplu, acumulatorii și pachetele de acumulatori sunt supuse uzurii naturale și sunt proiectate pentru un număr limitat de cicluri. Uzura este influențată negativ în special de sarcinile solicitate, vitezele de încărcare, dar și de expunerea la căldură, frig, vibrații și șocuri.
4. Durata de garanție este de 2 ani și începe din ziua cumpărării aparatului. Pretențiile de garanție se vor revendica în interval de două săptămâni de la data apariției defectului. Este exclusă revendicarea pretenției de garanție după expirarea duratei de garanție. Repararea sau schimbarea aparatului nu duce nici la prelungirea duratei de garanție și nici nu se va fixa o durată de garanție nouă pentru prestația efectuată la acest aparat sau pentru o piesă schimbată la acesta. Acest lucru este valabil și în cazul unui service la fața locului.
5. Pentru revendicarea pretențiilor de garanție, vă rugăm să anunțați aparatul defect la: www.Einhell-Service.com. Vă rugăm să aveți pregătit bonul de cumpărare sau altă dovadă de cumpărare a aparatului dvs. nou. Aparatele trimise fără dovadă corespunzătoare sau fără plăcută de identificare sunt excluse de la prestația de garanție, datorită posibilităților insuficiente de alocare. Dacă defectul aparatului este cuprins în prestațiile noastre de garanție, veți primi imediat înapoi aparatul reparat sau un aparat nou.
6. Dacă ați dus aparatul într-o țară din Uniunea Europeană, alta decât țara în care ați achiziționat aparatul, vă oferim prestația de garanție printr-un partener de service local. Nu există nicio pretenție de garanție dacă aparatele sunt duse în afara Uniunii Europene.

Bineînțeles că remediem cu plăcere contra cost și defecte la aparate care nu sunt sau nu mai sunt cuprinse în prestațiile de garanție. Pentru aceasta, vă rugăm să trimiteți aparatul la adresa noastră de service. La piesele de uzură, de consum și piesele lipsă vă informăm în mod expres, că trebuie avute în vedere restricțiile garanției menționate în informațiile de service ale acestor instrucțiuni de utilizare.

Parc Industrial Dragomirești, Aleea Maria Laura nr.5, Hala B1, Comuna Dragomirești-Vale,
Sat Dragomirești-Deal, Județul Ilfov, 077096. Tel: 021.318.55.44, officero@einhell.com



Προειδοποίηση – Για την ελάττωση του κινδύνου τραυματισμών να διαβάσετε τις Οδηγίες χρήσης



Να χρησιμοποιείτε ωτοασπίδες. Η επίδραση του θορύβου μπορεί να προκαλέσει την απώλεια της ακοής.



Να χρησιμοποιείτε μάσκα προστασίας από σκόνη. Κατά την επεξεργασία ξύλου και άλλων υλικών δεν αποκλείεται η δημιουργία επιβλαβούς για την υγεία σκόνης. Δεν επιτρέπεται η επεξεργασία υλικών που περιέχουν αμιάντο!



Να φοράτε οπωσδήποτε προστατευτικά γυαλιά. Οι σπινθήρες που δημιουργούνται κατά την εργασία ή τα εκσφενδονιζόμενα κομμάτια, ροκανίδια και σκόνες μπορούν να προκαλέσουν απώλεια της όρασης.



Αυτό το προστατευτικό κάλυμμα είναι κατάλληλο για κοπή και λείανση.



Αυτό το προστατευτικό κάλυμμα είναι κατάλληλο για κοπή και λείανση.



Να εργάζεστε πάντα με δύο χέρια.

Κίνδυνος!

Κατά τη χρήση των συσκευών πρέπει, προς αποφυγή τραυματισμών, να τηρούνται και να λαμβάνονται ορισμένα μέτρα ασφαλείας. Διαβάστε για το λόγο αυτό προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Φυλάξτε τις καλά για να έχετε τις πληροφορίες πάντα στη διάθεσή σας. Εάν παραδώσετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτές τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή βλάβες που οφείλονται σε μη τήρηση αυτών των Οδηγιών χρήσης και των Υποδείξεων ασφαλείας.

1. Υποδείξεις ασφαλείας

Θα βρείτε τις ανάλογες υποδείξεις ασφαλείας στο επισυναπτόμενο βιβλιário!

Προειδοποίηση!

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά αυτής της ηλεκτρικής συσκευής. Σε περίπτωση παραλείψεων κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.

Φυλάξτε για μελλοντική χρήση όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες.

2. Περιγραφή της συσκευής**2.1 Περιγραφή της συσκευής (εικ. 1)**

1. Ασφάλιση ατράκτου
2. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
3. Πρόσθετη χειρολαβή
4. Προστατευτικό σύστημα
5. Κλειδί μετωπικής οπής
6. Προστασία δίσκου κοπής

2.2 Συμπαραδιδόμενα

Βάσει της περιγραφής των συμπαραδιδόμενων παρακαλούμε να ελέγξετε την πληρότητα του προϊόντος. Σε περίπτωση ελαττωματικών τμημάτων παρακαλούμε να αποτανθείτε εντός 5 ημερών από την ημερομηνία αγοράς στο Κέντρο Σέρβις (Service Center) της εταιρείας μας προσκομίζοντας την ισχύουσα απόδειξη αγοράς. Παρακαλούμε να προσέξετε τον πίνακα εγγύησης στους όρους εγγύησης στο τέλος των οδηγιών.

- Ανοίξτε τη συσκευασία και βγάλτε προσεκτικά τη συσκευή.
- Απομακρύνετε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα συστήματα προστασίας της συσκευασίας / μεταφοράς (εάν υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το περιεχόμενο.
- Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για ενδεχόμενες βλάβες μεταφοράς.
- Φυλάξτε τη συσκευασία αν γίνεται μέχρι την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης.

Προσοχή!

Η συσκευή και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, πλαστικές μεμβράνες και μικροαντικείμενα! Υφίσταται κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- Πρωτότυπο Οδηγιών χρήσης
- Υποδείξεις ασφαλείας

3. Ενδεδειγμένη χρήση

Ο γωνιακός λειαντήρας προορίζεται για λείανση μετάλλων και λίθων με χρήση του κατάλληλου δίσκου και του κατάλληλου προστατευτικού συστήματος.

Προσοχή! Για την κοπή μετάλλων και λίθων επιτρέπεται η χρήση του γωνιακού λειαντήρα μόνο με προσαρμοσμένο προστατευτικό σύστημα που θα βρείτε στα αξεσουάρ.

Η μηχανή να χρησιμοποιείται μόνο για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Κάθε πέραν τούτου χρήση δεν είναι ενδεδειγμένη. Για ζημιές ή τραυματισμούς παντός είδους που οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη χρήση ευθύνεται ο χρήστης / χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Παρακαλούμε να προσέξετε, πως οι συσκευές μας δεν έχουν κατασκευαστεί για επαγγελματική, βιοτεχνική και βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε καμία εγγύηση, εάν η συσκευή χρησιμοποιηθεί σε βιοτεχνίες ή βιομηχανίες ή σε παρόμοιες εργασίες.

4. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση δικτύου 230 V ~ 50 Hz
 Απορρόφηση ισχύος: 750 W
 Ονομαστικός αριθμός στροφών: 12.000 min⁻¹
 Μέγ. Διάμετρος δίσκου: 125 mm
 Σπείρωμα ατράκτου υποδοχής: M14
 Κλάση προστασίας: II / 
 Βάρος: 2,3 kg

Θόρυβος και δόνηση

Ο θόρυβος και οι δονήσεις μετρήθηκαν σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841.

Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA} 92,1 dB(A)
 Αβεβαιότητα K_{pA} 3 dB
 Στάθμη ακουστικής ισχύος L_{WA} 100,1 dB(A)
 Αβεβαιότητα K_{WA} 3 dB

Να χρησιμοποιείτε ωτοασπίδες.

Η επίδραση του θορύβου μπορεί να προκαλέσει την απώλεια της ακοής.

Συνολική τιμή δονήσεων (άθροισμα διανύσματος τριών κατευθύνσεων) διαπιστωθείσα σύμφωνα με EN 62841.

Χειρολαβή

Εκπομπή δονήσεων $a_{hAG} = 6,322 \text{ m/s}^2$
 Αβεβαιότητα $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Πρόσθετη χειρολαβή

Εκπομπή δονήσεων $a_h = 8,375 \text{ m/s}^2$
 Αβεβαιότητα $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Οι αναφερόμενες συνολικές τιμές μετάδοσης δόνησης και οι τιμές εκπομπής θορύβου μετρήθηκαν βάσει τυποποιημένης μεθόδου δοκιμής και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση μίας ηλεκτρικής συσκευής με μία άλλη.

Οι αναφερόμενες συνολικές τιμές μετάδοσης δόνησης και οι τιμές εκπομπής θορύβου μπορούν να χρησιμοποιηθούν για προσωρινή εκτίμηση της σχετικής επιβάρυνσης.

Προειδοποίηση:

Η τιμή μετάδοσης της δόνησης μπορεί να διαφέρει κατά την πραγματική χρήση της ηλεκτρικής συσκευής από την αναφερόμενη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης της, ιδιαίτερα από το είδος του αντικειμένου που θα κατεργασθείτε.

Περιορίστε την δημιουργία θορύβου και τις δονήσεις στο ελάχιστο!

- Να χρησιμοποιείτε μόνο συσκευές σε άψογη κατάσταση.
- Να συντηρείτε και να καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή.
- Να προσαρμόζετε στη συσκευή τον τρόπο εργασίας σας.
- Προσέξτε να μην υπερφορτώνετε τη συσκευή.
- Αφήστε τη συσκευή νδεχομένως να ελεγχθεί από ειδικό τεχνίτη.
- Να απενεργοποιείτε τη συσκευή όταν δεν την χρησιμοποιείτε.

Υπόλειπόμενοι κίνδυνοι

Ακόμη και σε περίπτωση σωστής και κανονικής χρήσης αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου, υφίστανται πάντα υπόλειπόμενοι κίνδυνοι. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι μπορούν να παρουσιαστούν ανάλογα με το είδος κατασκευής και το μοντέλο αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου:

1. Βλάβες πνευμόνων, εάν δεν χρησιμοποιηθούν κατάλληλες μάσκες προστασίας από σκόνη.
2. Βλάβες της ακοής, εάν δεν χρησιμοποιηθούν κατάλληλες ωτοασπίδες.
3. Βλάβες της υγείας που προκαλούνται από δονήσεις χεριού-βραχίονα, εάν η συσκευή χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα ή δεν τηρείται και δεν συντηρείται σωστά.

Περιορίστε το χρόνο εργασίας!

Εδώ πρέπει να λάβετε υπόψη σας όλα τα τμήματα του κύκλου λειτουργίας (για παράδειγμα χρόνους κατά τους οποίους είναι σβησμένο το ηλεκτρικό εργαλείο και χρόνους κατά τους οποίους είναι αναμμένο αλλά χωρίς φορτίο).

5. Πριν τη θέση σε λειτουργία

Πριν τη σύνδεση σιγουρευτείτε πως τα στοιχεία στην ετικέτα της συσκευής συμφωνούν με τα στοιχεία του δικτύου.

Πριν κάνετε ρυθμίσεις στη συσκευή να βγάξετε πάντα το βύσμα από την πρίζα.

5.1 Συναρμολόγηση της πρόσθετης χειρολαβής (εικ. 2)

- Δεν επιτρέπεται η χρήση του γωνιακού λειαντήρα χωρίς πρόσθετη χειρολαβή(3).
- Η πρόσθετη χειρολαβή μπορεί να βιδωθεί σε τρεις θέσεις (Α, Β, C).

Πλευρά συσκευής	Κατάλληλο για
αριστερά (αρ. Α/ όπως απεικονίζεται)	δεξιόχειρες
δεξιά (αρ. Β)	αριστερόχειρες
επάνω (αρ. C)	χρήση δίσκων διαχωρισμού

5.2 Ρύθμιση της προστατευτικής διάταξης (εικ. 3)

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή. Βγάλτε το βύσμα από την πρίζα!
- Ρυθμίστε την προστατευτική διάταξη (4) για την προστασία των χεριών σας έτσι, ώστε το αντικείμενο λείανσης να οδηγείται μακριά από το σώμα.
- Η θέση του συστήματος προστασίας (4) μπορεί να προσαρμοσθεί σε όλες τις συνθήκες εργασίας. Λασκάρτε τη βίδα (α) και στρίψτε το κάλυμμα (4) στη θέση που θέλετε.
- Προσέξτε η προστατευτική διάταξη (4) να καλύπτει το περίβλημα του οδοντωτού τροχού.
- Επαναστερεώστε το μοχλό (α).
- Σιγουρευθείτε πως η προστατευτική διάταξη (4) είναι καλά στερεωμένη.

⚠ Προσέχετε τη σταθερή στερέωση του προστατευτικού καλύμματος.

⚠ Μη χρησιμοποιείτε τον γωνιακό λειαντήρα χωρίς προστατευτική διάταξη.

5.3 Τοποθέτηση/αφαίρεση της προστασίας του δίσκου κοπής (εικ. 4 – 6 / αρ. 6)

- Ο γωνιακός λειαντήρας διαθέτει αφαιρούμενο σύστημα προστασίας δίσκου κοπής (6).

- Για την τοποθέτηση δεν χρειάζεται να αφαιρεθεί η προστατευτική διάταξη (4).
- Σπρώξτε το αφαιρούμενο σύστημα προστασίας δίσκου κοπής (6) από την προστατευτική διάταξη αρχίζοντας με την μύτη ακινητοποίησης (εικ. 4/αρ. f).
- Εδώ προσέξτε να βρίσκεται η προστατευτική διάταξη (4) ανάμεσα στους οδηγούς (g) του αφαιρούμενου συστήματος προστασίας δίσκου κοπής (εικ. 4).
- Κατόπιν στρίψτε το αφαιρούμενο σύστημα προστασίας δίσκου κοπής αριστερόστροφα πάνω στην προστατευτική διάταξη μέχρι να ακούσετε πως κούμπωσε (εικ. 5a-5c).
- Για να ξανααφαιρέσετε το αφαιρούμενο σύστημα προστασίας δίσκου κοπής (6) πιέστε τη μύτη ακινητοποίησης (f) ελαφρά για να βγει από την προστατευτική διάταξη (4) όπως φαίνεται στην εικόνα 6, μέχρι να μπορεί να περιστραφεί το αφαιρούμενο σύστημα προστασίας δίσκου (6). Στρίψτε τον τώρα δεξιόστροφα για να βγει από την προστατευτική διάταξη (4).

5.4 Δοκιμαστική λειτουργία νέων δίσκων

Αφήστε τον γωνιακό λειαντήρα με τοποθετημένο δίσκο λείανσης ή κοπής να λειτουργήσει επί τουλάχιστον 1 λεπτό σε λειτουργία κενού. Αντικαταστήστε αμέσως τους δίσκους σε περίπτωση δονήσεων.

6. Χειρισμός

6.1 Διακόπτης (εικ. 7)

Ο γωνιακός λειαντήρας είναι εξοπλισμένος με διακόπτη ασφαλείας για πρόληψη ατυχημάτων. Για την ενεργοποίηση πιέστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (2) προς τα δεξιά και ακολούθως σπρώξτε τον προς τα εμπρός. Για απενεργοποίηση του γωνιακού λειαντήρα πιέστε προς τα κάτω στο πίσω μέρος τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (2). Ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (2) πετιέται στην αρχική του θέση.

Προστασία από νέα εκκίνηση

Σε περίπτωση διακοπής του ρεύματος, όταν ο διακόπτης έχει ακινητοποιηθεί στη θέση ON, δεν αρχίζει πάλι η λειτουργία της συσκευής όταν επανέλθει το ρεύμα. Για να συνεχίσετε τη λειτουργία στην περίπτωση αυτή, σβήστε τον διακόπτη και ανάψτε τον ξανά.

⚠ Περιμένετε να φτάσει η μηχανή τον μέγιστο αριθμό στροφών. Κατόπιν μπορείτε να ακουμπήσετε τον γωνιακό λειαντήρα στο αντικείμενο και να το κατεργαστείτε.

6.2 Αλλαγή των δίσκων λείανσης (εικ. 8/9)

Για την αλλαγή των δίσκων λείανσης χρειάζεστε το επισυναπτόμενο κλειδί με μετωπική τρύπα (5). Το κλειδί αυτό (5) θα το βρείτε στην πρόσθετη χειρολαβή (3). Εάν χρειαστεί τραβήξτε το κλειδί (5) από την πρόσθετη χειρολαβή (3).

Προσοχή! Για λόγους ασφαλείας δεν επιτρέπεται η λειτουργία του γωνιακού λειαντήρα με τοποθετημένο κλειδί μετωπικής οπής (5).

Βγάλτε το βύσμα σύνδεσης με το δίκτυο από την πρίζα!

- Απλή αλλαγή δίσκων με ασφάλιση ατράκτου.
- Πιέστε την ασφάλιση της ατράκτου για να κουμπώσει ο δίσκος λείανσης.
- Ανοίξτε το παξιμάδι με το κλειδί μετωπικής οπής. (βλέπε εικ. 9)
- Αλλάξτε τον δίσκο λείανσης ή κοπής και σφίξτε το παξιμάδι με το κλειδί μετωπικής οπής.

⚠ Προσοχή:

Πιέστε την ασφάλιση της ατράκτου μόνο όταν είναι ακινητοποιημένος ο κινητήρας και η άτρακτος λείανσης! Η ασφάλισης της ατράκτου πρέπει να παραμένει πιεσμένη καθ' όλη τη διάρκεια της αλλαγής των δίσκων!

Σε δίσκους λείανσης ή κοπής με πάχος περ. 3 mm, βιδώστε το παξιμάδι με την επίπεδη πλευρά προς τον δίσκο λείανσης ή τριβής.

6.3 Διάταξη της φλάντζας κατά τη χρήση δίσκων λείανσης και κοπής (εικ. 10-13)

- Διάταξη της φλάντζας κατά τη χρήση προεξέχοντος ή επίπεδου δίσκου λείανσης (εικ. 11) α) φλάντζα σύσφιξης β) παξιμάδι
- Διάταξη της φλάντζας κατά τη χρήση προεξέχοντος δίσκου λείανσης (εικ. 12) α) φλάντζα σύσφιξης β) παξιμάδι
- Διάταξη της φλάντζας κατά τη χρήση επίπεδου δίσκου λείανσης (εικ. 13) α) φλάντζα σύσφιξης β) παξιμάδι

6.4 Μοτέρ

Κατά τη διάρκεια της εργασίας πρέπει να αερίζεται καλά ο κινητήρας και για το λόγο αυτό πρέπει όλες οι οπές αερισμού να διατηρούνται πάντα καθαρές.

6.5 Δίσκοι λείανσης

Ο δίσκος λείανσης ή κοπής δεν επιτρέπεται ποτέ να είναι μεγαλύτερος από την προδιαγεγραμμένη διάμετρο.

- Πριν τη χρήση του δίσκου λείανσης ή κοπής να ελέγχετε τον αριθμό στροφών του.
- Ο μέγιστος αριθμός στροφών του δίσκου πρέπει να είναι μεγαλύτερος από τον αριθμό στροφών ρελαντί του γωνιακού λειαντήρα.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο δίσκους λείανσης και κοπής που είναι κατάλληλες για ελάχιστο αριθμός στροφών 12.000 min⁻¹ και για ταχύτητα περιμέτρου 80 m/s.
- Κατά τη χρήση διαμαντόδισκων διαχωρισμού προσέξτε την κατεύθυνση περιστροφής. Το βέλος κατεύθυνσης περιστροφής στο διαμαντόδισκο πρέπει να συμφωνεί με το βέλος στη συσκευή.

Να προσέχετε ειδικά την καλή έδραση και μεταφορά των λειαντικών σωμάτων. Μην εκθέτετε τα λειαντικά σώματα σε κρούσεις ή αιχμηρές γωνίες (π.χ. κατά τη μεταφορά και αποθήκευση σε κουτί εργαλείων). Στην περίπτωση αυτή δεν μπορούν να αποκλειστούν ζημιές, όπως π.χ. ρωγμές που αποτελούν κίνδυνο για τον χρήστη.

6.6 Υποδείξεις για την εργασία

6.6.1 Τρίψιμο (εικ. 14)

⚠ Προσοχή! Να χρησιμοποιείτε για τη λείανση το προστατευτικό σύστημα (συμπαράδεται). Τη μεγαλύτερη επιτυχία θα έχετε εάν κρατήσετε το δίσκο λείανσης σε γωνία 30° έως 40° προς την επιφάνεια που θα τρίψετε και τον μετακινήσετε ομοιόμορφα πέρα-δώθε.

6.6.2 Κοπή (εικ. 15)

⚠ Προσοχή! Να χρησιμοποιείτε το προστατευτικό κάλυμμα (προσφέρετε σαν ειδικό εξάρτημα, βλέπε εδάφιο 8.4). Σε εργασίες κοπής να μη μπλοκάρει ο γωνιακός λειαντήρας στην επιφάνεια κοπής. Ο δίσκος κοπής να έχει καθαρή άκρη κοπής. Για κοπή σκληρής πέτρας συνιστάται η χρήση διαμαντόδισκου.

⚠ Δεν επιτρέπεται η επεξεργασία υλικών που περιέχουν αμιάντο!

⚠ Ποτέ μη χρησιμοποιείτε δίσκο κοπής για τρίψιμο.

7. Αντικατάσταση καλωδίου σύνδεσης με το δίκτυο

Εάν το καλώδιο σύνδεσης με το δίκτυο αυτής της συσκευής είναι ελαττωματικό, πρέπει, προς αποφυγή κινδύνων, να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το τμήμα του εξυπηρέτησης πελατών ή από παρόμοια εξειδικευμένο άτομο.

8. Καθαρισμός, συντήρηση και παραγγελία ανταλλακτικών

Πριν από όλες τις εργασίες τοποθέτησης να βγάξετε το φινι από την πρίζα.

8.1 Καθαρισμός

- Να κρατάτε όσο πιο ελεύθερα από σκόνη και ακαθαρσίες γίνεται τα συστήματα προστασίας, τις σχισμές εξαερισμού και το κέλυφος του μοτέρ. Σκουπίζετε τη συσκευή με ένα καθαρό πανί, ή καθαρίστε το με πεπιεσμένο αέρα σε χαμηλή πίεση.
- Συνιστούμε να καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μετά από κάθε χρήση.
- Να καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά με ένα νωπό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες, γιατί δεν αποκλείεται να καταστρέψουν την επιφάνεια της συσκευής. Προσέξτε να μην περάσει νερό στο εσωτερικό της συσκευής. Η διεύθυνση νερού σε ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

8.2 Ψήκτρες

Σε περίπτωση υπερβολικού σχηματισμού σπινθήρων να ελεγχθούν οι ψήκτρες από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο. Προσοχή! Η αντικατάσταση των ψηκτρών επιτρέπεται να γίνει μόνο από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

8.3 Συντήρηση

Στο εσωτερικό της συσκευής δεν υπάρχουν εξαρτήματα που χρειάζονται συντήρηση.

8.4 Παραγγελία ανταλλακτικών:

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών να αναφέρετε τα εξής:

- Τύπος της συσκευής
- Αριθμός είδους της συσκευής
- Αριθμός ταύτισης της συσκευής
- Αριθμός ανταλλακτικού

Θα βρείτε τις ισχύουσες τιμές και πληροφορίες στην ιστοσελίδα www.Einhell-Service.com

Αποσπώμενο προστατευτικό κάλυμμα (αρ. είδους: 44.500.33)

9. Διάθεση στα απορρίμματα και επαναχρησιμοποίηση

Η συσκευή βρίσκεται σε μία συσκευασία προς αποφυγή ζημιών κατά τη μεταφορά. Αυτή η συσκευασία αποτελείται από πρώτες ύλες και έτσι μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί ή να ανακυκλωθεί. Η συσκευή και τα εξαρτήματά της αποτελούνται από διάφορα υλικά, όπως π.χ. μέταλλο και πλαστικά υλικά. Δεν επιτρέπεται η απόρριψη ελαττωματικών συσκευών στα οικιακά απορρίμματα. Σωστή απόρριψη είναι η παράδοση σε κατάλληλα κέντρα συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών. Εάν δεν γνωρίζετε πού βρίσκεται παρόμοιο κέντρο συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών, ρωτήστε στη διοίκηση της κοινότητάς σας.

10. Αποθήκευση

Να διατηρείτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ της σε σκοτεινό, στεγνό χώρο, χωρίς παγετό, και μακριά από παιδιά. Η ιδανική θερμοκρασία είναι μεταξύ 5 και 30 °C. Να φυλάξετε την ηλεκτρική σας συσκευή στην πρωτότυπη συσκευασία της.

Απόσυρση

Τα ηλεκτρικά εργαλεία, οι μπαταρίες, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Μην ρίχνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τις μπαταρίες στα απορρίμματα του σπιτιού σας!

Μόνο για χώρες της ΕΕ:

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τις παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και τη μεταφορά της οδηγίας αυτής σε εθνικό δίκαιο τα άχρηστα ηλεκτρικά εργαλεία και σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2006/66/ΕΚ οι χαλασμένες ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά, για να ανακυκλωθούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης απόσυρσης οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές λόγω ενδεχομένης παρουσίας επικίνδυνων ουσιών μπορούν να έχουν επιβλαβείς επιπτώσεις στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία.

Η ανατύπωση ή οποιασδήποτε άλλης μορφής αναπαραγωγή της τεκμηρίωσης ή άλλων δικαιολογητικών που αναφέρονται στα προϊόντα, ακόμη και αποσπασματικά, επιτρέπεται μόνο με ρητή συγκατάθεση της Einhell Germany AG.

Με επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων

Ενημέρωση για το σέρβις

Σε όλες τις χώρες που αναφέρονται στην εγγύηση έχουμε αρμόδια συνεργεία που συνεργάζονται μαζί μας, η διεύθυνση των οποίων προκύπτει από την εγγύηση. Τα συνεργεία αυτά βρίσκονται στη διάθεσή σας για επισκευές, ανταλλακτικά ή αξεσουάρ ή για την αγορά αναλώσιμων.

Προσέξτε ότι στη συσκευή αυτή τα ακόλουθα εξαρτήματα υπόκεινται σε κοινή φθορά ή ότι χρειάζονται τα ακόλουθα αναλώσιμα.

Κατηγορία	Παράδειγμα
Φθειρόμενα εξαρτήματα*	Ψήκτρες
Αναλώσιμα υλικά/αναλώσιμα τμήματα*	Δίσκοι κοπής, δίσκοι λείανσης
Ελλείψεις	

* δεν συμπεριλαμβάνονται υποχρεωτικά στο περιεχόμενο της συσκευασίας!

Σε περίπτωση ελαττωμάτων ή σφαλμάτων σας παρακαλούμε να δηλώστε την περίπτωση στο ίντερνετ στο www.Einhell-Service.com. Προσέξτε να περιγράψετε με ακρίβεια το σφάλμα και απαντήστε στις ακόλουθες ερωτήσεις:

- Λειτουργήσε σωστά η συσκευή ή είχε από την αρχή κάποιο ελάττωμα?
- Μήπως προσέξατε κάτι περίεργο προτού παρουσιαστεί το ελάττωμα (σύμπτωμα ή βλάβη)?
- Ποια δυσλειτουργία παρατηρείται στη συσκευή (κύριο σύμπτωμα)?
Περιγράψτε αυτή τη δυσλειτουργία.

Πιστοποιητικό Εγγύησης

Αγαπητέ πελάτη,

τα προϊόντα μας υπόκεινται σε αυστηρό ποιοτικό έλεγχο. Ωστόσο, εάν αυτή η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, μπορείτε να επικοινωνήσετε με το τμήμα τεχνικής υποστήριξης – service, στη διεύθυνση που αναγράφεται σε αυτήν την κάρτα εγγύησης. Παρακαλώ σημειώστε ότι για την εγγύηση ισχύουν τα παρακάτω:

1. Οι παρόντες όροι εγγύησης απευθύνονται αποκλειστικά σε καταναλωτές, δηλ. φυσικά πρόσωπα που δεν επιθυμούν να χρησιμοποιήσουν αυτό το προϊόν ως μέρος της εμπορικής ή άλλης αυτοαπασχολούμενης δραστηριότητάς τους. Αυτοί οι όροι εγγύησης ρυθμίζουν πρόσθετες υπηρεσίες εγγύησης τις οποίες υπόσχεται ο αναφερόμενος κατασκευαστής στους αγοραστές των νέων προϊόντων του εκτός από τα εκ του νόμου δικαιώματα εγγύησης. Οι νομικές αξιώσεις εγγύησης δεν επηρεάζονται από αυτήν την εγγύηση. Η υπηρεσία εγγύησης είναι δωρεάν.
2. Οι υπηρεσίες εγγύησης καλύπτουν μόνο ελαττώματα που οφείλονται σε ελαττώματα υλικού ή κατασκευής στο νέο προϊόν που αγοράσατε στην Ευρωπαϊκή Ένωση από τον παρακάτω κατασκευαστή και περιορίζονται είτε στην αποκατάσταση των εν λόγω ελαττωμάτων είτε στην αντικατάσταση του προϊόντος, κατά την επιλογή μας. Λάβετε υπόψη ότι ο εξοπλισμός μας δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση σε εμπορικές ή επαγγελματικές εφαρμογές. Κατά συνέπεια, η εγγύηση ακυρώνεται εάν ο εξοπλισμός χρησιμοποιηθεί εντός της περιόδου εγγύησης σε εμπορικές ή βιομηχανικές εφαρμογές ή για άλλες ισοδύναμες δραστηριότητες. Ο αποκλεισμός από εμπορικές ή επαγγελματικές εφαρμογές δεν ισχύει για προϊόντα με την επωνυμία «Professional».
3. Η εγγύησή μας δεν καλύπτει:
 - Ζημιά στη συσκευή που προκαλείται από μη τήρηση των οδηγιών συναρμολόγησης ή λόγω ακατάλληλης εγκατάστασης, μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας (π.χ. σύνδεση σε λανθασμένη τάση δικτύου ή τύπο ρεύματος) ή μη τήρηση των κανονισμών συντήρησης και ασφάλειας ή με την έκθεση της συσκευής σε μη φυσιολογικές περιβαλλοντικές συνθήκες ή λόγω έλλειψης φροντίδας και συντήρησης.
 - Ζημιά στη συσκευή που προκαλείται από κακή χρήση ή ακατάλληλη χρήση (π.χ. υπερφόρτωση της συσκευής ή χρήση μη συγκεκριμένων εργαλείων ή αξεσουάρ), διείσδυση ξένων σωμάτων στη συσκευή (π.χ. άμμος, πέτρες ή σκόνη, ...), ζημιά κατά τη μεταφορά, χρήση δύναμης ή εξωτερικές επιρροές (όπως ζημιές που προκαλούνται από πτώση).
 - Βλάβη στη συσκευή ή σε εξαρτήματα της συσκευής που μπορεί να αποδοθεί σε κανονική, κανονική ή άλλη φυσική φθορά. Για παράδειγμα, οι μπαταρίες υπόκεινται σε φυσική φθορά και έχουν σχεδιαστεί για περιορισμένο αριθμό κύκλων. Η φθορά επηρεάζεται αρνητικά ιδιαίτερα από τα απαιτούμενα φορτία, τις ταχύτητες φόρτωσης, αλλά και από την έκθεση στη ζέστη, το κρύο, τους κραδασμούς και τις κρούσεις.
4. Η εγγύηση ισχύει για περίοδο 2 ετών από την ημερομηνία αγοράς του εξοπλισμού. Οι αξιώσεις εγγύησης πρέπει να υποβληθούν πριν από τη λήξη της περιόδου εγγύησης και εντός δύο εβδομάδων από τη διαπίστωση του ελαττώματος. Καμία αξίωση εγγύησης δεν θα γίνει δεκτή μετά τη λήξη της περιόδου εγγύησης. Η επισκευή ή η αντικατάσταση της συσκευής δεν οδηγεί σε παράταση της περιόδου εγγύησης, ούτε αυτή η υπηρεσία ξεκινά νέα περίοδο εγγύησης για τη συσκευή ή για τυχόν ανταλλακτικά που έχουν εγκατασταθεί. Αυτό ισχύει επίσης όταν χρησιμοποιείτε μια επιτόπια υπηρεσία.
5. Για να διεκδικήσετε την αξίωση εγγύησης, εγγράψτε την ελαττωματική συσκευή στη διεύθυνση: www.Einhell-Service.com. Θα χρειαστεί να προσκομίσετε απόδειξη αγοράς του εξοπλισμού. Συσκευές που αποστέλλονται χωρίς απόδειξη ή χωρίς πινακίδα χαρακτηριστικών εξαιρούνται από τις υπηρεσίες εγγύησης λόγω έλλειψης ιχνηλασιμότητας. Εάν το ελάττωμα της συσκευής καλύπτεται από την εγγύησή μας, τότε είτε η συσκευή θα επισκευασθεί είτε θα αντικατασταθεί με νέα.
6. Εάν έχετε μεταφέρει τη συσκευή σε χώρα της Ευρωπαϊκής Ένωσης διαφορετική από τη χώρα στην οποία την αγοράσατε, θα παρέχουμε την υπηρεσία εγγύησης μέσω ενός τοπικού συνεργάτη σέρβις. Εάν μεταφέρετε τον εξοπλισμό εκτός ΕΕ, η εγγύηση δεν θα ισχύει.

Επιπρόσθετα, προσφέρουμε μια υπηρεσία επισκευής με χρέωση για τυχόν ελαττώματα που δεν καλύπτονται ή δεν καταγράφονται πλέον από το πεδίο εφαρμογής αυτής της εγγύησης. Για να το κάνετε αυτό, στείλτε τη συσκευή στη διεύθυνση του σέρβις μας. Εφιστούμε την προσοχή στους περιορισμούς αυτής της εγγύησης σχετικά με εξαρτήματα φθοράς, αναλώσιμα και εξαρτήματα που λείπουν, όπως παρουσιάζονται στις πληροφορίες σέρβις που περιλαμβάνονται σε αυτό το εγχειρίδιο λειτουργίας.

Κεντρικό Service: Einhell Ελλάς Α.Ε. Θεσσαλονίκης 77-79 Ν. Φιλαδέλφεια Τ.Κ. 143 42 Τηλ. +30 210 2776871
Email: Einhell-GR@einhell.com



D Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article
F Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article
I Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
DK Overensstemmelseserklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel
S Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
CZ Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
SK Vyhlásenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
NL Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel
E Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
FIN Standardinmukaistusodistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle
SLO IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
H Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkhez
RO Declarație de conformitate: Declaram conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul
GR Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία Εε και πρότυπα για τα προϊόντα
P Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo

HR IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
BIH IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
RS DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
TR Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
RUS Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
EE Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
LV Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
LT Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminys atitinka ES direktyvą ir standartus
PL Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
BG Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
UKR Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
MK Izjava za soobraznost: Izjavујамо сообразност со регулативата и со нормите на ЕУ за артикли
N Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
IS Samræmisýfirlýsing: Við útskrðum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

Winkelschleifer* TE-AG 125/750 (Einhell)

- | | |
|---|--|
| ☐ 2014/29/EU | ☒ 2006/42/EC |
| ☐ 2005/32/EC_2009/125/EC | ☐ Annex IV
Notified Body:
Reg. No.: |
| ☐ (EU)2015/1188 | ☐ 2000/14/EC_2005/88/EC |
| ☐ 2014/35/EU | ☐ Annex V |
| ☐ 2006/28/EC | ☐ Annex VI |
| ☒ 2014/30/EU | Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A) |
| ☐ 2014/32/EU | P = kW; L/O = cm |
| ☐ 2014/53/EU | Notified Body: |
| ☐ 2014/68/EU | ☐ 2012/46/EU_(EU)2016/1628 |
| ☐ (EU)2016/426 | Emission No.: |
| Notified Body: | |
| ☐ (EU)2016/425 | |
| ☒ 2011/65/EU_(EU)2015/863 | |

Standard references: EN 62841-1; EN IEC 62841-2-3; EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2;
EN IEC 61000-3-2; EN 61000-3-3

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 19.11.2024

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Nigel Yang/Product-Management

First CE: 2019
Art.-No.: 44.308.80 I.-No.: 21074
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR033606
Documents registrar: Fischer Thomas
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* GB Angle grinder · F Meuleuse d'angle · I Smerigliatrice angolare · DK/N Vinkelsliber · S Vinkelslip · CZ Úhlová bruska · SK Úhlová brúska · NL Haakse slijper · E Amoladora angular · FIN Kulmahio-
makone · SLO Kotni brus · H Sarokkőszűrő · RO Polizor unghiular · GR Γωνιακός λειαντήρας · P Rebarbadora · HR/BIH Kutna brusilica · RS Ugaona brusilica · PL Szlifierka kątowa · TR Avcı taşıyıcı
· RUS Угловая шлифовальная машина · EE Nurklitvija · LV Lerkļa slīpmašīna · LT Kampinis šlifaviklis · BG Ъглошайф · UKR Нугова шліфувальна машина · MK Aegula brusilica · NO Vinkelsliber
· IS Slipirokkur



Declaration of conformity

We, Einhell UK Ltd

Champions Business Park, First Floor Unit 10, Arrowe Brook Rd, Upton, Wirral CH49 0AB,
United Kingdom

declare the conformity to UK standards and legislation was assessed for:

Angle Grinder TE-AG 125/750 (Einhell)

UK legislation

- | | |
|--|--|
| ☐ Simple Pressure Vessels (Safety) Regulation | ☒ Electromagnetic Compatibility Regulation |
| ☐ Electrical Equipment (Safety) Regulation | ☐ Measuring Instruments Regulation |
| ☐ Radio Equipment Regulation | ☐ Pressure Equipment (Safety) Regulation |
| ☐ Personal Protective Equipment Regulation | |
| ☐ The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information Regulation | |
| ☒ The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulation | |
| ☐ Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulation | |
| ☐ Annex V | |
| ☐ Annex VI | |
| Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
P = kW; L/Ø = cm
UK Approved Body: | |
| ☒ Supply of Machinery (Safety) Regulation | |
| ☐ Annex IV | |
| UK Approved Body: | |
| UKTE Certificate No.: | |

**Standards: BS EN 62841-1; BS EN IEC 62841-2-3; BS EN IEC 55014-1; BS EN IEC 55014-2;
BS EN IEC 61000-3-2; BS EN 61000-3-3**

Wirral, 2024.11.19


Tom Chambers, Managing Director Einhell UK Ltd.

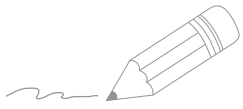
Art.-No.: 44.308.80 I.-No.: 21074
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR033606
Documents registrar: Fischer Thomas
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



Two horizontal lines for a header or title.

Twenty horizontal lines for the main body of the page, intended for writing.



Two horizontal lines for a header, followed by 20 horizontal lines for the main body of the page, providing a template for writing.



EH 02/2025 (01)

